Renault Trucks D Cab 2.1m





renault-trucks.com

Dobro došli za upravljač svog vozila RENAULT TRUCKS D Cab 2.1 m

Upravo ste kupili novo vozilo.

Nadamo se da će vam ono pružiti zadovoljstvo koje ste s pravom očekivali i zbog kojega ste se odlučili na izbor ovog vozila.

Ovaj priručnik za upotrebu sadrži sve informacije koje će vam omogućiti sljedeće:

- da dobro upoznate svoje vozilo RENAULT TRUCKS i da tako u potpunosti i u najboljim mogućim uvjetima iskoristite sva tehnička poboljšanja s kojima je opremljeno,
- da trajno održite optimalno funkcioniranje vozila poštujući ove jednostavne ali stroge preporuke za održavanje,
- da sami, bez većeg gubitka vremena, popravite manje kvarove koji ne zahtijevaju pomoć stručnjaka.

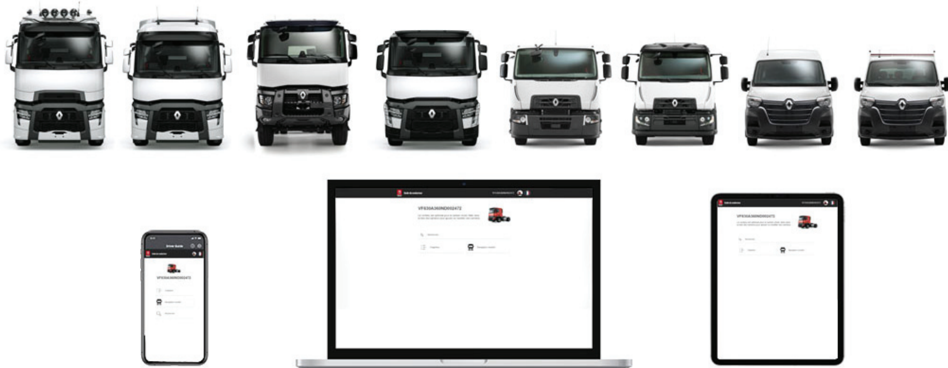
Renault Trucks

Siret (OIB) 954 506 077 00 120 – RCS (Registar trgovačkih društava) LYON B 954 536 077

Proizvođač zadržava pravo uvođenja preinaka u proizvodnji za koje ocijeni da su nužne. Sukladno tome, ova se knjižica uputstava ne smije smatrati standardnom specifikacijom vrste navedenog modela.

KRATAK SADRŽAJ

Pristup Vodiču za vozače



Kako se koristiti vodičem Driver Guide:

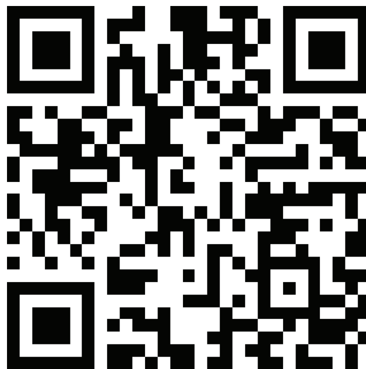
- Idite na web-mjesto: https://driverguide.renault-trucks.com/

ili

- skenirajte QR kod za preuzimanje aplikacije s vodičem za vozače.

ili

- potražite „Renault Trucks Driver Guide” na web-mjestu i preuzmite aplikaciju.



Tamo se nalaze sve informacije koje su vam potrebne, posebno prilagođene odabranom modelu vozila Renault Trucks kako biste maksimalno iskoristili sve njegove pogodnosti.

Budući da funkcije neprekidno nadograđujemo, moguće je da se ovo izdanje dokumenta promijeni. A digitalna verzija uvijek će sadržavati sve najnovije informacije.



Predgovor

Dobrodošli za upravljač vašeg vozila RENAULT TRUCKS

Za čitanje ovog priručnika bit će vam potrebno nešto vremena, ali će vam to biti nadoknađeno korisnim informacijama koje ćete saznati i tehničkim novitetima koje ćete otkriti. Ukoliko bi vam neke stvari i dalje ostale nejasne, stručnjaci iz naše mreže sa zadovoljstvom će vam pružiti sve dodatne informacije koje vas budu zanimale.



Neovisno o tome što su rađene tako da u najvećoj mogućoj mjeri odgovaraju konfiguraciji vašeg vozila, ove upute ponekad mogu sadržavati opcije koje nisu prisutne na vašem vozilu ili slike koje se malo razlikuju od onog što vidite na svom vozilu.

Ako imate nedoumica, obratite se najbližem servisnom centru RENAULT TRUCKS.

Referentni jezik

Naše se upute objavljuju na francuskom jeziku, a zatim prevode na vaš jezik od strane profesionalnih prevoditelja. Pogreške u prijevodu ipak se mogu uvući u naše redove, tako da će, u slučaju sumnje, francuska verzija digitalnog Vodiča za vozače uvijek prevladati nad svim ostalima.

Oznake za snalaženje:

Oznake, brojke i slova u nastavku teksta odnose se na dva tipa ilustracija:

- *Brojke se odnose na crteže ili slike koji se nalaze pored teksta.*
- *Slova, iza kojih može stajati i broj, odnose se na shemu instrumentne ploče vozila opisane u ovom priručniku.*

Sretan put za upravljačem vašeg vozila RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: usluga bez granica

RENAULT TRUCKS 24/7 djeluje u Europi već nekoliko godina.

19 centara za hitne pozive prima vaše pozive 365 dana u godini.

Rezervni dio homologiran od strane RENAULT TRUCKS udovoljava svim tehničkim uvjetima kao i važećim zakonskim propisima. Samo on vam može pružiti:

- zajamčenu punu udobnost,
- garanciju proizvođača,
- postojane karakteristike i originalne performanse.

Opća pravila za upotrebu gospodarskih vozila

Ovisno o opremi vašeg vozila

Bez obzira na to jeste li profesionalni vozač, samostalni prijevoznik ili špediter koji dijeli vozilo s kolegom iz poduzeća, morate poštivati, i naučiti druge da poštuju, sljedeća pravila; napominjemo da su ta pravila samo mali podsjetnik temeljnih osnova vozačke profesije i

pravila struke te ni u kojem slučaju nisu iscrpna. Na taj način izvući ćete maksimalnu korist od svoga vozila i izbjeći nepotrebne rizike od nezgoda ili kvarova.

1. Nekoliko temeljnih savjeta

- Vozač mora posjedovati sve potrebne potvrde o sposobnosti za vožnju i ne smije sjedati za upravljač ako je bolestan ili umoran.
- Vozilo mora biti u skladu s propisima države i država kroz koje će prolaziti tijekom vožnje.
- U slučaju da vozilo prevozi opasan materijal, mora biti obilježeno prikladnim vidljivim oznakama.
- Opterećenje:
    - ukupna težina ili opterećenje po osovini (određena zakonskim ili tehničkim propisima) ne smije biti premašena,
    - ukrcaj tereta i njegovo pričvršćivanje moraju se obaviti u skladu s pravilima struke. Cerada i bočne zavjese moraju biti dobro napete i pričvršćene, vrata i ljestve moraju biti blokirana itd.
- U kabini:
    - ne prevoziti opasne tvari (gorivo, trikloroetilen, razrjeđivač i sl.),
    - životinju, ako se eventualno prevozi, izolirati od vozačeva sjedala.
- Ulaženje i izlaženje iz kabine:
    - poslužite se stepenicama i rukohvatima predviđenim za tu svrhu. Ne iskačite iz vozila. Prilikom izlaženja iz kabine pripazite na promet koji se odvija s vaše strane, osobito nakon dugotrajne vožnje,
    - udvostručite pozornost u vožnji pri lošim vremenskim uvjetima (kiša, snijeg, poledica) ili po noći.

STOP

- U ZATVORENOM PROSTORU:
    - NE OSTAVLJAJTE MOTOR UPALJEN U ZATVORENOM I/ILI ZAGUŠLJIVOM PROSTORU. ISPUŠNI PLINOVI SADRŽE VRLO OTROVNE SUPSTANCIJE. NJIHOVA KONCENTRACIJA MOŽE IMATI OZBILJNE POSLJEDICE ZA VAŠE ZDRAVLJE.

2. Prije ulaska u kabinu provjerite:

- vizualno, opće stanje vašeg vozila (upute u priručniku),
- stanje pneumatika, njihov tlak (i na rezervnom kotaču) i eventualnu prisutnost stranih tijela na dvostrukim kotačima,
- čistoću prozora, vjetrobranskog stakla, retrovizora, reflektora i svjetala, registarske pločice,
- funkcioniranje osnovnih i dodatnih svjetala,
- prisutnost i sadržaj kutije s alatom,
- zimi, prisutnost lanaca za snijeg i sigurnost njihove pohrane.
- da vozila opremljena bočnim zaštitnim pločama i letvama imaju tu opremu stalno na sebi. Prilikom njihova skidanja/postavljanja, provjerite jesu li zasuni dobro učvršćeni, a vijke zategnite umjereno.

3. U vozilu

- Provjerite kvalitetu protuklizne obloge na papučicama.
- Pazite da sigurnosne komande (upravljač, papučice, ručicu mjenjača i sl.) ne čistite sredstvima koja sadrže kliske tvari (na primjer silikon).
- Podesite položaj za vožnju,
  - upravljač: provjerite blokiranost upravljačkog stupa,
  - sjedalo: provjerite njegovu nepomičnost,
  - retrovizori,
  - sigurnosni pojas: obavezno se vežite pojasom tijekom vožnje,
  - dijete/djeca u kabini: poštujte propise koji se odnose na vožnju djece.
- Prije kretanja na put provjerite sljedeće:
  - da je ručica mjenjača u neutralnom položaju (praznom hodu)
- Provjerite ispravnost djelovanja svih instrumenata na komandnoj ploči (u slučaju nedoumice, potražite savjet u ovom priručniku).

Digitalni tahograf

- Provjerite je li kartica vozača u čitaču 1 tahografa.
  Za 2. vozača, također provjerite je li njegova kartica u čitaču 2. tahografa.
  Provjerite ispravnost djelovanja tahografa.

4. U vožnji

- Uočite li neku neispravnost u djelovanju vozila, zaustavite se i potražite joj uzrok. Ne pokrećite motor ako niste sigurni da nije riječ o ozbiljnom tehničkom ili sigurnosnom problemu.
- Upotreba određene serijske, opcijske ili dodatne opreme tijekom vožnje je zabranjena (otvaranje krova ili otvora na krovu prilikom manevriranja, televizor, telefon u kabini, CB radio...), odnosno smije se koristiti uz poduzimanje potrebnih mjera sigurnosti (upaljač za cigarete, ručno traženje stanica...).

- Prilagodite svoju vožnju karakteristikama tereta (na strminama i u zavojima, u slučaju visokog položaja centra mase i sl.), klimatskim uvjetima i dobu dana. Podesite, ako je potrebno, položaj farova.
- Ne gasite motor u vožnji (neće biti servo pomoći, a i snaga kočenja je nedovoljna).

5. Vozilo u mirovanju

- Pazite da ispravno parkirate vozilo (da ne ometa promet ili sigurnost svoje okoline).
- U slučaju duljeg zaustavljanja, imobilizirajte vozilo s jednim ili više podupirača (opasnost od istjecanja zraka iz instalacija na poluprikolici, poledica...).
- Provjerite sljedeće:
  - je li parkirna kočnica zategnuta i drži li vozilo zaustavljeno (ispitni položaj),
  - je li ručica mjenjača u neutralnom položaju (praznom hodu),
  - je li isključena glavna sklopka, ovisno o opremi vozila,
- Ne ostavljajte u kabini:
  - važne dokumente (osobne, od vozila, od tereta),
  - životinje bez nadzora.

6. Pokretanje vozila na usponu

- Kako se vozilo pri pokretanju na usponu ne bi vraćalo natrag, poslužite se parkirnom kočnicom.

7. Intervencije na vozilu

- Provjerite zategnutost vijaka na kotačima prema propisanoj vrijednosti.
- Prije naginjanja kabine:
  - provjerite ima li dovoljno prostora za manevriranje ispred kabine,
  - uvjerite se da je parkirna kočnica zategnuta,
  - ograničite potreban prostor, tako da nitko ne uđe na nj ili da se ne parkira dok manevrirate kabinom, kao i dok je kabina nagnuta,
  - zaustavite motor,
  - stavite ručicu mjenjača u neutralni položaj,
  - uvjerite se da ništa teško ne može pasti na vjetrobransko staklo,
  - zatvorite vrata,
  - do kraja preklopite „Safari” odbojnike ako je vozilo njima opremljeno,
  - otvaranje poklopca motora / rešetke,
  - nagnite do kraja kabinu. U slučaju djelomičnog naginjanja, stavite ispod nje podupirač.
- Dok je motor u radu:
  - ne prinosite mu pomične predmete (ventilator, pogonske remene motora...),
  - ne isključujte električnu energiju (najprije zaustavite motor).
- Dizelsko gorivo je zapaljivo: ne pušite i ne koristite mobitel u blizini otvorenog grla spremnika.
- Akumulatori sadrže kiseline (mogućnost teških povreda); oprezno rukujte s njima.

- U slučaju pokretanja motora izvanjskom snagom:
  - koristite prikladne kablove,
  - poštujte polove priključenja akumulatora.
- U slučaju zamjene osigurača, zamijenite ga onim istog tipa.
- Sve dodatne zahvate na električnim instalacijama morate povjeriti stručnjaku.
- Sve dodatne zahvate na pneumatiku mora tehnički procijeniti i odobriti proizvođač.
- Grijanje poliamidnih cijevi (za zračne kočnice) je strogo zabranjeno.
- Podizanje vozila dizalicom: prije intervencije postavite podupirače pod kotače.
- Imobilizacija vozila: poslužite se s jednim ili više podupirača, prema potrebi.
- Pneumatici i kotači:
  - nemojte kontrolirati tlak u pneumaticima dok su vrući, niti ih napuhivati i ispuhivati,
  - nemojte stajati ispred kotača dok kontrolirate tlak ili ga napuhujete,
  - prilikom montaže pripazite na centriranje naplataka opremljenih tzv. žabicama (za Trilex naplatke, žabicu postavite na presjeku segmenata).
- Intervencija na kotaču: pokupite ostatke tekućine nakon pražnjenja (ulje, dizelsko gorivo, tekućina za hlađenje...).
- Vodite brigu o okolišu, stoga poštujte postojeće zakone (ne bacajte u prirodu ulja/ sredstvo protiv smrzavanja/filtre ulja).

Prilikom pražnjenja ulja (iz motora/mjenjača/osovine) postoji opasnost od opeklina (vruće ulje).

Prilikom pražnjenja tekućine za hlađenje postoji opasnost od opeklina (vruća tekućina).

- Upotreba lanaca za snijeg podrazumijeva skidanje stražnjih blatobrana, vožnju pri smanjenoj brzini i čestu kontrolu napetosti lanaca.

Svaka promjena, osobito ona u (električnom, elektronskom, pneumatskom, hidrauličkom...) sistemu, može imati ozbiljne posljedice. Moguća je isključivo uz odobrenje proizvođača. RENAULT TRUCKS ne snosi odgovornost u slučaju neodgovarajuće ugradnje.

Isključivo originalni dijelovi RENAULT TRUCKS i sistemi definirani od strane proizvođača jamče kvalitetu, sigurnost i pouzdanost.

Poštivanje ovih pravila mora vam omogućiti upotrebu vozila u najboljim mogućim uvjetima. To međutim ne znači da ne morate pažljivo pročitati ovaj priručnik i obratiti se mreži RENAULT TRUCKS svaki put kad vam je potrebna dodatna informacija.

Podsjećamo vas da je klijent u svrhu priznanja svoje ugovorne garancije RENAULT TRUCKS dužan, među ostalim, dokazati da se pridržavao naših preporuka u vezi sa servisiranjem i održavanjem vozila (poštivanja datuma servisnih pregleda i postupaka vezanih uz njih, kvalitete rezervnih dijelova i potrošnog materijala koju jamče originalni ili preporučeni dijelovi, kvalitete i stručnosti osoblja i primjene specijalnih alata...). Poštivanje ovih uputa jamči i pouzdanost i dugi vijek trajanja vozila.

Servisiranje i održavanje vozila u mreži RENAULT TRUCKS garancija su poštivanja ovih preporuka. Ako te radnje nisu izvedene u okviru naše mreže, klijent će morati pravno dokazati da je poštivao naše preporuke.

Za sve zahvate održavanja obratite se nekom od servisnih centara RENAULT TRUCKS.

Izjava o privatnosti za podatke o vozilu

Kada vozite proizvod naše tvrtke, moguća je obrada nekih podataka koje proizvodi vozilo (podataka o potrošnji goriva, profilu ceste, korisničkom profilu vozila). Ti podaci mogu sadržavati osobne podatke, a obrađuju se u svrhu razvoja i ponude inovativnih proizvoda i usluga. Želimo vas u potpunosti informirati o tome na koji način takve podatke obrađujemo te koja su vaša prava. Uvijek ćemo biti transparentni po pitanju toga koji se podaci prikupljaju, kako se koriste, s kime se dijele i koga trebate kontaktirati ako imate pitanja. Pravila tvrtke Renault Trucks sukladna su zakonskim propisima za zaštitu osobnih podataka.

Softveri „open source”

Vaše vozilo Renault Trucks sadrži razne informatičke programe. Neki od njih softveri su „open source”, što prije svega znači da možete pristupiti izvornom kodu. Ovisno o uvjetima licenciranja za dotične softvere, ugovorenom sporazumu između tvrtke Renault Trucks, njenih podružnica i dotičnih pružatelja licenci.
Više informacija o upotrebi softvera „open source” od strane tvrtke Renault Trucks, načinu pristupanja odgovarajućem izvornom kodu te za napomene o autorskim pravima, razvojnim sredstvima i važećim pravnim napomenama potražite na adresi: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Izjave o sukladnosti

Radijsko-elektroničke opreme u vozilu

Sljedeće se izjave odnose na sve sastavne dijelove s radijskim komandama, informacijske sustave i komunikacijske uređaje ugrađene u vozilo:

sastavni dijelovi vozila kojima se upravlja putem niskih i radijskih frekvencija iz osnovne opreme u vozilima RENAULT TRUCKS sukladni su temeljnim zahtjevima i drugim odgovarajućim člancima Direktive za radijsku opremu RED 2014/53/EU.

Radioelektrična oprema vozila ima oznaku CE i u skladu je sa sljedećim parametrima za radijsku frekvenciju:

- 7777 (daljinski ključ): frekvencija 433,92 MHz; izlazna snaga: 14 dBm.
- 1048 (daljinski upravljač bez ključa): frekvencija 433,92 MHz (samo prijemnik).

Pojednostavljena izjava u sukladnosti za radio

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, izjavljuje da oprema tipa autoradija povezana s ovim vozilom radi u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećem web-mjestu: https://www.aptiv.com/automotive-homologation

Certifikacija radija

Frekvencijski pojasevi i izlazna snaga		
Primjena	Učestalost	Maksimalna izlazna snaga
AM	153 – 279 kHz, 522 – 1611 kHz	-
FM	87,5 – 108 MHz	-
DAB	174,928 – 239,200 MHz	-
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	9.5 dBm (9 mW)

Elektromagnetska kompatibilnost

Elektromagnetska kompatibilnost sastavnih dijelova vozila ispitana je i odobrena sukladno Direktivi ECE-R 10 koja je trenutno na snazi.

Upozorenja

U priručniku su preporuke koje se odnose na sigurnost označene sljedećim simbolima:



SIGURNOSNI SISTEM KOJI ZAHTIJEVA TEMELJITU KONTROLU PRIJE POKRETANJA VOZILA. NEPOŠTIVANJE OPISANOG POSTUPKA MOŽE DOVESTI DO OZBILJNIH POVREDA, ČAK I SMRTONOSNIH.



Svraća pozornost na osobito važne savjete, postupke ili važeće zakonske propise koje obavezno treba poštivati.

PAŽNJA! Sve drugačije i nepropisane metode održavanja mogu dovesti do osobnih ozljeda i oštećenja proizvoda.



NAPOMENA! Svraća pozornost na pojedine važne točke metode.



Zaključavanje i alarm

Zaključavanje

Vaše je vozilo opremljeno sustavom za centralno zaključavanje. Putem brave na strani vozača možete istovremeno zaključati ili otključati vrata vozača i suvozača, a umjesto toga možete zaključavanjem upravljati putem gumba na daljinskom upravljaču.

Ključevi

Ovdje zapišite brojeve vaših ključeva i daljinskog upravljača:

- **Kontaktni ključ:**
- **Vrata:**
- **Daljinski upravljač:**

Ti su vam brojevi nužni u slučaju gubitka, krađe ili ako vam se ključevi slome, a kako biste mogli naručiti novi komplet.

Sklopivi ključ

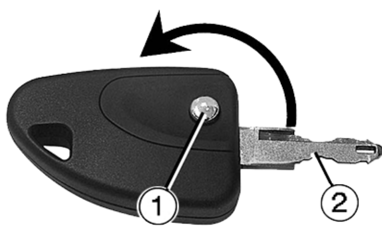
Otvaranje

Pritisnite na gumb (1) da oslobodite bradu ključa (2).

Zatvaranje

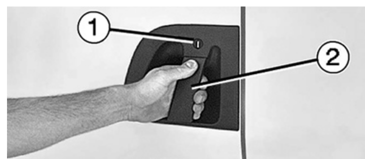
Pritisnite gumb (1) i gurnite cilindar brave (2) u zaključani položaj.





Vrata

Otvaranje izvana



Otključavanje ključem preko brave (1).

Podignite ručicu (2) prema gore i povucite vrata.



Otvaranjem vrata pali se svjetlo na ulaznim stepenicama i stropu.

Zatvaranje

Gurnite vrata, automatski će se zatvoriti.

Zaključavanje ključem preko brave (1).

Otvaranje iznutra

Otključavanje:



Podignite ručicu (3) prema gore i gurnite vrata.

Pritisnite na gumb (6) daljinskog upravljača.

Pritisnite prekidač komandne ploče za otključavanje oboja vrata.



Kad su vrata otvorena, a ručica (3) spuštena prema dolje, vrata se automatski otključavaju nakon zatvaranja.

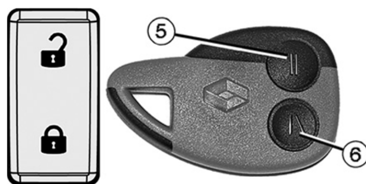
Zatvaranje:

Gurnite vrata, automatski će se zatvoriti.

Zaključavanje:

Kad su vrata zatvorena, spustite ručicu (3) prema dolje.

Centralno zaključavanje iznutra:



Centralno zaključavanje možete uključiti:

- ručno, spuštanjem ručice (3) prema dolje,
- daljinskim upravljačem, pritiskom gumba (5),
- prekidačem na instrumentnoj ploči.



Kad su vrata zaključana, pritiskom na prekidač duljim od 5 sekunda možete prijeći sa sinkroniziranog načina zaključavanja na nesinkronizirani i obrnuto.

Sinkronizirani način:

- Istodobno otvaranje oboja vrata jednim pritiskom na gumb (6) daljinskog upravljača.

Desinkronizirani način:

- Otvaranje vrata na vozačevoj strani jednim pritiskom na gumb (6) daljinskog upravljača.
- Otvaranje vrata na suvozačevoj strani 2. pritiskom na gumb (6) daljinskog upravljača.

Istodobno zatvaranje oboja vrata jednim pritiskom na gumb (5) daljinskog upravljača.

Desinkronizirani način

Otvaranje s ključem:

- okrenite ključ jednom za otključavanje vrata vozača ili suvozača,
- okrenite ključ dvaput u manje od 3 sekunde za otključavanje oboja vrata.

Vrata će se zatvoriti istodobno okrenete li ključ samo jednom.

S daljinskim upravljačem



Pritiskom na gumb (5) za zaključavanje, kontrolna lampica žmigavca i kontrolna lampica sigurnosnih žmigavaca bljesnut će 4 puta.

Pritiskom na gumb (6) za otključavanje, kontrolne lampice bljesnut će jednom.

Radiofrekvencijski daljinski upravljač vrata

Ovaj uređaj obavlja iste funkcije kao i ključevi vrata. Zaključavanje ili otključavanje vrata osigurano je i putem ključeva i putem daljinskog upravljača.

Primjena

Daljinski upravljač napaja jedna baterija (CR 2032-3V), koju treba zamijeniti kad se domašaj upravljača smanji.



Kad su vrata otvorena, centralno zaključavanje je neutralizirano.

Otključavanje vrata i uključenje napona u vozilu

Pritisnite na gumb (6). Ova radnja, potvrđena bljeskom žmigavaca, zapovijeda:

- stavljanje vozila pod napon,
- isključenje blokade paljenja,
- otključavanje vrata.

Samo zaključavanje vrata

Pritisnite na gumb (5). Ovim se postupkom, koji potvrđuje treperenje pokazivača smjera 4 puta, daje naredba za zatvaranje vrata. Vozilo je i dalje pod naponom i s isključenom blokadom paljenja.

Isključenje napona u vozilu

Drugi pritisak na gumb (5) u roku od 10 minuta nakon prvog, potvrđen bljeskom u trajanju od 1,5 sekunde, izaziva:

- aktivaciju glavne sklopke.



Ako žmigavci bljesnu više od četiri puta (primjerice, nakon zamjene baterija), pritisnite još tijekom bljeskanja 2 puta na jedan od gumba za ponovno uključivanje daljinskog upravljača.

Ako se žmigavci prilikom davanja komande zaključavanja ne upale (iako funkcioniraju sasvim normalno), to znači:

- *da najmanje jedna vrata nisu dobro zatvorena,*
- *da postoji neispravnost u komandi zaključavanja vrata,*
- *da postoji neispravnost na senzoru.*

Osvjetljenje unutrašnjosti i ulaznih stepenica

Vozilo ima na stropu dva svjetla i dvije žarulje za osvjetljenje ulaznih stepenica.

Paljenje tih svjetala povezano je s otvaranjem i zatvaranjem vrata, sa zaključavanjem i otključavanjem vozila i s položajem ključa u kontaktnoj bravi.

- Prilikom otključavanja vrata daljinskim upravljačem svjetla se pale u trajanju od 17 sekunda.
- Prilikom otvaranja jednih vrata svjetla se pale ili ostaju upaljena, ako su to već bila, u trajanju od 5 minuta (ako bar jedna vrata ostanu otvorena dulje od tog roka).
- Nakon zatvaranja jednih vrata svjetla ostaju upaljena još 17 sekunda, koliko je potrebno da se stavi kontaktni ključ u bravu.
- Uključivanje kontakta izaziva gašenje svjetala.
- Zaustavljanje motora izaziva paljenje svjetala u trajanu od 17 sekunda.
- Zaključavanje oboja vrata izaziva trenutno gašenje svjetala.

Paljenje ili gašenje svjetala na stropu može se postići i s pripadajućim im prekidačima.

Pogledajte poglavlje **Udobnost**.

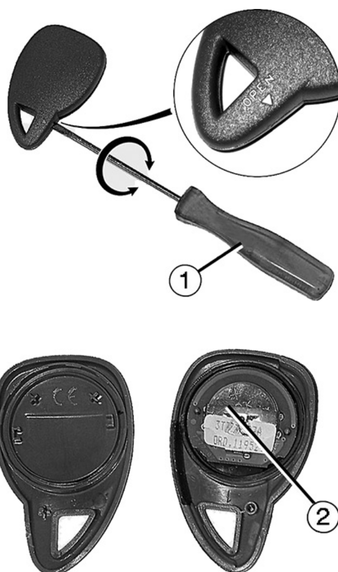
Zamjena baterije

Pomoću plosnatog odvijača (1) otvorite kućište na označenom mjestu.

Zamijenite bateriju (2) poštujući polove označene na poklopcu.

Koristite alkalne baterije: **CR 2032-3V**.

Vijek trajanja baterije je oko 3 godine.





Opasnost od eksplozije, ako je baterija zamijenjena onom neodgovarajućeg tipa ili ako polaritet nije bio poštovan.

Istrošenu bateriju odložite na za to predviđeno mjesto.



Ne zaboravite zapisati broj vaših ključeva. U slučaju gubitka, ili ako želite drugi komplet ključeva ili daljinskih upravljača, obratite se ovlaštenom servisu RENAULT TRUCKS. Tamo navedite brojeve ključeva i pokažite dokumentaciju vozila.



Vanjština vozila

Pristup vozilu

Kako pristupate vozilu važno je za vašu sigurnost.
Bilo da pristupate svom vozačkom mjestu, opremi ili vjetrobranskom staklu, uvijek slijedite ova jednostavna pravila:

- Kad se penje ili spušta, uvijek se okrene prema vozilu.
- Jedna ruka dvije noge... Jedna noga dvije ruke... Uvijek držite najmanje tri oslonca na vozilu.
- Pazite gdje stavljate noge i ruke.
- Odvojite vrijeme da osigurate potporu prije nego što stavite svoju težinu na nju. Površine mogu biti skliske!

Pristup kabini

- **Podizanje kabine**
  Poslužite se svim stepenicama i rukohvatima predviđenim za tu svrhu.
- **Spuštanje kabine**
  Poslužite se svim stepenicama i rukohvatima predviđenim za tu svrhu.



Ne iskačite iz vozila.

Pristup vjetrobranskom staklu

Kad je maska hladnjaka zatvorena a brisač vjetrobranskog stakla u zaustavljenom položaju, stanite jednom nogom na stepenicu i uhvatite se rukama za prihvatna mjesta.



Pristup prednjem kraju

Podizanjem maske hladnjaka motora na vozilu možete pristupiti važnim sklopovima, primjerice sklopu brisača stakla ili ekspanzijskoj posudi.

Maska hladnjaka motora

Povucite za donji dio maske i podignite je. Za zatvaranje, gurnite je prema dolje.



STOP

PRIJE INTERVENCIJE NA PREDNJEM DIJELU VOZILA, KAD JE MASKA OTVORENA, PROVJERITE JESU LI METLICE BRISAČA U ZAUSTAVNOM POLOŽAJU. OPASNO JE STAVLJATI RUKE ISPOD BRISAČA KOJI BI SE MOGLI POKRENUTI. AKO JE MOGUĆE, ISKLJUČITE GLAVNI PREKIDAČ.

Spremnik goriva

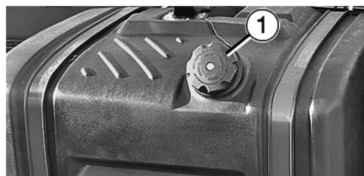
NE ZABORAVITE se uvijek pridržavati najviših standarda čistoće prilikom rukovanja dizelskim gorivom.

Pazite da spremnik uvijek bude savršeno napunjen kako ne bi došlo do stvaranja kondenzacije. Ali nemojte ga prepuniti kako ne bi došlo do prelijevanja goriva i istjecanja na kolnik.

Tijekom nadopune goriva uvijek morate osigurati da područje oko otvora i čepa za punjenje bude čisto. Obavezno filtrirajte gorivo iz vlastitog spremnika ili bačve i provjerite jesu li svi spremnici čisti.

Čep spremnika za gorivo

Zaključavanje čepa osigurano je putem brave (1).





Kako bi vam se onemogućilo kretanje prije nego što ste vratili čep na otvor spremnika, ključ se ne može izvaditi iz čepa dok je on skinut.



Točite samo dizel-gorivo za motorna vozila koje se prodaje u komercijalnoj mreži (Norma EN 590).

Naljepnice za gorivo

Moderni motori iznimno su osjetljivi na kvalitetu goriva koje se upotrebljava. Kako bi se zajamčio optimalan rad i zagađenje ispušnih plinova svelo na minimalnu mjeru, zakonom je propisano jasno i precizno označavanje goriva za proizvođače i distributere, što je detaljno opisano u ovom poglavlju.

Način očitavanja naljepnica

Naljepnice o kompatibilnosti goriva



Prije nadolijevanja goriva u vozilo pogledajte naljepnicu pričvršćenu na spremnike goriva na vozilu. Na ovoj je naljepnici označeno koje su vrste goriva kompatibilne s vašim vozilom.

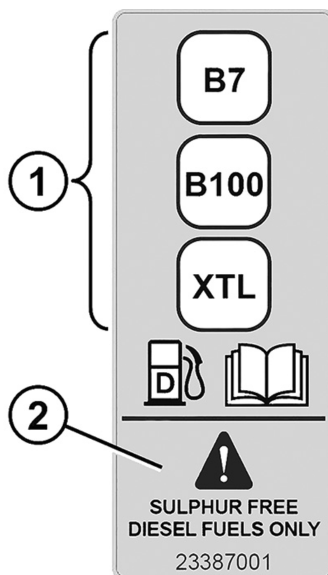
Na spremnicima goriva na vašem vozilu naljepnica nalik onoj u nastavku prikazuje koje su vrste goriva kompatibilne s vašim vozilom temeljem razine certifikacije vašeg vozila.

Logotipovi (1) prikazani na naljepnici odgovaraju onima na benzinskim crpkama.

Pojedinosti o značenju svakog logotipa potražite u tablici.



Napomena (2) vas informira da su dopuštena samo goriva koja sadrže manje od 10 ppm sumpora.



Značenje logotipova prikazanih na naljepnicama

U tablici u nastavku navedeno je značenje svakog tekućeg logotipa.

LOGOTIP	Odgovarajuće standardno	Označava da je vaše vozilo sukladno normi
B7	EN-590	Goriva koja sadrže do 7 % bio-dizela (standardni dizel u Europi)

B10	EN-16734	Goriva koja sadrže do 10 % bio-dizela
B20	EN-16709	Goriva koja sadrže od 14 do 20 % bio-dizela
B30	EN-16709	Goriva koja sadrže od 24 do 30 % bio-dizela
B100	EN-14214	Goriva koja sadrže do 100 % bio-dizela (Pogledajte odjeljak **Oprez*** u nastavku)
XTL	EN-15940	Parafinska goriva dobivena sintezom ili hidro-obradom (primjer: HVO, GTL itd.)



**Ako je na naljepnici naveden logotip B100, vaše je vozilo kompatibilno s vrstama goriva B7, B10, B20, B30 i B100, pod strogim uvjetom da su sukladna navedenim normama.*



Sva se goriva mogu samostalno upotrebljavati. Goriva vrste B7, B10 i XTL međusobno su zamjenjiva. Ako redovno ili povremeno upotrebljavate B20, B30 ili B100, obratite se ovlaštenom servisu RENAULT TRUCKS i zatražite pojedinosti o načinima promjene vrste goriva i intervalima održavanja.

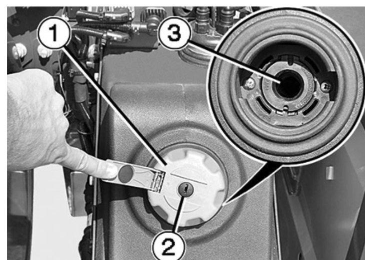
Spremnik(ci) za AdBlue

Upotreba aditiva za naknadnu obradu ispušnih plinova obvezna je kako bi se ispoštovale norme protiv zagađenja. Vožnja bez sredstva AdBlue zabranjena je zakonom i može dovesti do nepopravljivih oštećenja motora.

Čep spremnika (1) plave boje.

Čep se može zaključati pomoću bravice (2).

Otvor spremnika ima poseban promjer (3) koji prihvaća samo cijevi pištolja za ubrizgavanje sredstva AdBlue, s ciljem da se spriječi ulijevanje drugih sredstava u taj spremnik.





Razina tekućine AdBlue prikazuje se na multifunkcijskom ekranu.



Razina AdBlue može se očitati na multifunkcijskom ekranu među dodatnim informacijama o vožnji.



Prilikom punjenja spremnika cijev pištolja treba gurnuti do kraja u otvor i držati je cijelo vrijeme punjenja kako bi se zajamčila dovoljna količina zraka iznad razine AdBlue.



Upotrebljavajte isključivo AdBlue u vozilima koja se prodaju u komercijalnoj mreži (Norme DIN 70070).



Prilikom ubrizgavanja sredstva upotrebljavajte samo homologirane komplete s pumpom za spremnik AdBlue.



Zabranjeno je u spremnik AdBlue ubrizgavati druga sredstva, ili ih dodavati, jer time može doći do slabijeg pročišćavanja ispušnih plinova i do oštećenja sistema za naknadnu obradu.

Preporučljivo je provjeriti razinu AdBlue u spremniku prilikom svake obnove goriva.



Upotreba aditiva AdBlue nužna je za dobro funkcioniranje vozila kao i za poštivanje važećih zakonskih propisa.

Neupotreba se može smatrati povredom zakona.



Ustanovite li da je sredstvo AdBlue koje koristite kontaminirano, ne pokrećite vozilo i odmah nazovite jedan servisni centar RENAULT TRUCKS.



Ako je spremnik bio ispražnjen, potrebno je odmah doliti najmanje 7 litara sredstva AdBlue kako biste spriječili moguće oštećenje sistema za naknadnu obradu.



Nemojte ponovno koristiti sredstvo AdBlue koje je ispušteno iz spremnika.



Pažljivo rukujte sredstvom; proizvod je korozivan.

AdBlue nipošto ne smije doći u dodir s kemijskim proizvodima.

U slučaju prolijevanja sredstva po vozilu, ili curenja, pokupite višak tekućine suhom krpom i isperite mjesto vodom.



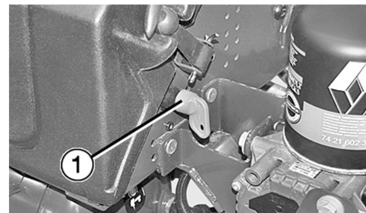
U SLUČAJU DA SREDSTVO DOSPIJE NA KOŽU ILI U OČI, ISPERITE MJESTO OBILNO VODOM.

U SLUČAJU UDISANJA SREDSTVA, IZAĐITE NA SVJEŽI ZRAK I DIŠITE.

PO POTREBI SE OBRATITE LIJEČNIKU.

Okrenite ručicu (1) za četvrtinu okretaja kako biste izolirali električnu instalaciju osim sljedećeg:

- centralnog zaključavanja vrata
- tahografa
- svjetala upozorenja
- pumpe za AdBlue.





Nakon prekida kontakta, pričekajte 10 sekunda prije nego što uključite glavnu sklopku.



Ako je vozilo opremljeno daljinskim upravljačem za električno zaključavanje vrata povezanim s komandom glavnog prekidača, upute za njegovu upotrebu potražite u poglavlju ***Zaključavanje i alarm****.*



Nakon prekida kontakta, pričekajte 10 sekunda prije nego što uključite glavnu sklopku.



Naginjanje kabine

Općenito o naginjanju kabine



Ne manevrirajte s kabinom dok je motor uključen.

Prije nagibanja kabine provjerite sljedeće:

- je li isključen kontakt,
- je li uključena parkirna kočnica,
- je li ručica mjenjača u položaju „**N**” (prazan hod),
- jesu li pretinci za odlaganje zaključani,
- ima li u kabini predmeta koji mogu odletjeti prema vjetrobranskom staklu,
- jesu li vrata dobro zatvorena,
- je li područje ispred vozila slobodno i prazno.

U slučaju obavljanja zahvata ispod kabine (na motoru itd. ...), kabina mora biti potpuno nagnuta.
Nikada nemojte stajati točno ispred kabine dok je nagnuta.

Svaka intervencija na hidrauličnom sistemu za naginjanje kabine podrazumijeva strogo pridržavanje pravila o sigurnosti, i zato mora biti obavljena u jednom servisnom centru RENAULT TRUCKS.

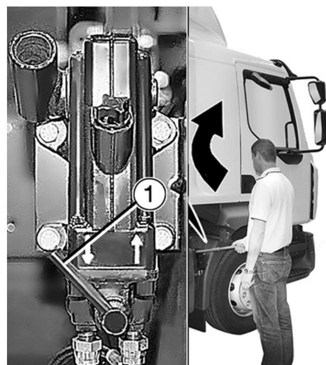
Servisni poklopac **obavezno** otvorite prije nagibanja kabine kako biste izbjegli oštećenja.



Vrata moraju biti do kraja otvorena ili pravilno zatvorena.

Naginjanje kabine

Nagnite kabinu

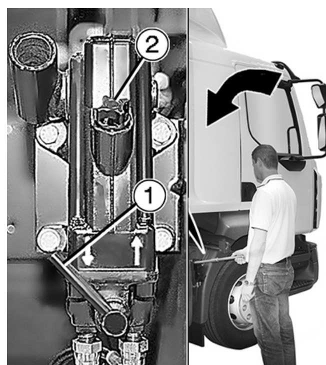


Otvorite masku hladnjaka.

Stavite ručicu pumpe (1) u položaj „Podizanje”.

Kad se kabina otključa, pokrećite ručicu pumpe dok se ne podigne do kraja. Poslužite se drškom dizalice.

Vratite kabinu u početni položaj



Za povratak kabine u položaj za vožnju stavite ručicu (1) u položaj za „spuštanje”.

Pumpajte sve do automatskog zabravljenja kabine i dok ručica za pumpanje ne postane tvrda i nepomična.

Zatvorite masku hladnjaka

Prije pokretanja motora provjerite je li ručica mjenjača u praznom hodu te provjerite radi li ispravno.



U slučaju problema s podizanjem kabine, vratite je u položaj za vožnju i provjerite razinu ulja u motoru. Kad uronite mjernu šipku u posudu, razina ulja mora dodirivati spiralne navoje na otvoru (2). Dolijte ulje ako je potrebno.

Pažljivo izvedite manevar nagibanja do kraja (u oba smjera). U slučaju neispravnog djelovanja, obratite se jednom servisnom centru RENAULT TRUCKS.



Nikada ne dolijevajte ulje u hidraulički sustav kada je kabina nagnuta.



Okruženje vozača

Sjedala

Sjedala u vašem vozilu Renault Trucks mogu se namještati kako bi se prilagodila vašem tijelu za zajamčenu udobnost.



Radi vlastite sigurnosti, obavezno skinite zaštitnu plastičnu foliju prije prve upotrebe vozila.

Sjedala s pneumatskim prekidačima

Prekidači djeluju kad je tlak zraka dovoljan.

Vozačevo i suvozačevo sjedalo



Ovisno o namjeni sjedala (za vozača, suvozača, vožnja desnom ili lijevom stranom), prekidači za podešavanje smješteni su s jedne ili s druge strane sjedala. Prikazani tip sjedala samo je jeadn od nekoliko modela.

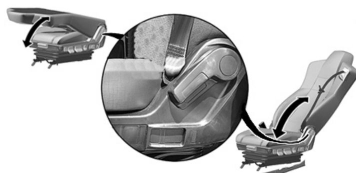
STOP

RADI VLASTITE SIGURNOSTI, SJEDALO PODEŠAVAJTE KAD JE VOZILO ZAUSTAVLJENO.

TIJEKOM VOŽNJE, ZA UPOTREBU SJEDALA U NEKOM DRUGOM POLOŽAJU OSIM ONOGA S PODIGNUTIM NASLONOM, ODGOVORNI SU ISKLJUČIVO KORISNICI.

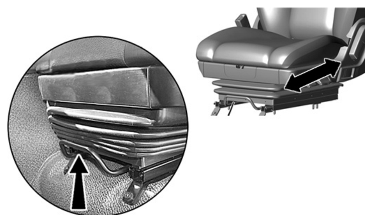
Namještanje nagiba naslona sjedala (vozača)

Ručica za namještanje nagiba naslona i prelaska u položaj za odmor (zabranjena je upotreba tog položaja pri vožnji).



Namještanja sjedišta

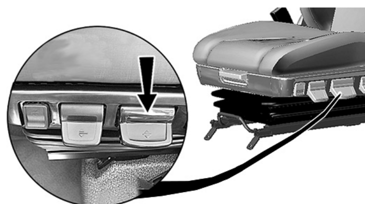
Uzdužno namještanje sjedala (vozača).



Namještanje nagiba sjedala vozača.



Namještanje sjedala vozača po visini.



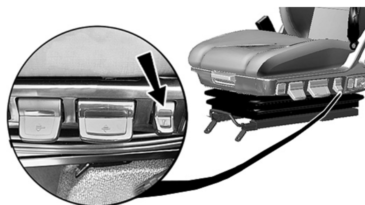
Namještanja okomitog ovjesa

Podesite elastičnost zračnog ovjesa tako da bude u skladu sa stanjem ceste i težinom korisnika.

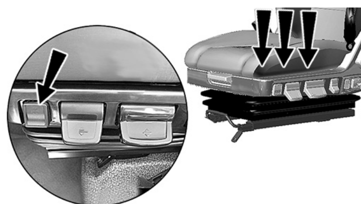
Namještanje tvrdoće „okomitog” ovjesa sjedala vozača.

Prema gore: kruti ovjes.

Prema dolje: meki ovjes.

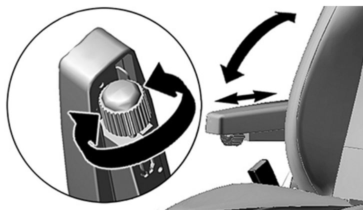


Brzo spuštanje ovjesa (sjedala vozača)



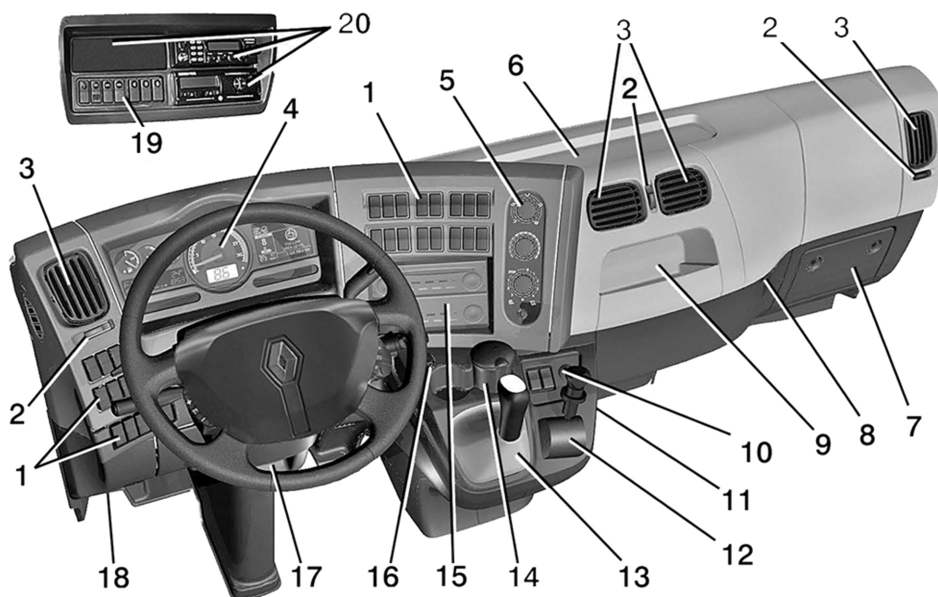
Namještanje naslona za ruku

Namještanje nagiba odgovarajućeg naslona za ruku.



Komandna ploča

dobro se upoznajte s komandnom pločom svog vozila Renault Trucks. Tako ćete točno znati kako možete optimizirati svoju udobnost i iskoristiti sve funkcije.



Ovisno o opremi vašeg vozila

1	- Prekidači
2	- Podešavanje zračnika
3	- Zračnik
4	- Komandna ploča
5	- Elektronska pločica termičke udobnosti
6	- Prostor za odlaganje (koristiti samo kad je vozilo zaustavljeno).
7	- Osigurači
8	- Utičnica 24 V (360 W maksimalno)
9	- Središnji pretinac
10	- Utičnica 12 V (120 W maksimalno)

11 - Priključak za pneumatski pištolj

12 - Ručica parkirne kočnice

13 - Ručica mjenjača

14 - Pomična pepeljara

15 - Slobodan prostor (autoradio)

16 - Upaljač za cigarete

17 - Prekidač za podešavanje visine upravljačkog stupa

18 - Priključak za dijagnostičke uređaje i Infomax "OBD"

19 - Prekidači

20 - Prostor za prenamjenu (tahograf)

Legenda prekidača

Općenito

Prekidači koji se mogu montirati u kamion prikazani su na sljedećim stranicama.

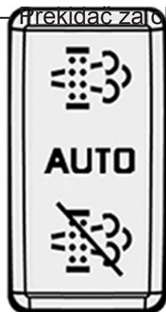
Prekidači dostupni za vaš kamion ovise o opremi kamiona i stoga se mogu razlikovati od tablice u nastavku.

Komandna ploča (prikaz bočne strane)

- Maska praznog mjesta



- Prekidač za obnavljanje filtra krutih čestica (Euro VI)



- Prekidač za podešavanje visine svjetlosnog snopa fara



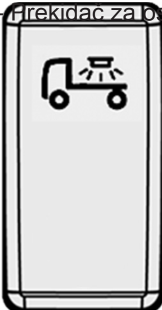
- Prekidač geolokalizacije



- Prekidač za pokretanje stroja opreme nadogradnje



- Prekidač za osvjetljavanje opreme nadogradnje



- Prekidač poklopca opreme nadogradnje

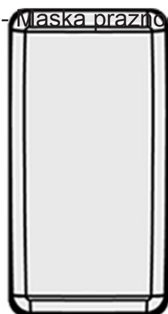


- Prekidač opreme nadogradnje

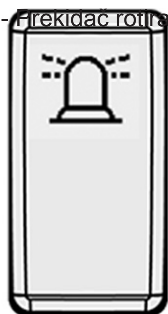


Komandna ploča (prikaz središnje strane)

- Maska praznog mjesta



- Prekidač rotirajućeg svjetla



– Prekidač ograničivača brzine



- Prekidač svjetala upozorenja



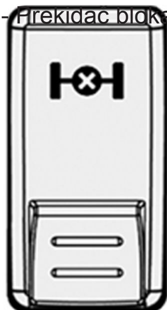
- Prekidač odgona



- Prekidač sistema „ASR”



- Prekidač blokade diferencijala na stražnjoj osovini



Predviđeno mjesto za

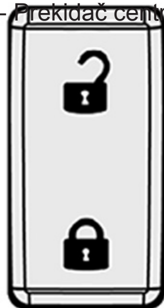
- Prekidač dugih reflektora



- Prekidač zvučnog signala za vožnju unazad



- Prekidač centralnog zaključavanja vrata



Konzola ručice mjenjača

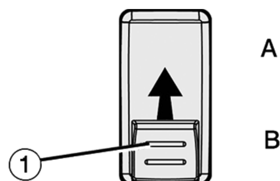
- Maska praznog mjesta



Prekidači s dvostrukom blokadom

Neke funkcije trebaju prekidače s dvostrukom blokadom radi svoga aktiviranja kako prilikom uključivanja tako i prilikom isključivanja.

Primjena



Uključivanje funkcije:

- povucite prema gore tipku (1) i pritisnite na dio A prekidača.

Isključivanje funkcije:

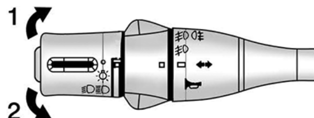
- povucite prema gore tipku (1) i pritisnite na dio B prekidača.



Poštujte ovaj redoslijed, jer bi inače moglo doći do oštećenja prekidača.

Svjetlosno-zvučna signalizacija

Žmigavac



Rukujte prekidačem u okviru upravljača.

Položaj (1): desni žmigavac.

Položaj (2): lijevi žmigavac.

Prekidač se automatski vraća.



Kontrolne lampice pripadajućih žmigavaca obavještavaju vas o stanju sistema (poglavlje ***Komandna ploča****).*

Zvučni signal

Pritisnite vrh prekidača.

Svjetlosni signal



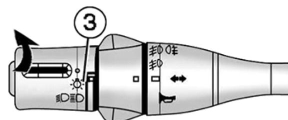
Povucite prekidač prema sebi. Kontrolna lampica (9) se pali.

Dnevna svjetla (DRL)

Dnevna se svjetla pale automatski prilikom uključenja kontakta.

Dnevna se svjetla gase automatski čim se upale pozicijska svjetla.

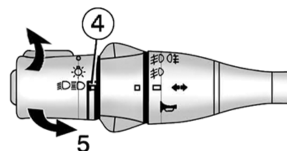
Pozicijska svjetla



Okrećite prsten sve do položaja (3).

Kratka svjetla

Okrećite prsten sve do položaja (4).



Duga svjetla (farovi)

Dok je prekidač u položaju (4), pomaknite ručicu prema sebi (5). Kontrolna lampica (9) se pali.

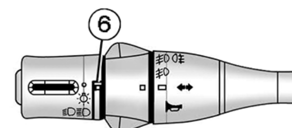
Za povratak u položaj dnevnih svjetala ponovno povucite ručicu prema sebi (5).

Komandna ploča osvijetljena je u svim položajima za paljenje **„Svjetala”**.



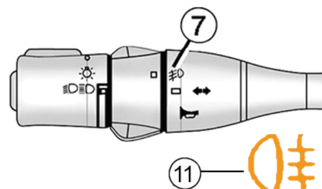
Gašenje

Prekidač treba vratiti u položaj (6).



Svjetla za maglu

Dok je prekidač u položaju kratkih svjetala, okrećite prsten do položaja (7). Upalit će se kontrolna lampica (11).



Zvučni alarm

Prilikom otvaranja jednih prednjih vrata uključit će se zvučni alarm, koji će vas upozoriti na upaljena svjetla nakon što ste isključili kontakt (opasnost od pražnjenja akumulatora).



U slučaju da se ne upali kontrolna lampica kratkih svjetala, provjerite njen rad, a ako je potrebno, zamijenite neispravnu žarulju (pogledajte poglavlje ***Servisni pregledi i održavanje****).*

Ako uzrok tome nije neispravna žarulja, javite se servisnom centru RENAULT TRUCKS.

Prekidač brisača i posude za pranje vjetorbranskog stakla

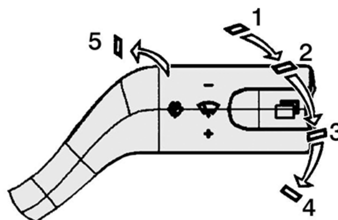
Rukujte prekidačem u okviru upravljača.

Položaj (1): mirovanje.

Položaj (2): isprekidano brisanje.

Položaj (3): usporeno brisanje.

Položaj (4): ubrzano brisanje.



Brisanje u 2 poteza:

Podignite prekidač u položaj (5) i pustite ga da se sam vrati natrag, brisač će napraviti 2 poteza.

Zadržite li prekidač u tom položaju, uključit ćete i brisač i pranje stakla.

Kad pustite prekidač, brisač će se zaustaviti nakon nekoliko poteza.

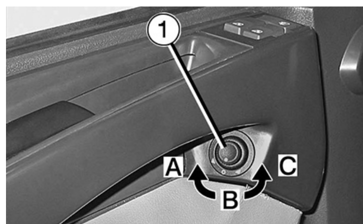
Vanjski retrovizori

Kako biste mogli sigurno voziti važno je da pravilno podesite retrovizore.

Vanjski bočni retrovizori s električnim upravljanjem

Kad je glavna sklopka uključena, okrenite prekidač (1):

- na A za podešavanje lijevog retrovizora,
- na C za podešavanje desnog retrovizora,
- na B, za isključivanje.



Podešavanje

Odaberite retrovizor za podešavanje, zatim okrenite prekidač (1). On se okreće u svim smjerovima.

Vanjski retrovizori s mogućnosti odmrzavanja

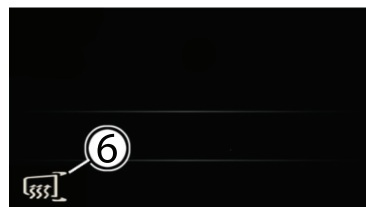
Odmrzavanje

Odmrzavanje je osigurano putem prekidača (2).

Odmrzavanje retrovizora je trajno.

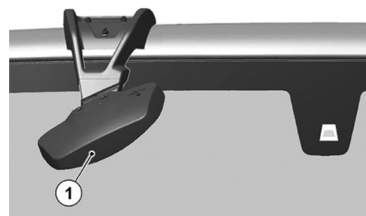


Na multifunkcijskom ekranu se tijekom odmrzavanja prikazuje piktogram (3).



Antevizor

Antevizor (1) je ogledalo koje pruža panoramski pogled na prednji dio vozila s vozačeva mjesta.



Podešavanje visine svjetlosnog snopa farova

Vozilo bez tereta: kotačić (1) je na položaju 0.

Vozilo s teretom: okrećite kotačić (1) za ispravljanje visine svjetlosnog snopa.



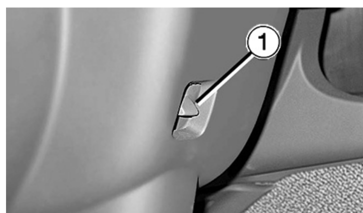
Podešavanje visine upravljačkog stupa

Pritisnite na prekidač (1).

Ovaj prekidač ima vremenski određeno djelovanje.

Povucite, podignite, spustite ili gurnite upravljač u položaj koji želite.

Povucite prekidač (1) prema gore ili pričekajte kraj djelovanja.





Prekidač (1) djeluje kad je tlak zraka u sistemu dovoljan.

Ploča s instrumentima

Sve informacije prikupljene tijekom vožnje nalaze se na instrumentima.

Na središnjem dijelu nalaze se pokazivači smjera, informativne kontrolne lampice, kontrolne lampice upozorenja i kontrolna lampica stop, brojač okretaja i brzinomjer.

Na lijevom ekranu nalaze se mjerači razine goriva, temperature i začepljenosti sustava za filtriranje ispušnih plinova.

Na desnom ekranu prikazuju se informacije i poruke upozorenja kad je to potrebno. A kad to nije potrebno, prikazuju se informacije koje sami odaberete.

I na kraju, kontrolne lampice stanja nalaze se na donjem dijelu.

Opis instrumentne ploče naći ćete na sljedećim stranicama, sa svim legendama za kontrolne lampice.



A	- Kontrolna lampica minimalne rezerve goriva
B	- Pokazivač razine goriva
C	- Pokazivač temperature u sistemu za hlađenje motora
D	- Pokazivač začepljenosti filtra krutih čestica
E	- Kontrolna lampica lijevih pokazivača smjera na vozilu
G	- Obavjesna kontrolna lampica koja upozorava na pojavu nove poruke na multifunkcijskom ekranu
H	- Kontrolna lampica „STOP” obaveznog zaustavljanja

I - Kontrolna lampica „SERVICE”: što prije se javite u najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS

K - Kontrolna lampica desnih pokazivača smjera na vozilu

L - Multifunkcijski ekran

M – Kontrolna lampica upozorenja za prelazak u drugi prometni trak
– Informativna kontrolna lampica deaktiviranog upozorenja u slučaju prelaska u drugi prometni trak

N - Kontrolna lampica rada sustava „ESC”, „ASR”, „DTC”

O - Kontrolna lampica neispravnosti na kočionom sustavu

P - Kontrolna lampica neispravnosti na kočionom sustavu prikolice

Q - Kontrolna lampica podizne osovine

R – Kontrolna lampica sustava upozorenja o mogućem sudaru

– Informativna kontrolna lampica deaktiviranog sustava AEBS

S - Kontrolna lampica nevezanog sigurnosnog pojasa

T - Kontrolna lampica parkirne kočnice

U - Područje broja okretaja motora

V - Pokazivač brzine

W - Brojač okretaja motora

X - Kontrolna lampica djelovanja autonomnog grijanja

Y - Kontrolna lampica regeneracije u tijeku

Z - Kontrolna lampica neispravnosti na sustavu protiv zagađenja

AA - Zajednički ekran za:

- Sat
- Pokazivač vanjske temperature
- Autoradio

AB - Kontrolna lampica svjet(a)la za maglu

AC - Kontrolna lampica reflektora za maglu

AD - Kontrolna lampica kratkih svjetala

AE – Kontrolna lampica svjetala za vožnju po cesti

Djelovanje kontrolnih lampica žmigavaca

Prilikom uključenja prekidača jednog žmigavca, ili svih sigurnosnih žmigavaca, kontrolna lampica (E) ili (K) mora početi bljeskati i oglasiti se isprekidanim signalom. Ako se kontrolna lampica (E) ili (K) ne upali, to znači da je jedna od žarulja na vozilu neispravna.



Ako uzrok tome nije neispravna žarulja, javite se servisnom centru RENAULT TRUCKS.

Glavni piktogrami

Ovisno o opremi vašeg vozila

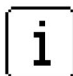
U nastavku su prikazani glavni piktogrami kojima se vozilo služi kako bi komuniciralo s vama.

Prikazuju se na zaslonu i najčešće su popraćeni tekstnom porukom s objašnjenjem situacije.

Ako imate nedoumica, slobodno se obratite svom zastupniku Renault Trucks.



Iznad kontrolne lampice prikazuju se tekst ili informacija s uputama kako treba postupiti.



- Obavjesna kontrolna lampica
- Kontrolna lampica predupozorenja za redoviti servis



- Kontrolna lampica „Information” za prisutne neispravnosti



- Kontrolna lampica neaktivnog servisnog pregleda



- Kontrolna lampica koja upozorava na sljedeći servisni pregled



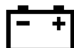
- Kontrolna lampica aktivnog neinicijaliziranog servisnog pregleda



- Kontrolna lampica dospjeća ili isteka roka servisnog pregleda



- Kontrolna lampica neispravnosti multifunkcijskog ekrana



- Kontrolna lampica akumulatora
- Kontrolna lampica napunjenosti akumulatora



- Kontrolna lampica koja upozorava na tlak ulja u motoru



- Kontrolna lampica koja upozorava na temperaturu ulja u motoru



- Kontrolna lampica koja upozorava na razinu ulja u motoru



- Kontrolna lampica razine ulja u motoru „OK"



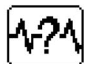
- Kontrolna lampica gubitka informacije o razini ulja u motoru



- Kontrolna lampica elektronske pogreške na vozilu
- Kontrolna lampica kutije za nadogradnju



- Kontrolna lampica neispravnosti veze CAN sabirnice s nadogradnjom



- Kontrolna lampica neispravnosti nepoznatog kućišta



- Kontrolna lampica parkirne kočnice



– Kontrolna lampica upozorenja neuključene parkirne kočnice prilikom otvaranja vrata ili isključenja kontakta



- Kontrolna lampica „ABS”: Zadano „upozorenje” sustava



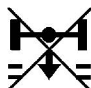
- Kontrolna lampica minimalnog tlaka zraka
- Kontrolna lampica „EBS”: Zadano „upozorenje” sustava



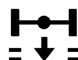
- Kontrolna lampica „ESC”: Zadano „upozorenje” sustava



- Kontrolna lampica isključenog sustava „ESC”



- Kontrolna lampica isključenog sustava „ASR”



- Kontrolna lampica „ASR” off-road



- Kontrolna lampica testa kočnica



- Kontrolna lampica istrošenosti kočnih pločica



- Kontrolna lampica povišene temperature u kočnicama



- Kontrolna lampica neispravnosti u sistemu dovođenju zraka



- Kontrolna lampica prisutnosti vode u gorivu



- Kontrolna lampica neispravnosti u sustavu dovoda goriva
- Kontrolna lampica koja upozorava na začepljenost filtera za gorivo



- Kontrolna lampica minimalne razine tekućine AdBlue
- Kontrolna lampica praznog spremnika AdBlue
- Kontrolna lampica neispravnosti ventila za AdBlue



- Kontrolna lampica regeneracije filtera čestica



- Kontrolna lampica neispravnosti sistema pročišćavanja ispušnih plinova



- Kontrolna lampica niske razine tekućine za hlađenje motora
- Kontrolna lampica neispravnosti senzora niske razine tekućine u sistemu za hlađenje motora



- Kontrolna lampica upozorenja za temperature u sustavu hlađenja motora



- Kontrolna lampica začepljenosti filtra zraka



- Kontrolna lampica neispravnosti automatskog pokretanja motora



- Kontrolna lampica neispravnosti elektronske blokade motora



- Kontrolna lampica prevelikog broja okretaja motora
- Kontrolna lampica zaustavljanja motora na šasiji



- Kontrolna lampica elektronske neispravnosti na motoru
- Kontrolna lampica „obavijesti” za predgrijanje zraka
- Kontrolna lampica „obavijesti” za zagrijavanje goriva
- Kontrolna lampica „obavijesti” za ventilator tekućine za hlađenje



- Kontrolna lampica neispravnosti usporivača



- Kontrolna lampica uključenog regulatora brzine



- Kontrolna lampica sistema pomoći za pokretanje vozila na usponu u funkciji



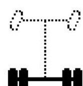
- Kontrolna lampica djelovanja rotirajućeg svjetla



- Kontrolna lampica neispravnosti u sistemu osvjetljenja



- Kontrolna lampica djelovanja odgona na mjenjač
Simboli (1-2-3) pale se ovisno o uključenim odgonima



- Kontrolna lampica blokade diferencijala između kotača



- Kontrolna lampica programiranja buđenja



- Kontrolna lampica odmrzavanja retrovizora

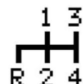
Piktogrami „mjenjača”



- Kontrolna lampica prisutnosti vozača: pritisak noge na papučicu kočnice ili gasa



- Kontrolna lampica „obavijesti” za prelazak u prazan hod



- Kontrolna lampica neispravnosti releja mjenjača



- Kontrolna lampica neispravnog odabira prijenosa mjenjača



- Kontrolna lampica neispravnog odabira prijenosa mjenjača



- Kontrolna lampica neispravnog odabira prijenosa mjenjača



- Kontrolna lampica neispravnog odabira prijenosa mjenjača



- Kontrolna lampica „obavijesti” za temperaturu ulja u mjenjaču

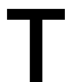


- Kontrolna lampica neispravnog odabira prijenosa mjenjača



- Kontrolna lampica pregrijavanja spojke

Piktogrami „kronotahografa”



- Kontrolna lampica neispravnosti tahografa
- Obavijesna kontrolna lampica o vožnji



- Kontrolna lampica trenutno prijeđenog puta



- Kontrolna lampica ukupno prijeđenog puta



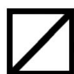
- Kontrolna lampica trenutnog razdoblja stajanja



- Kontrolna lampica ukupnog razdoblja stajanja



- Kontrolna lampica pokazivanja radnog vremena



- Kontrolna lampica pokazivanja preostalog vremena

Informativni piktogrami za opremu za „nadogradnju”

Ovisno o opremi vašeg vozila



- Kontrolna lampica osvjetljenja kabine



- Kontrolna lampica otključane nadogradnje



- Kontrolna lampica uključene nadogradnje



- Kontrolna lampica zabrane uključivanja brzine za vožnju unatrag



- Kontrolna lampica sustava nadogradnje u radnom položaju

Poruke upozorenja



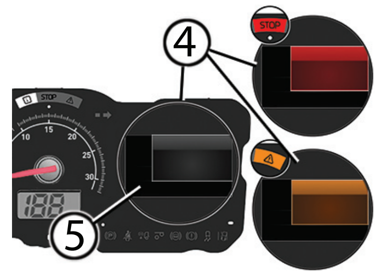
Ako vam vozilo nešto želi signalizirati ili je detektiran neki kvar, jedna ili više kontrolnih lampica uključit će se na multifunkcijskom ekranu i istovremeno će se otvoriti dodatni prozor na zaslonu.

Ovisno o važnosti poruke:

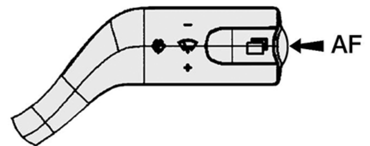
- Kontrolna lampica „Information” (1) uključuje se kad vas vozilo želi informirati o nekoj funkciji.
- Kontrolna lampica "STOP” (2) uključuje se u slučaju većeg kvara. U tom slučaju odmah morate zaustaviti vozilo i javiti se u najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS. Neispravnost povezana s kontrolnom lampicom „STOP” može se samo privremeno zabilježiti.
- Kontrolna lampica servisa „SERVICE” (3) uključuje se u slučaju neispravnosti koja iziskuje vašu brzu reakciju. U tom slučaju trebate, ako je to moguće, utvrditi u čemu je problem i sami ukloniti problem ili se trebate javiti u najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS.

Uključivanje kontrolnih lampica često je praćeno prikazom skočnog prozora s dodatnim informacijama u nekoj boji na ekranu (4).

Ponekad se prikaže i piktogram koji može dodatno pojasniti o kakvoj je poruci riječ (5)



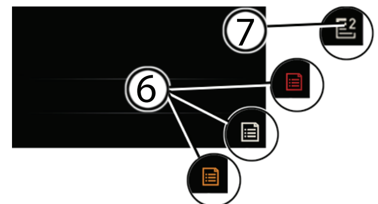
Poruke možete potvrditi pritiskanjem komande AF ili tipke „EXIT” (1) na daljinskom upravljaču.





Nakon potvrđivanja poruke, prikazuje se ikona (6) kao podsjetnik. Boja piktograma ovisi o razini važnosti upozorenja.

Ako potvrdite više pogrešaka, broj pogrešaka prikazuje se kao podsjetnik na ikoni (7).



Upotreba tahografa

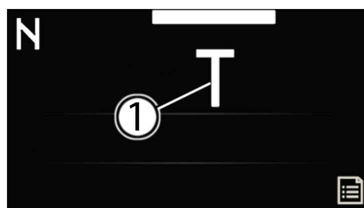
Tahograf bilježi brzinu vozila te vrijeme vožnje i razdoblja stajanja vozača. Vozači, tvrtke i nadležna tijela mogu provjeriti poštuju li se pravila upotrebom pohranjenih podataka.



U cilju sprečavanja mogućih oštećenja tahografa, pažljivo pročitajte uputu proizvođača o upotrebi tahografa, koja vam je isporučena zajedno s ostalim dokumentima vozila.

Vozilo je opremljeno digitalnim tahografom na kojem se vrijeme vožnje i razdoblja odmaranja digitalno bilježe na karticu vozača.

Kontakt uključen



Piktogram (1) i pripadajuća mu poruka mogu se prikazati ako se ne umetne kartica vozača u čitač ili ako ladica kronotahografa nije zatvorena.

Ako piktogram (1) i pripadajuća mu poruka ostanu prikazani nakon umetanja kartice vozača ili zatvaranja ladice, odvezite se što prije u najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS kako biste obavili popravak.

Kontakt isključen

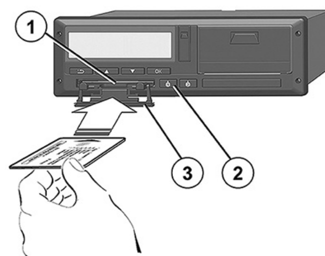
Ako ladica štampača tahografa ostane otvorena nakon isključenja kontakta, uključit će se zvučni signal, upalit će se kontrolna lampica (1) i prikazati pripadajuća poruka (2) na multifunkcijskom ekranu.

Zatvorite ladicu štampača tahografa.



*Tijekom duljeg zaustavljanja vozila (više od 10 dana), isključite sustav putem osigurača (**F68 – F98**) kako biste izbjegli pražnjenje akumulatora preko tahografa.*





Za umetanje, i izbacivanje, kartice vozača u čitač (1) tahografa, vozilo mora biti zaustavljeno i kontakt uključen. Držite gumb za pokretanje Driver (2) otprilike 2 sekunde, otvorite utor čitača kartice (3) i umetnite ili uklonite karticu vozača, a zatim zatvorite utor. Izbacivanjem kartice automatski se resetiraju podaci o vremenu vožnje i odmora prikazani na multifunkcijskom ekranu.

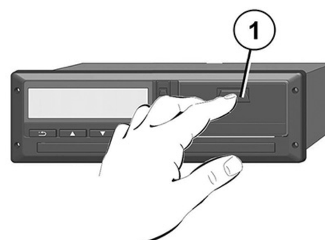
Nekoliko sekundi nakon umetanja kartice vozača automatski se primjenjuju postavke multifunkcijskog ekrana.



Tijekom skidanja podataka s kartice vozača na tahograf moguće je birati jednu aktivnost i voziti.

Postavljanje role papira





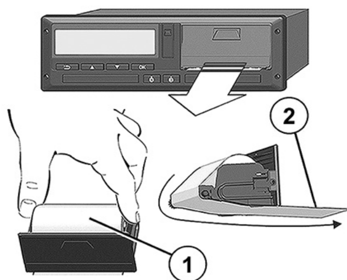
Rolu morate postaviti kad je vozilo zaustavljeno i kontakt uključen.

Pritisnite dio (1) za otvaranje ladice pisača.



UKOLIKO JE OTISNUTO VIŠE MATERIJALA, GLAVA TERMO ŠTAMPAČA MOŽE BITI JAKO VRUĆA PA ZATO PRIPAZITE DA NE OPEČETE PRSTE.

Otvorite ladicu pisača i izvadite staru rolu papira (1).
Postavite novu rolu papira (1) i navedite je na valjak.
Provjerite viri li kraj papirnate trake (2) iz dna ruba ladice (pogledajte sliku).
Pritisnite ladicu pisača nazad na mjesto tako da se zabravi.
Pisač je spreman za rad.



Možete upotrebljavati samo role papira sa sljedećim karakteristikama:

- *homologacijska oznaka **„e1 84”**,*
- *tipsko odobrenje **„e1 174”**,*
- *kataloški broj RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*

STOP

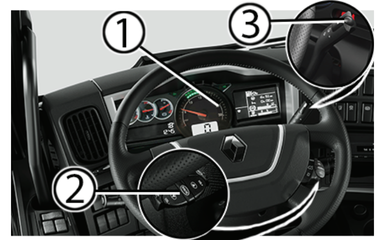
PAZITE DA LADICA ŠTAMPACA BUDE UVIJEK ZATVORENA, DA SE NE BISTE POREZALI NA REZNU OŠTRICU.

Općenito o multifunkcijskom ekranu

S desne strane na ploči s instrumentima nalazi se zaslon na kojem se prikazuju sve informacije tijekom vožnje.

Putem zaslona (1) odmah možete provjeriti stanje kamiona, koje su funkcije uključene i jesu li potrebna dodatna podešavanja.

Na desnoj strani iza kola upravljača nalazi se komanda (2) s gumbom na vrhu (3) koji omogućuje kretanje izbornicima zaslona.

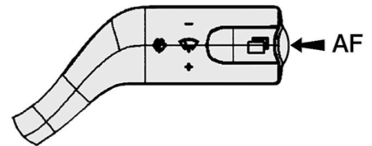


Opis komandi na multifunkcijskom ekranu

Prekidač (AF) imat će različite funkcije, ovisno o tome nalazite li se u polju dodatnih informacija o vožnji ili u jednom od izbornika i podizbornika.

Dodatne informacije o vožnji

- Svaki pritisak na prekidač (AF) uključit će novi ekran s dodatnim informacijama.
- Kada se u polju glavnog prikaza multifunkcijskog ekrana prikažu poruka ili informacije, pritiskom na prekidač (AF) možete ih prebaciti na polje prikaza kontrolnih lampica aktivnih funkcija ili prisutnih neispravnosti , pogledajte Multifunkcijski ekran stranice 73.



Izbornici

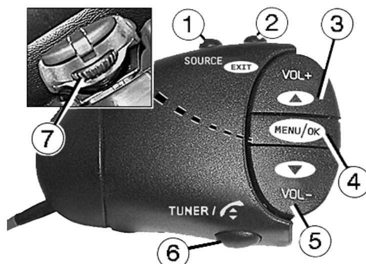
Dugim pritiskom na prekidač (AF) izravno prelazite **(bez potvrde)** na dodatne informacije o vožnji.



Ako vozač ne djeluje na prekidač u roku od 30 sekunda, ekran se izravno vraća ***(bez potvrde)*** *na dodatne informacije o vožnji.*

Daljinski upravljač za radio/prikaz informacija

Daljinski upravljač za „autoradio/ekran” ispod upravljača vozila omogućuje vam da birate stanice ne odmičući ruku od upravljača. Također vam omogućuje da „navigirate” kroz razne izbornike multifunkcijskog ekrana.



STOP

PRI UKLJUČENOM „EKRANU”, IZ SIGURNOSNIH RAZLOGA PREPORUČLJIVO JE SLUŽITI SE DALJINSKIM UPRAVLJAČEM KAD JE VOZILO ZAUSTAVLJENO I PROPISNO PARKIRANO.

Funkcije

1. Odabir radijskog izvora (FM, AM, USB, AUX) ovisno o kompatibilnoj opremi povezanoj s radijom.
2. Nema funkcija povezanih s radijom / izlaz iz izbornika ili povratak na prethodnu postavku (kvar informativnog zaslona).
3. Povećavanje glasnoće / kretanje kroz izbornike ili podešavanje vrijednosti (multifunkcijski ekran).
4. Nema funkcija povezanih s radijom / pristupanjem izborniku ili odabranom podizborniku / potvrđivanjem
   podešavanja (multifunkcijski ekran).
5. Smanjivanje glasnoće (autoradio) / kretanje kroz izbornike ili podešavanje vrijednosti (multifunkcijski ekran).
6. Radio: Promjena načina rada tunera (PRESET, AUTO, MANU) kratkim pritiskom / odgovaranje na poziv i prekid poziva.
   Media: Prelazak na sljedeću mapu.
   Bluetooth® telefon: Nakratko pritisnite za odgovaranje na poziv ili prekid poziva. Isključivo tijekom poziva, pritisnite i držite za prebacivanje poziva bez ulaska u način rada slobodne ruke.
7. Radio: Listanje memoriranih postaja u načinu rada PRESET, postaja u načinu rada LIST, pjesama s Bluetooth® ili USB uređaja, ili traženje frekvencija u automatskom AUTO ili ručnom MANU načinu rada (radio) / listanje izbornika (višefunkcijski informativni zaslon).
   Media: Prelazak na prethodne ili sljedeće pjesme na USB ili Bluetooth® uređaju.

Kombiniranim djelovanjem na gumbe 3 i 5 aktivira se funkcija isključenja zvuka MUTE u načinu rada tunera te funkcija MUTE PAUSE u načinu rada medija.

Multifunkcijski ekran

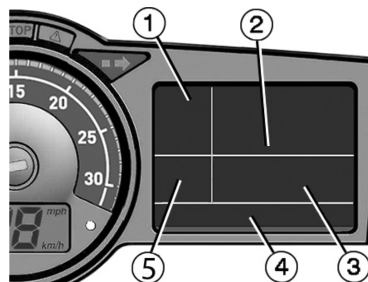
Opis:

Multifunkcijski ekran podijeljen je na 4 polja.

Polje (1)

Obavijesti vezane za upotrebu mjenjača i usporivača.

Polje (2)



To je područje glavnog prikaza: ovdje se prikazuju različiti izbornici, dodatni informaciji za vožnju, pokazivač tlaka zraka u sustavu kočenja, obavijesne kontrolne lampice i kontrolne lampice upozorenja.

Pri uključenju kontakta:

- kontrolne lampice vezane za autotest pale se na nekoliko sekunda.
- ako se motor ne pokrene odmah, prikazuje se razina ulja u motoru.

Tijekom vožnje:

Kad uključite novu funkciju ili ako se prikaže neispravnost na vozilu, kontrolna lampica koja simbolizira tu funkciju ili neispravnost svijetlit će u polju (2).

Pritiskom na gumb (AF) prekidača za upravljanje brisačima stakla možete se vratiti u polje (3). Radi se o pogrešci povezanoj s kontrolnom lampicom „STOP” koja će se ponovno pojaviti nakon 5 sekundi ako se ne djeluje na vrata vozača.



Ovisno o važnosti poruke, boja prikaza u polju (2) se mijenja kako bi se privukla vaša pažnja:

- *Za informacije koje se odnose na vožnju ili opremu boje prikaza na zaslonu su sive i bijele.*
- *Za važne informacije ili informaciju o pogrešci koja iziskuje vašu pozornost, boja prikaza je narančasta.*
- *Ako zbog ozbiljnog kvara treba odmah zaustaviti vozilo, zaslon će svijetliti crveno.*

Polje (4)

Podsjetnik s piktogramima uključenih funkcija ili prisutnim pogreškama.

Poruke prikazane pod (2) prebacuju se u ovo polje djelovanjem na gumb (2) za regulaciju udaljenosti.

Neke će se funkcije prikazati izravno u polju (4), bez prethodnog prelaska u polje (2).



Piktogrami funkcija prikazuju se s lijeva udesno, dok se oni informativni pojavljuju s desne strane.

Pogledajte članak Prikaz neispravnosti.



Kada je polje (4) ispunjeno, prikazuju se samo prioritetni piktogrami.

Pogledajte poglavlje Vožnja.

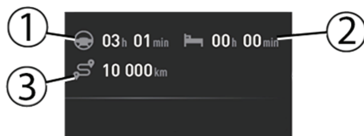
Polje (5)

Informacije o regulatoru brzine.

Pogledajte poglavlje Regulator brzine.

Dodatne informacije o vožnju u polju (2)

Informacije kronotahografa



Ukupno vrijeme vožnje (1).

- Ukupno prijeđeni put prikazan na komandnoj ploči je stvarno prijeđeni put vozila (brzina iznad 0 km/h).
- Kratka zaustavljanja povezana s prometnim uvjetima automatski se odbijaju.

Ukupno razdoblje stajanja (2).

- Ukupno razdoblje stajanja povećava se nakon 15 minuta stajanja ili preostalog raspoloživog vremena.

Informacije o prijeđenoj udaljenosti (3).



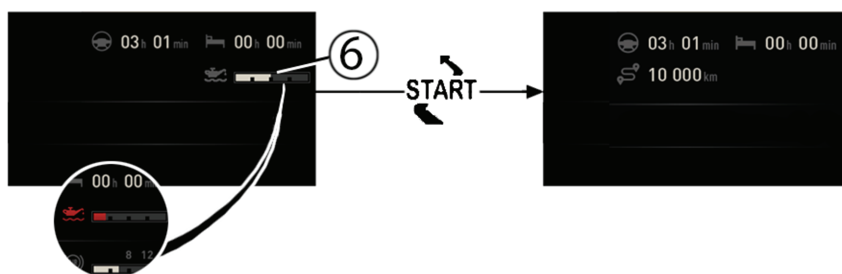
Prikazana vremena su dana samo kao primjer. Samo informacije zapisane na vozačevoj kartici ili na disku imaju pravnu vrijednost.

Ove se informacije postavljaju na nulu i poništavaju nakon što se izvadi kartica vozača ili prilikom ponovne vožnje ili rada nakon 46 minuta neprekidne stanke.



Prije pokretanja motora razina ulja prikazuje se pod (6).

Ako je razina preniska, vrijednost se prikazuje u crvenoj boji.



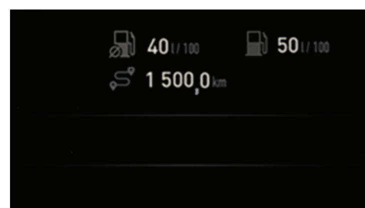
Pomoću komande (AF) (pogledajte poglavlje **Opis**) može se prikazati više različitih obavijesti zaredom.

Prikazivanje tih obavijesti vremenski je ograničeno kad je kontakt uključen, motor radi ili je zaustavljen, i kad vozilo miruje.

Čim se vozilo pokrene, izabrana obavijest bit će stalno prikazana na ekranu.

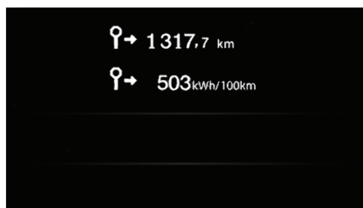
Trenutna potrošnja goriva u litrama na 100 prijeđenih km (vozilo u kretanju) ili u litrama po satu (vozilo u mirovanju) i djelomična kilometraža

- Trenutna potrošnja goriva dana je kao primjer; ona može dosegnuti i veće vrijednosti prilikom



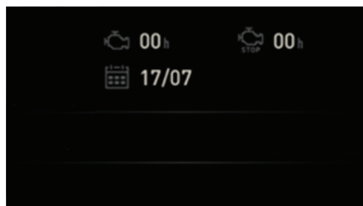
ubrzanja vozila ili njegova pokretanja, ali nije presudna za prosječnu potrošnju.

- Udaljenost prijeđena od posljednjeg postavljanja na nulu.
- Prosječna potrošnja u litrama na 100 prijeđenih km.
  - Poništavanje tih informacija vrši se pritiskom duljim od 3 sekunde na prekidač (AF).



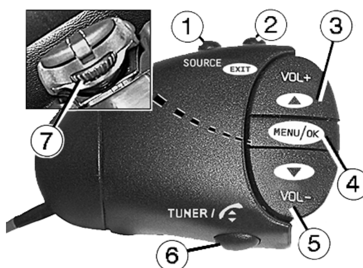
Prikazivač ukupnog broja sati rada motora

- Radni sati motora.
- Radni sati motora (vozilo u mirovanju).
- Datum.



Izbornici i podizbornici

Tipke 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 odnose se na daljinski upravljač autoradija/ekrana smješten ispod kola upravljača i na AF na tipki smještenoj na kraju komande brisača stakla. Pogledajte opis komandi na početku poglavlja.



Glavni izbornik

- Programiranje. U ovom izborniku nalaze se sljedeći podizbornici:
  - 1 : Programiranje budilice
  - 2 : Podešavanje sata
- Skraćeni prikaz

- Odabrani jezici (taj će se izbornik na ekranu prikazati prema nazivu jezika koji se odabire). Sustav vam predlaže tri različita jezika.
- Svjetlina.
- Prilagodba jačine zvuka. U ovom izborniku nalaze se sljedeći podizbornici:
  - 1 : Jačina zvuka
  - 2 : Informacije
- Podsjetnik informacija.
- Poruka o opremi.
- Stručnjaci. U ovom izborniku nalaze se sljedeći podizbornici:
  - 1 : Samoispitivanje
  - 2 : Održavanje
  - 3 : Dijagnostika
  - 4 : Km/h – Mph
  - 5 : Dinamometar
  - 6 : Dodatne informacije

Za upotrebu različitih izbornika, vidi sljedeću(e) stranu(e).

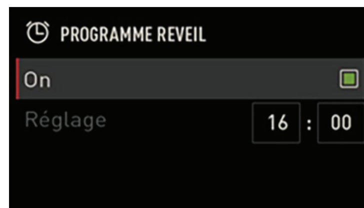


U vožnji su dostupni samo izbornici „skraćeni prikaz", „svjetlina" i „glasnoća".

Programiranje budilice

Programiranjem autonomnog grijanja upravlja se putem ekrana.

- Za uključivanje funkcije odaberite „programiranje autonomnog grijanja" pomoću daljinskog upravljača smještenog ispod kola upravljača.



Upotrijebite gumbe (3) – (5) ili kotačić (7) za regulaciju udaljenosti i odabir stavki iz izbornika.

Potvrdite pritiskanjem gumba (4).

Možete birati sljedeće stavke:

Uključivanje ili isključivanje budilice/alarma.

Odabir dana kad će se uključiti budilica/alarm.

Namještanje sata i minuta za uključivanje budilice/alarma.

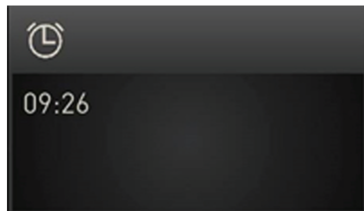
Nakon što potvrdite namještene vrijednosti, izađite iz izbornika pritiskanjem gumba (2).

Za podešavanje sata pogledajte sljedeći članak.

Kad je budilica programirana, na multifunkcijskom ekranu pali se simbol (1).

Za zaustavljanje alarma budilice, pritisnite na prekidač (AF) ili na tipke (4) - (2) daljinskog upravljača.

Ovim postupkom isključuje se funkcija budilice.





Nakon svakog prekidanja alarma budilicu treba ponovno programirati.

Podešavanje sata i datuma

Programiranjem sata upravlja se putem ekrana. Pazite da prikazano vrijeme sata bude točno jer neke funkcije vozila o tome ovise (bilježenje kodova pogrešaka, funkcija budilice...).

D – Namještanje sata na vozilu ADR

Ova funkcija omogućuje podešavanje vremena na komandnoj ploči i datuma.

Podešavanje sata i datuma

Podešavanje sata:

- Minute možete namještati putem gumba (3) – (5) ili kotačića (7) za regulaciju udaljenosti, a potvrđujete pritiskanjem gumba (4) nakon čega prelazite na sljedeću stavku za namještanje.
- Sate možete namještati putem gumba (3) – (5) ili kotačića (7) za regulaciju udaljenosti, a potvrđujete pritiskanjem gumba (4).



Podešavanje datuma:

- Datum se ne može namjestiti ako je vozilo opremljeno kronotahografom.

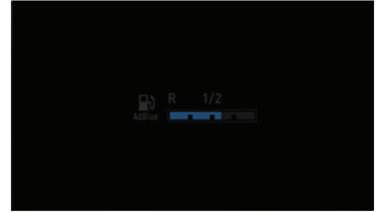
Nakon što potvrdite namještene vrijednosti, izađite iz izbornika pritiskanjem gumba (2).

Skraćeni prikaz

Ova funkcija omogućuje smanjenje svjetline multifunkcijskog ekrana kako bi vozaču bilo ugodnije čitati.

Prisutna je samo na multifunkcijskom zaslonu pokazivača razine tekućine AdBlue (1).

Funkcija se prikazuje slabo osvijetljena.





U slučaju prikaza poruke ili upozorenja, svjetlina ekrana automatski se vraća na početnu podešenu vrijednost.

Jednim pritiskom na tipku (4) daljinskog upravljača uključit ćete ili isključite osvjetljenje multifunkcijskog ekrana.

Jednim pritiskom na tipku (AF) komande brisača stakla (pogledajte poglavlje Opis) izravno ćete pristupiti dodatnim informacijama o vožnji.

Odabrani jezici

Ovaj se izbornik prikazuje ispod trenutačno odabranog jezika.

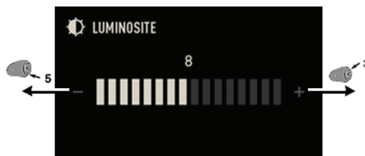
Odabir jezika pomoću tipki (3) – (5) ili kotačića (7) daljinskog upravljača.

Potvrda izbora pomoću tipke (4).

Sistemski su zadana 3 jezika. Izbor jezika možete promijeniti u servisnom centru RENAULT TRUCKS.

Podešavanje razine osvijetljenosti

Ova funkcija omogućuje promjenu razine osvijetljenosti ploče s instrumentima.



- Tipka (3) daljinskog upravljača = pojačanje
- Tipka (5) = smanjenje
- Tipka (4) = potvrda



Podešavanje se može vršiti samo kad su upaljena svjetla na vozilu.





Kad su upaljena svjetla, jakost osvjetljenja komandne ploče mijenja se ovisno o svjetlu koje u kabini hvata ćelija (1).

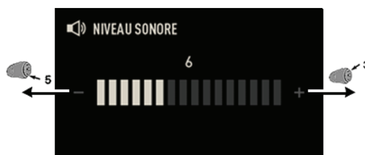
Prilagodba jačine zvuka

Ovaj izbornik dijeli se na 2 podizbornika:

- Namještanje glasnoće.
- Služi za uključivanje ili isključivanje zvučnih upozoritelja na zaslonu.

F – Prilagodba jačine zvuka

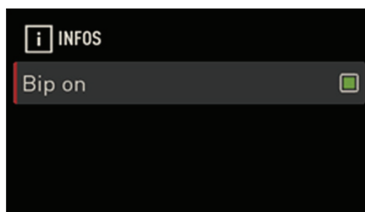
1 - Jačina zvuka



Ova funkcija omogućuje prilagodbu glasnoće.

- Tipka (3) daljinskog upravljača = pojačanje
- Tipka (5) = smanjenje
- Tipka (4) = potvrda

2 - Informacije



Ova funkcija omogućuje uključivanje ili isključivanje signala bip tijekom primanja informacija.

Odabir postavke **Bip ON ili Bip OFF** pomoću tipki (3) - (5) ili kotačića (7) daljinskog upravljača.

Potvrda izbora pomoću tipke (4).

Prikaz informacija

Podsjetnik informacija

Ova funkcija omogućuje prikaz uključenih funkcija i neispravnosti prisutnih na ekranu u trenutku konzultacije izbornika paljenjem odgovarajuće kontrolne lampice.

Poruka o opremi

Ova funkcija omogućuje prikaz inicijaliziranih funkcija nadogradnje.

Stručnjak

Ovaj izbornik dijeli se na 6 podizbornika.

1 - Samoispitivanje

Ovo ispitivanje omogućuje provjeru rada instrumenata na ploči s instrumentima.

2 - Održavanje

- 2-1 – Remeni motora
- 2-2 - Filtar zraka
- 2-3 - Rashladna tekućina
- 2-4 – Isušivač (APM)
- 2-5 – Ulje mjenjača
- 2-6 - Motorno ulje
- 2-7 – Kočione obloge
- 2-8 – Zadnja zamjena kočnica
- 2-9 - Spojka
- 2-10 - Četkice alternatora
- 2-11 - Četkice elektropokretača
- 2-12 – Ulje pogonske osovine
- 2-13 – Redovni servis
- 2-14 – Pregled tahografa
- 2-15 - Dizel filtar krutih čestica

Izaberite funkciju pomoću tipki (3) - (5) ili kotačića (7) daljinskog upravljača.

Potvrdite pomoću tipke (4).



*Više informacija pronaći ćete u poglavlju **Vožnja**.*

Vraćanje na nulu servisnog intervala

Izaberite funkciju pomoću tipki (3) - (5) ili kotačića (7) daljinskog upravljača.

Potvrdite pomoću tipke (4).

Interval se poništava pritiskanjem gumba (4) na dulje od 10 sekundi.



Kako biste potvrdili resetiranje, isključite kontakt ključem, pričekajte deset sekundi i nakon toga ga ponovno uključite.

Nakon toga će se servisni interval resetirati, a kontrolna lampica servisa će se isključiti.

3 - Dijagnostika

Ovaj je izbornik podijeljen na 5 podizbornika.

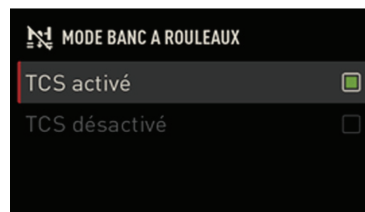
- 3-1 - Transponder :
  Odaberite vrijednost pomoću gumba (3) – (5) ili kotačića (7).
  Potvrdite pritiskanjem gumba (4).
  - (1): „Kod je ispravan”: vozilo se može pokrenuti.
  - (2): „Kod je neispravan”: isključite kontakt i ponovno ga uključite.
  - (3): „Anti-scanning”: unijeli ste 3 puta zaredom neispravan kod. Sustav se blokira na 15 minuta. Ostavite kontakt uključen i pokušajte ponovno po isteku zadanog vremenskog razdoblja.
- 3-2 – Prisutne pogreške
- 3-3 – Kodovi trepere
- 3-4 – Kataloški brojevi dijelova
- 3-5 – Upamćene pogreške

4 – Km/h – mph

Odaberite mjernu jedinicu pomoću gumba (3) – (5) ili kotačića (7) daljinskog upravljača.

Potvrdite pritiskanjem gumba (4).

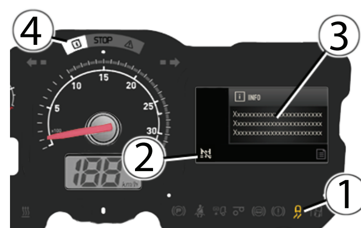
5 - Kontrola vozila na stazi s valjcima



Odaberite funkciju **Uključeno ili Isključeno** pomoću gumba (3) – (5) ili kotačića (7) daljinskog upravljača.

Potvrdite pomoću tipke (4).

Nakon isključivanja funkcije:



- svijetli kontrolna lampica (1) i kontrolna lampica **„Information”** (4),
- pali se kontrolna lampica (2) i pripadajuća se poruka (3) prikazuje na multifunkcijskom ekranu koja vas obavještava da je u tijeku kontrola vozila na stazi s valjcima.

6 - Dodatne informacije



Ova funkcija omogućuje provjeru sljedećeg:

- napon akumulatora,
- tlak ulja u motoru,
- prosječna brzina.



Neki od tih podizbornika dijele se na nove podizbornike, koji predstavljaju kućišta ili računala kojima je opremljeno vaše vozilo.



U kabini

U kabini

Kamion je opremljen i drugim značajkama za poboljšanje vaše udobnosti. Kako bi se osigurala vaša sigurnost i za veću izdržljivost i postojanost vozila, pridržavajte se uvjeta upotrebe za koju su dotični predmeti predviđeni (snaga utičnica...).

Pomična pepeljara:



Pomična pepeljara (1) mora uvijek biti uložena u svoj prostor, a poklopac nakon upotrebe na njoj zatvoren.

Redovito provjeravajte stanje pepeljare tijekom vožnje i prilikom naginjanja kabine.

Utičnice 12V/24V





Poštujte maksimalnu snagu utičnica dopuštenu u kabini:

- *12V / 10A = 120W*
- *24V / 15A = 360W*



Ne priključujte adaptere na upaljač za cigarete.



Strogo je zabranjeno držati zapaljive predmete u kabini.

Ugradnja opreme

Podršku za uređaj možete ugraditi na ravnoj praznoj površini (1).

Pazite da vijci za ugradnju u komandnoj ploči ne budu dulji od 10 milimetara.



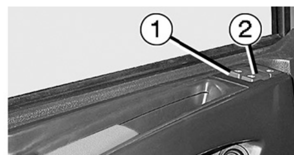
Komande podizača stakla

Radi vlastitog zdravlja nastojte redovno prozračivati unutrašnjost kabine.

(1) - Prekidač lijevog bočnog stakla, na strani vozača.

(2) - Prekidač desnog bočnog stakla, na strani vozača.

(3) - Prekidač desnog bočnog stakla, na strani suvozača.



Upotreba komandi

Spuštanje kabine

Pritisnite stražnji dio prekidača.



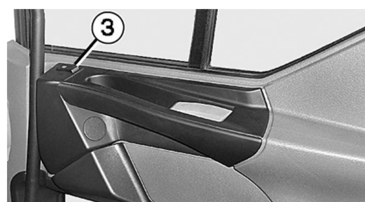
Podizanje kabine

Pritisnite prednji dio prekidača.

Pomična stakla

Upotreba prekidača:
Otvaranje

Pritisnite stražnji dio prekidača (3).



Zatvaranje

Pritisnite prednji dio prekidača (3).

Unutarnji pretinci za odlaganje

Vaše vozilo Renault Trucks opremljeno je praktičnim i prostranim pretincima za odlaganje u kabini.

Spremnik(ci) ispod sjedeće klupe

Spremnici ispod klupe za suvozača(e)

Za otvaranje spremnika (1), podignite sjedalo klupe za suvozača(e).

Za zatvaranje spremnika (1), pritisnite na sjedalo klupe za suvozača(e).

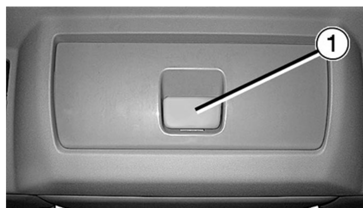
Spremnik (1) može se zaključati ključem zahvaljujući bravici (2).



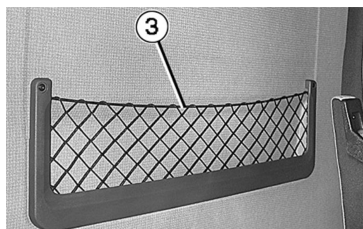
Predviđeni prostor u vratima.

Za otvaranje, povucite ručicu (1) na vratima.

Za zatvaranje vrata gurnite i ona će se automatski zatvoriti.



3. Pretinci sa zaštitnom mrežicom.



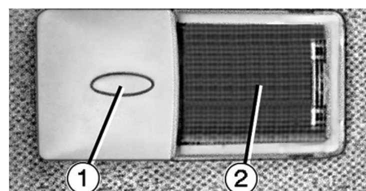
Stropno svjetlo u kabini

Vaša je kabina opremljena stropnim svjetlom kako bi se osiguralo optimalno osvjetljavanje unutrašnjosti, čak i noću.

Svako svjetlo (2) ima prekidač (1) s 2 položaja.

Stropna svjetla se uključuju, ovisno o opremi vozila, prilikom otvaranja vrata ili automatski (pogledajte poglavlje **Zaključavanje i alarm**).

Prekidačem (1) svjetlo možete upaliti kad želite.



Osvjetljenje u kabini

Prilikom zamjene žarulje stropnog svjetla upotrijebite žarulju iste snage i obavezno je zaštitite poklopcem.

Nosač za tablet

Ova je oprema namijenjena isključivo za primjene vezane uz djelatnosti prijevozništva dostupne na tabletu.

Nosač za tablet (1) omogućuje postavljanje jednog tableta od 7, 8 ili 10 inča maksimalne težine 715 g.

Ovisno o veličini, tablet možete postaviti u okomiti ili vodoravni položaj.

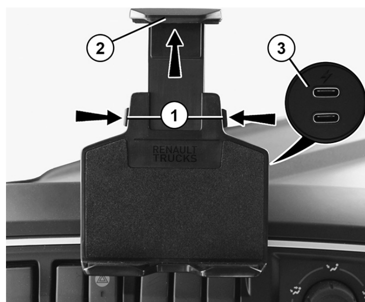




Tijekom vožnje oprema se ni u kojem slučaju ne smije upotrebljavati za gledanje filmova, videozapisa i u druge, slične svrhe koje vam mogu odvratiti pažnju i biti opasne.

Postupak za postavljanje tableta na nosač:

- istodobno pritisnite gumbe (1),
- do kraja izvucite krak (2),
- postavite tablet na nosač,
- pritisnite krak (2) kako biste prilagodili i fiksirali tablet na nosaču.



Postupak za skidanje tableta s nosača:

- istodobno pritisnite gumbe (1) kako biste odbravili krak (2),
- skinite tablet.

USB utičnice (3) dostupne su iza nosača za tablet, a služe za priključivanje tableta u struju.

Nosač za tablet (1) je pomičan i dovoljno ga je zakrenuti za izvlačenje.
Nakon izvlačenja možete upotrebljavati središnji pretinac za odlaganje na ploči s instrumentima kao nosač.





Nosač za tablet sadrži magnet. U slučaju prevelike blizine postoji opasnost od interakcije s nekim električnim uređajima ili magnetnim nosačima, primjerice bankovnim karticama, USB ključevima, pejsmejkerima...

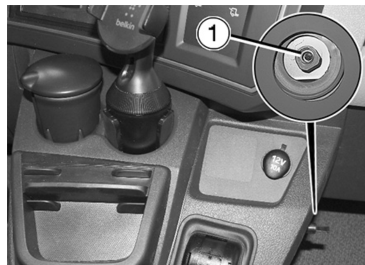


RENAULT TRUCKS ne snosi odgovornost u slučaju nepravilne ili neprikladne upotrebe opreme.

Tvrtka RENAULT TRUCKS ni u kojem slučaju ne snosi odgovornost, prema korisniku ili trećoj strani, za materijalna ili tjelesna oštećenja nastala kao posljedica neispravne upotrebe opreme.

Adapter za komprimirani zrak za dodatnu opremu

- Priključak za pneumatski pištolj na zrak (1).





Zabranjeno je voziti se s priključcima uključenim u utičnicu za komprimirani zrak.

Sigurna upotreba radija

Prilikom vožnje sva vaša pažnja treba biti usmjerena na cestu. Vaša pažnja mora biti usmjerena na cestu čak i ako je radio uključen prilikom vožnje.

Zbog toga vam preporučujemo da se pridržavate sljedećih savjeta:

• Ne upotrebljavajte mobilni telefon i slične uređaje u vožnji.
• Prilagodite glasnoću audio sustava tako da i dalje možete čuti buku koja dolazi izvana.

Uvod

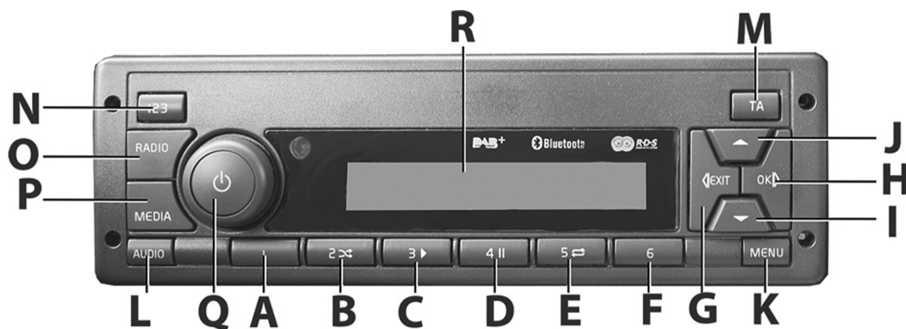
Ove upute pomoći će vam da se upoznate s glavnim funkcijama ugrađenog radija i naučite ih pravilno upotrebljavati.

Glavne funkcije audio sustava su sljedeće:

• Radio
• USB
• Emitiranje putem funkcije Bluetooth®*
• Pomoćni audio ulaz*
• Sustav slobodne ruke (s Bluetooth® telefonom)

*Ovisno o opremi vozila.

Referentni vodič za radio



A – Gumb 1

Radio: nakratko pritisnite gumb za odabir postaje.
Radio: držite gumb pritisnutim za pohranu postaje.

B – Gumb 2

Radio: nakratko pritisnite gumb za odabir postaje.
Radio: držite gumb pritisnutim za pohranu postaje.

Media: nakratko pritisnite gumb za pokretanje nasumične reprodukcije. Nasumično se reproduciraju svi zapisi s medija ili iz trenutačno odabrane mape, ovisno o načinu reprodukcije odabranom putem gumba E (ponavljanje mape ili isključeno ponavljanje).

C – Gumb 3

Radio: nakratko pritisnite gumb za odabir postaje.
Radio: držite gumb pritisnutim za pohranu postaje.
Media: nakratko pritisnite gumb za reprodukciju pjesme.

D – Gumb 4

Radio: nakratko pritisnite gumb za odabir postaje.
Radio: držite gumb pritisnutim za pohranu postaje.
Media: nakratko pritisnite gumb za pauziranje pjesme koja se trenutačno reproducira.

E – Gumb 5

Radio: nakratko pritisnite gumb za odabir postaje.
Radio: držite gumb pritisnutim za pohranu postaje.
Media: nakratko pritisnite za ponavljanje reprodukcije pjesme ili mape.

F – Gumb 6

Radio: nakratko pritisnite gumb za odabir postaje.
Radio: držite gumb pritisnutim za pohranu postaje.

G – Gumb Exit

Radio: automatsko traženje.
Media: nakratko pritisnite za odabir prethodne pjesme. Držite za brzo premotavanje unatrag.
Bluetooth® telefon: za odbijanje dolaznog poziva ili prekid poziva.
Menu: povratak.

H – Gumb OK

Radio: automatsko traženje.
Media: nakratko pritisnite za odabir sljedeće pjesme. Držite za brzo premotavanje prema naprijed.
Bluetooth® telefon: prihvaćanje dolaznog poziva.
Tijekom poziva: pritisnite i držite za prebacivanje poziva na telefon u načinu rada slobodne ruke.
Menu: potvrđivanje trenutačnog koraka ili „naredna postavka”.

I – Gumb za silazno traženje

Radio: ručno traženje radijskih postaja prema nižim frekvencijama.
Media: prethodna mapa.
Menu: prethodni redak izbornika.

J – Gumb za uzlazno traženje

Radio: ručno traženje radijskih postaja prema višim frekvencijama.
Media: sljedeća mapa
Menu: prelazak u sljedeći redak izbornika.

K – Gumb „MENU"

Radio: nakratko pritisnite za ulazak ili izlazak iz izbornika.

L – Gumb „AUDIO"

Otvaranje/zatvaranje audio postavki.

M – TA: obavijesti o stanju u prometu

Radio: služi za omogućavanje ili onemogućavanje prikaza poruka o stanju u prometu te odbijanje trenutačnih poruka.

N – Gumb „123"

Radio: nakratko pritisnite ovu tipku za prelazak s jednog frekvencijskog pojasa memoriranih postaja na drugi. Radio ima tri frekvencijska pojasa memoriranih postaja, AM, FM i DAB (ovisno o opcijama); (AM1, AM2, AM3 i FM1, FM2 i FM3, DAB1, DAB2 i DAB3)

O – Gumb „RADIO"

Radio: za odabir načina rada FM ili AM.
Media: za prebacivanje s načina rada medija na tuner i zatim povratak na posljednju slušanu postaju (njen frekvencijski pojas, područje i memorirani položaj)

P – Gumb „MEDIA"

Radio: prebacuje s načina rada tunera na način rada medija, odabire posljednji korišteni medij (USB, BT emitiranje, AUX)
Media: prebacuje između raznih dostupnih medija (USB, BT emitiranje, AUX)

Q – Kotačić/gumb za uključivanje/isključivanje „PWR"

Držite gumb pritisnutim za uključenje ili isključenje sustava.
Dok je radio uključen, nakratko pritisnite kako biste aktivirali funkciju isključenja zvuka (isključuje zvuk bez prekida reprodukcije s medija).
Okrenite kotačić za prilagodbu glasnoće.

R – Prikaz

Radijske informacije prikazuju se na dva različita načina:

- na zaslonu radija,
- na zaslonu ploče s instrumentima.



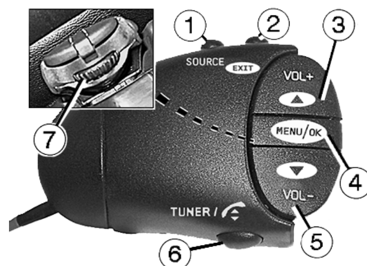
Sve se informacije prikazuju na radiju, osim informacija o trenutačnom izvoru koje se prikazuju na ploči s instrumentima. Izbornici i audio postavke prikazuju se samo na radiju.

STOP

DOK VOZITE NEMOJTE POKUŠAVATI PROMIJENITI ILI PROVJERITI PRIKAZANE INFORMACIJE. DRŽITE SVU PAŽNJU USMJERENU NA CESTU I DRUGE SUDIONIKE U PROMETU. OMETANJE U VOŽNJI MOŽE PROUZROČITI OZBILJNE NEZGODE KOJE MOGU DOVESTI DO VELIKIH MATERIJALNIH ŠTETA, OZLJEDA PA ČAK I SMRTI.
VI STE U POTPUNOSTI ODGOVORNI ZA SVE INCIDENTE ILI NESREĆE PROUZROČENE NEDOSTATKOM PAŽNJE. AKO ŽELITE UPOTRIJEBITI RADIO ILI PRIKAZATI INFORMACIJE, ZAUSTAVITE VOZILO.

Daljinski upravljač za radio/prikaz informacija

Daljinski upravljač za „autoradio/ekran” ispod upravljača vozila omogućuje vam da birate stanice ne odmičući ruku od upravljača. Također vam omogućuje da „navigirate” kroz razne izbornike multifunkcijskog ekrana.



STOP

PRI UKLJUČENOM „EKRANU”, IZ SIGURNOSNIH RAZLOGA PREPORUČLJIVO JE SLUŽITI SE DALJINSKIM UPRAVLJAČEM KAD JE VOZILO ZAUSTAVLJENO I PROPISNO PARKIRANO.

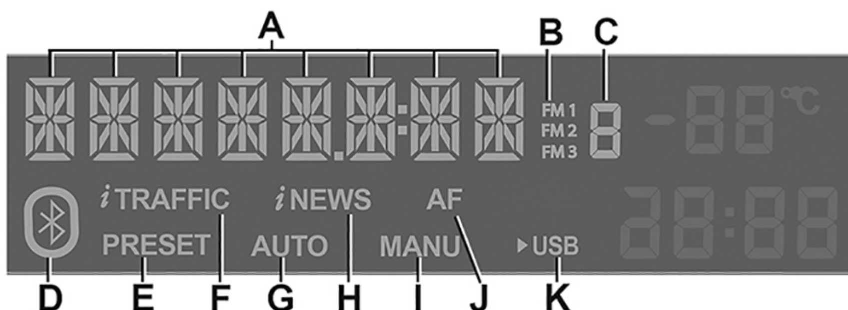
Funkcije

1. Odabir radijskog izvora (FM, DAB, AM, USB, BTstr, AUX) ovisno o kompatibilnoj opremi povezanoj s radijom.
2. Nijedna funkcija nije povezana s radijom.
3. Povećavanje glasnoće / kretanje kroz izbornike ili podešavanje vrijednosti (multifunkcijski ekran).
4. Nijedna funkcija nije povezana s radijom.
5. Smanjivanje glasnoće (autoradio) / kretanje kroz izbornike ili podešavanje vrijednosti (multifunkcijski ekran).

6. **Radio:** Promjena načina rada tunera (LIST, PRESET, AUTO, MANU).
   Media: Prelazak na sljedeću mapu.
   Bluetooth® telefon: Tijekom poziva nakratko pritisnite za odgovaranje na poziv ili njegovo prekidanje.
   Isključivo tijekom poziva, pritisnite i držite za prebacivanje poziva bez ulaska u način rada slobodne ruke.
7. **Radio:** Listanje memoriranih postaja u načinu rada PRESET, postaja u načinu rada LIST, pjesama s Bluetooth® ili USB uređaja, ili traženje frekvencija u automatskom AUTO ili ručnom MANU načinu rada (radio) / listanje izbornika (višefunkcijski informativni zaslon).

Kombiniranim djelovanjem na gumbe 3 i 5 aktivira se funkcija isključenja zvuka MUTE u načinu rada tunera te funkcija MUTE PAUSE u načinu rada medija.

Prikaz



A – 8 alfanumeričkih znamenki

Radio: Prikazuje trenutačnu postaju (naziv ili frekvenciju).
USB: Prikazuje pjesmu, proteklo vrijeme, ID3 podatke (naslov, izvođač itd. i/ili naziv MP3 datoteke.
Bluetooth® : Prikazuje proteklo vrijeme i naslov pjesme ako se emitira putem povezanog uređaja (ovisno o uređaju). Prikazuje BTSTREAM ako nema emitiranja informacija.
AUX: Prikazuje AUX.

B – FM1, FM2 i FM3

Radio: Prikazuje aktivno FM područje memoriranih postaja.

C – Broj memorirane postaje

Radio: Prikazuje broj memorirane postaje (od 1 do 6).

D – Bluetooth®

Uključen je način rada Bluetooth. Ako simbol svijetli, to znači da je telefon povezan.

E – Memorirana postaja

Radio: Prikazuje se ako je tuner u načinu rada memoriranih postaja.

F – I-Traffic

Prikazuje se kada je funkcija aktivirana, a treperi kada se emitira poruka.

G – Auto

Radio: Prikazuje se ako je tuner u automatskom načinu rada.

H – I-News

Prikazuje se kada je funkcija aktivirana, a treperi kada se emitira poruka.

I – Manu

Radio: Prikazuje se ako je tuner u ručnom načinu rada

J – AF

Prikazuje se ako je uključena funkcija alternativne frekvencije (RDS)

K – USB

Prikazuje se ako je otkriven USB uređaj

Uključivanje

Izbornik

Brojne se postavke prilagođavaju iz radijskog izbornika. Izborniku možete pristupiti pritiskanjem gumba „MENU”.

Jezik

Ako je odabrana opcija AUTO, radio koristi isti jezik koji se koristi na ploči s instrumentima. Za promjenu jezika odaberite sljedeće:

1 – Pritisnite gumb „MENU”.

2 - Pritisnite gornju ili donju tipku i držite tako sve dok se ne označi trenutačni jezik.

3 – Pritisnite „OK” za listanje raznih jezika. Odaberite „AUTO” za jezik radija ako želite da bude isti kao za ploču s instrumentima.

4 - Nakon toga zatvorite putem opcije „EXIT” i promjene će odmah stupiti na snagu.



Ako jezik ploče s instrumentima nije dostupan za radio, zadani jezik pod opcijom AUTO je engleski

Uključivanje, isključivanje i isključivanje zvuka

Nakratko pritisnite gumb POWER za uključivanje radija. Pritisnite na dulje (otprilike 1 s) da biste isključili radio.

Pritisnite nakratko za uključivanje funkcije isključenja zvuka MUTE na radiju (isključuje se zvuk radija). Ponovno nakratko pritisnite za postavljanje zvuka na istu glasnoću kao prije.



Radio je opremljen senzorom temperature.

U slučaju pregrijavanja (pri temperaturi višoj od 70 °C), moguće je zamjetno smanjenje performansi (niža razina basa, sporija reprodukcija itd.).

Ako se dosegne druga granična vrijednost iznad 85 °C, radio će se isključiti kako bi se zaštitio od oštećenja.

Nakon što temperatura padne, radio se može ponovno uključiti i mogu se vratiti izvorne postavke.

Upotreba radija

Radio vam omogućuje slušanje AM/FM postaja i pohranu njihovih frekvencija u memoriju vozila za kasniji lakši ponovni pronalazak.

Odaberite način rada (AM/FM)

Način rada radio

Odaberite radijsku frekvenciju AM/FM

Nakon uključivanja radija pritisnite gumb „RADIO” kako biste odabrali izvor.
Radio se automatski uključuje na posljednjem korištenom izvoru (AM, FM ili medij). Ako medijski izvor nije dostupan (USB uređaj je, primjerice, odspojen), aktivira se prethodni izvor.

Upotrijebite gumb „RADIO” za prebacivanje između FM i AM.

Pohrana radijske postaje

Možete pohraniti najviše 18 postaja za frekvencijske pojaseve FM i AM. Drugim riječima, po jednu radijsku postaju za svaki gumb od 1 do 6 u tri područja na različitim mjestima: br. 1, br. 2 i br. 3. Područje memoriranih postaja možete promijeniti pritiskom gumba „123”.

Pridržavajte se sljedećih uputa za pohranu radijskih postaja na jedan od gumba označenih brojevima od 1 do 6.

• Dok radio emitira željenu postaju, odaberite područje memoriranih položaja pomoću gumba 123 (na primjer FM1), a zatim držite pritisnut jedan od gumba od 1 do 6.

• Zvučni signal bip potvrđuje da je postaja pohranjena.

• Pohranjenu radijsku postaju odaberite kratkim pritiskom gumba označenog brojkom.



Nakon memoriranje neke postaje, pričekajte 20 sekundi između isključenja kontakta i aktivacije prekidača sustava ADR kako se postaja ne bi izgubila.

Traženje postaje

Traženje radijske postaje u automatskom načinu AUTO

Neovisno o načinu rada tunera (LIST, PRESET, AUTO, MANU), nakratko pritisnite gumbe za automatsko traženje (sa strelicom udesno ili ulijevo). Nakon pronalaska postaje traženje se automatski prekida. Ponavljajte istu radnju sve dok ne pronađete željenu postaju.
Isto možete učiniti i koristeći automatsko traženje AUTO putem komandi na kolu upravljača.
Tuner mora biti u automatskom načinu rada AUTO (taj način rada odaberite pomoću gumba „TUNER”). Za pokretanje traženja pomaknite kotačić prema gore ili prema dolje. Nakon pronalaska postaje traženje se automatski prekida. Ponavljajte istu radnju sve dok ne pronađete željenu postaju.

U načinu listanja tipke s lijevom i desnom strelicom upotrebljavaju se za listanje po popisu radijskih postaja abecednim redoslijedom ili obrnuto od abecednog redoslijeda.

U načinu rada Memorirano tipke s lijevom i desnom strelicom upotrebljavaju se za listanje po frekvencijskim pojasevima memoriranih postaja 1, 2 i 3.

U automatskom načinu rada Auto tipke s lijevom i desnom strelicom upotrebljavaju se za automatsko traženje prethodne/sljedeće postaje.

Ručno traženje postaja

Neovisno o načinu rada tunera (LIST, PRESET, AUTO, MANU), pritisnite i držite gumb sa strelicom prema gore ili prema dolje kako biste pronašli željenu frekvenciju.
Isto možete učiniti i koristeći ručno traženje putem komandi na kolu upravljača.
Tuner treba biti u ručnom načinu rada MANU (taj način rada odaberite pomoću gumba „TUNER”). Za listanje frekvencija u rasponima od 0,1 MHz za FM i 3 kHz za AM pomaknite kotačić prema gore ili prema dolje.

Automatsko traženje (način rada LIST)

Tuner treba biti u načinu rada LIST da bi se moglo listati po postajama; okrećite komandu ugrađenu na kolu upravljača sve do željene postaje, ili upotrijebite tipke s lijevom i desnom strelicom na radiju. Način rada LIST omogućuje vam pronalazak dostupnih radijskih postaja, sortiranih abecednim redoslijedom.

RDS

Radio Data System (RDS) – sustav radijskih podataka

Brojne postaje diljem Europe koriste funkciju RDS. Sustav sadrži funkcije kao što su automatska promjena frekvencije (AF) i signalizacija aktivacije emitiranja obavijesti o stanju u prometu (TA) i vijesti.

Alternativna frekvencija (AF)

Raspon frekvencija FM postaja poprilično je ograničen. Zbog toga mnoge radijske postaje emitiraju na alternativnim frekvencijama u raznim područjima.
Funkcija AF ima dva načina rada, regionalni i normalni.
– Regionalni način služi za neprekidno emitiranje regionalnih programa u mreži. Kada signal oslabi, radio mijenja odašiljač sukladno kretanju vozila i nastavlja emitirati regionalni program.
– Normalni način: kada signal oslabi, radio mijenja odašiljač sukladno kretanju vozila i traži najbolji signal za mrežu koja emitira.
– Isključen način rada: kada signal oslabi, radio ne mijenja odašiljač

Pritisnite „MENU” i odaberite „AF”. Gumb „OK” omogućuje vam aktivaciju ili deaktivaciju funkcije u regionalnom načinu (REG), normalnom načinu (ON) ili isključenom načinu (OFF). Kada se željeni način rada prikaže, pritisnite gumb EXIT.

Dok je funkcija AF uključena u regionalnom ili normalnom načinu rada, na zaslonu se prikazuje simbol AF.

Obavijesti o stanju u prometu (TA)

Ova funkcija prekida trenutačni izvor kako bi emitirala poruke s informacijama o stanju u prometu.
Napomena: na frekvenciji FM ne dopuštaju sve postaje prekid programa za emitiranje poruka TA.

Dok se obavijesti o stanju u prometu emitiraju, možete ih prekinuti pritiskom gumba „TA”. Ova funkcija ostaje uključena. Dok se obavijesti o stanju u prometu ne emitiraju, funkciju možete uključiti ili isključiti pritiskom gumba „TA”.

Dok je opcija „TA” uključena, **prikazuje se poruka „TRAFFIC”**.

Vijesti

Ova funkcija prekida trenutačni izvor kako bi emitirala poruke s informacijama.

Dok se informacije emitiraju, emitiranje možete prekinuti pritiskom gumba „TA”. Ovu funkciju možete uključiti ili isključiti u izborniku „Advanced” (Napredno) pod „News” (Vijesti).

Dok je ova opcija uključena, **prikazuje se poruka „NEWS”**.



Dok je funkcija „TA / News” uključena, automatski se uključuje funkcija AF”.

Važne javne obavijesti

Na radiju se mogu emitirati važne javne obavijesti za neke ozbiljnije događaje. Tijekom emitiranja važnih javnih obavijesti prikazuje se poruka „ALARM”.

Ova se funkcija ne može isključiti.

Vrsta programa (PTY)

Neke radijske postaje emitiraju identifikacijski signal istodobno kada i svoje programe, kao identifikaciju za sadržaj svojih programa, primjerice sport, radio drama, financijske informacije i glazbeni žanr. Postaje se mogu tražiti prema vrsti programa. U tom slučaju radio odabire samo one postaje koje emitiraju zadane vrste programa.

Tijekom traženja s uključenom dotičnom opcijom prikazuje se poruka „PTY”.

Možete aktivirati i odabrati jedno ili više područja interesa u izborniku pod naslovom „Advanced” i zatim „PTY”. Odaberite opciju „Izbriši sve” kako biste u potpunosti deaktivirali ovu funkciju.
Napomena: funkcija PTY nije dostupna u francuskoj mreži.

Telefon i drugi Bluetooth® uređaji

Radio se može upariti s mobilnim telefonima i drugim Bluetooth® uređajima. Za povezivanje uređaja s radijom putem Bluetooth® funkcija učinite sljedeće:

Bluetooth® uređaji

Aktivacija Bluetooth® funkcija

1 – Aktivirajte Bluetooth® funkciju na radiju i na uređaju.
2 – Dodajte uređaj.

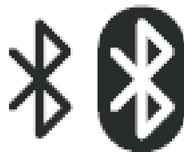
Aktivirajte Bluetooth®

Da biste to učinili, pritisnite gumb „MENU”. Odaberite „BT postavke” i „BT ON”. Dok je Bluetooth® funkcija aktivirana, prikazana je ikona Bluetooth®.

Dodajte mobilni telefon ili drugi Bluetooth® uređaj

Dodajte mobilni telefon ili drugi Bluetooth® uređaj.
Može se upariti do deset različitih uređaja. Pritisnite gumb „MENU”, odberite „BT postavke” i „Uparivanje”.

Dok radio traži Bluetooth® uređaje, ikona Bluetooth® treperi.
Ovisno o vrsti uređaja, na radio se prikazuje 4-ero znamenkasti kod koji treba unijeti na uređaju (za stare uređaje) ili 6-ero znamenkasti kod na oba uređaja za koji morate provjeriti je li identičan (za moderne uređaje)
Napomena: Bluetooth® funkcija na uređaju mora biti aktivirana i uređaj mora biti dostupan za otkrivanje i/ili traženje. Nakon uparivanja i povezivanja radija i uređaja, prikazuje se ikona Bluetooth® obrubljena krugom (na ploči s instrumentima) ili se druga ikona Bluetooth® prikazuje na radiju.



Istodobno se s radijom može povezati nekoliko uređaja. Ako je povezano više mobilnih uređaja, samo se jedan može koristiti s funkcijom „slobodne ruke", dok se drugi mogu koristiti kao izvor za emitiranje glazbe.
Za promjenu uređaja s kojim će se koristiti funkcija slobodne ruke, idite na „Izbornik" i zatim odaberite opciju „Odaberi telefon" i odaberite željeni telefon.
Za promjenu uređaja koji ćete koristiti kao izvor za glazbu idite na „Izbornik", „BT postavke" pa odaberite redak „Audio uređaj" i nakon toga odaberite željeni uređaj.
Napomena: isti se telefon može koristiti za funkciju slobodne ruke i izvor za glazbu.

Vanjski uređaji prethodno povezani s radijom automatski se ponovno povezuju (ako uređaj to dopušta).
Dok je radio isključen, isključuje se Bluetooth® funkcija i veza se prekida. Kada se radio ponovno uključi, uređaji se automatski ponovno povezuje.



Ako već ima deset uparenih uređaja, prilikom sljedećeg pokušaja dodavanja uređaja prikazuje se poruka „PHONE LIST COMPLETE" (Popis telefona je pun). U tom slučaju prvo morate izbrisati telefon.

Brisanje jednog ili više uređaja

Možete izbrisati jedan ili više uparenih uređaja. Da biste to učinili, pritisnite „MENU", odaberite „BT postavke" i zatim opciju „Ukloni". Brisanje jednog ili više uređaja s popisa

Pozivanje putem Bluetooth® sustava slobodne ruke

Prihvaćanje, odbijanje i prekidanje poziva

• Za prihvaćanje poziva pritisnite „OK" ili upotrijebite gumb među komandama na kolu upravljača.

• Za prekidanje poziva pritisnite „EXIT” ili upotrijebite gumb među komandama na kolu upravljača.
• Za odbijanje dolaznog poziva pritisnite gumb „EXIT”.

Za nastavak komunikacije na telefonu tijekom poziva u načinu rada slobodne ruke na dulje pritisnite gumb „OK” ili gumb među komandama na kolu upravljača.

Odlazni poziv

Pozivanje možete izvršiti u načinu rada slobodne ruke putem popisa poziva ili kontakata. Da biste to učinili, idite na „MENU”, „Kontakti” ili popis poziva i listajte popis.
Broj birajte izravno na mobilnom telefonu.



PRILIKOM VOŽNJE SVA VAŠA PAŽNJA TREBA BITI USMJERENA NA CESTU. VAŠA PAŽNJA MORA BITI USMJERENA NA CESTU ČAK I AKO JE RADIO UKLJUČEN PRILIKOM VOŽNJE. PRIJE PRIMANJA ILI USPOSTAVLJANJA POZIVA OBAVEZNO PRAVILNO PARKIRAJTE VOZILA, DALJE OD PROMETA I NA ČVRSTOJ PODLOZI.

Tajni način rada

U ovom načinu rada možete tijekom poziva isključiti mikrofon tako da druga strana ne čuje što govorite u kabini. Da biste to učinili upotrijebite funkciju isključenja zvuka među komandama na kolu upravljača (kombinacija gumba za regulaciju glasnoće i -). Za nastavak razgovora ponovite istu radnju.



Bluetooth® ima domet od nekoliko metara. Znači, ako napustite vozilo, ali ostanete u njegovoj blizini, dolazni će se poziv preusmjeriti na zvučnike vozila putem načina rada slobodne ruke. Da biste to spriječili i obavili poziv na telefonu, isključite radio.

Postavke zvuka

Možete mijenjati postavke, primjerice glasnoću, ekvilizator, raspodjelu zvuka...

Prilagodba glasnoće

Glasnoću možete povećati ili smanjiti okretanjem kotačića.

Radio se automatski uključuje na istoj glasnoći koja je korištena prije isključenja radija. Međutim, glasnoća ostaje unutar unaprijed zadanih minimalnih i maksimalnih graničnih vrijednosti.

Da biste pristupili audio postavkama, pritisnite gumb „AUDIO”.
Potom listajte razne postavke pomoću gumba sa strelicama prema gore i prema dolje te prilagodite vrijednost rabeći gumbe sa strelicama udesno i ulijevo.
Za zatvaranje audio postavki ponovno pritisnite gumb „AUDIO” ili pričekajte otprilike 10 s.

Dostupne značajke:
- Ekvilizator (klasična glazba, jazz, rock)
- bas
- srednji tonovi
- visoki tonovi
- Raspodjela zvuka (lijevo – desno)
- Raspodjela zvuka (sprijeda – straga, dostupno ako uređaj ima sustav s četiri zvučnika)

Glasnoća ovisna o brzini

Funkcija „ASC” (eng. Active Sound Control – aktivna kontrola zvuka) prilagođava glasnoću audio sustava brzini vozila kako bi se poništila buka s ceste ili buka motora. Ova se funkcija može namjestiti na tri razine osjetljivosti: nisko, srednje i visoko. Može se i isključiti (OFF).

Prilikom isporuke vozila funkcija „ASC” je isključena.
Za uključivanje i odabir razine osjetljivosti za ovu funkciju idite u izbornik „MENU” pa odaberite „ASC” i potvrdite pritiskom gumba „OK” sve do postizanja željene razine (OFF, MIN, MED, MAX).

AUX, Bluetooth® i USB

Drugi audio ulazi

Dostupna su tri različita audio ulaza:
– jedan Bluetooth® bežični ulaz
– dva fizička ulaza, USB i AUX.
Nekoliko se uređaja može povezati i otkriti istodobno, ali isti se uređaj ne može istodobno povezati putem Bluetooth funkcije i USB-a.

USB

Način rada USB

Radio je predviđen za rad s USB uređajima s memorijom do 16 GB. U nekim slučajevima moguć je i rad s drugim modelima.



Umetnite USB uređaj kako biste aktivirali način rada USB na radiju. Ako radio ne može čitati s vašeg USB uređaja, odspojite ga i pokušajte ponovno.

Nisu potrebne posebne radnje za odspajanje USB uređaja. Nakon odspajanja USB uređaja radio se automatski prebacuje na stari izvor.

USB uređaj treba biti povezan i dostupan za prepoznavanje u načinu rada USB da bi se prikazao na popisu dostupnih izvora.
U tom se slučaju prikazuje simbol „USB” na ploči s instrumentima.



Za USB uređaje koji sadrže mnogo podataka postupak učitavanja može potrajati nekoliko minuta.

Telefoni i drugi uređaji

Telefoni i slični uređaji mogu se povezati putem USB-a za punjenje.

Promjena pjesme, mape i brzo premotavanje prema naprijed ili unatrag

• Nakratko pritisnite gumb „OK >” ili „< EXIT” za reprodukciju sljedeće ili prethodne pjesme. Možete upotrijebiti i kotačić među komandama na kolu upravljača (pomaknite ga prema dolje za prebacivanje na sljedeću pjesmu ili prema gore za prethodnu pjesmu)

• Držite pritisnut gumb „OK>” ili „<EXIT” prema dolje za brzo premotavanje prema naprijed ili unatrag.

• Ako USB uređaj sadrži mape, nakratko pritisnite prema gore ili prema dolje za promjenu mape.
Za pristup sljedećoj mapi možete upotrijebiti i gumb 6 među komandama na kolu upravljača.
Reprodukcija se može pauzirati pritiskanjem gumba „4 pause” ili putem komandi na kolu upravljača (isključenje zvuka/pauziranje istodobnim pritiskanjem komandi za povećanje glasnoće + i smanjenje glasnoće -). Za nastavak reprodukcije pritisnite gumb „3 play” ili komande na kolu upravljača.

Funkcije „Nasumična reprodukcija” i „Ponavljanje”



• Postoje tri različite postavke za ponavljanje.
„Ponovi sve” za ponavljanje svih pjesama (zadani način rada)
„Ponovi mapu” za ponavljanje mape
„Ponovi pjesmu” za ponavljanje trenutačne pjesme.
Ako nema mape na USB mediju, funkcije „Ponovi mapu” i „Ponovi sve” imaju isti učinak.
Za odabir načina ponavljanja upotrijebite gumb „5”.
(RPT 1, RPT mape, RPT za sve)

• Postoje četiri različite postavke za USB uređaj. Nasumična reprodukcija povezana je s ponavljanjem:
– Ako je funkcija „Ponovi sve” aktivirana, funkcija će biti „Nasumično sve” (nasumična reprodukcija svih pjesama)
– Ako je funkcija „Ponovi mapu” aktivirana, funkcija će biti „Nasumična mapa” (nasumična reprodukcija pjesama iz trenutačne mape)
– Ako je funkcija „Ponovi pjesmu” aktivirana, nema funkcije nasumične reprodukcije.
Za uključivanje ili isključivanje funkcije nasumične reprodukcije upotrijebite gumb „2”.

Simboli za opcije „Nasumična reprodukcija” (nasumična reprodukcija) i „ponavljanje reprodukcije” (ponavljanje) prikazuju se nakon aktivacije funkcija.

Reprodukcija se automatski nastavlja u obliku nasumične reprodukcije nakon reprodukcije svih zapisa.

AUX

Radnje u načinu rada AUX

Način rada AUX

Priključite opremu u jack utičnicu (kabel nije priložen).
Držite pritisnut gumb „MEDIA” sve dok se na prednjoj ploči ne prikaže „AUX”.

Glasnoća vanjskog uređaja treba biti postavljena na maksimum.

Glasnoća se može prilagođavati putem kotačića ili komandi za povećanje glasnoće Vol+ i smanjenje glasnoće Vol- na kolu upravljača. Može se primijeniti i akcija „MUTE”.

Napomena: za promjenu pjesme ili brzo premotavanje prema naprijed ili unatrag idite izravno na AUX uređaj. Ulazna glasnoća „AUX” izvora može se prilagoditi u radijskom izborniku: „MENU”, „Napredno” i zatim „Razina ulaza AUX”

Bluetooth®

Emitiranje glazbe putem Bluetooth® funkcije

Kada se poveže jedan ili više Bluetooth® uređaja, mogu se odabrati za slušanje glazbe. Popis uparenih uređaja prikazuje se u izborniku, pod „BT postavke” i zatim pod „Audio uređaj”. Povezani uređaj prikazuje se na popisu sa „*” ispred i iza naziva. Uređaj možete promijeniti odabirom drugog uređaja s popisa (ako se nalazi u blizini).
Samo se jedan uređaj može istodobno povezati za slušanje glazbe. Čim se poveže prikazuje se na popisu dostupnih izvora (pristup je moguć pomoću gumba „Media” ili gumba za odabir izvora među komandama na kolu upravljača).

Dostupne su sljedeće funkcije:

• Nakratko pritisnite gumb „OK >” ili „< EXIT” za reprodukciju sljedeće ili prethodne pjesme. Za to možete upotrijebiti i kotačić među komandama na kolu upravljača (prema dolje za prebacivanje na sljedeću pjesmu, prema gore za prebacivanje na prethodnu pjesmu)

• Držite pritisnut gumb „OK>” ili „<EXIT” prema dolje za brzo premotavanje prema naprijed ili unatrag.

• Za prekid trenutačne reprodukcije nakratko pritisnite gumb „4 [simbol pauze]” ili aktivirajte funkciju MUTE/PAUSE pomoću komandi na kolu upravljača
• Za nastavak trenutačne reprodukcije nakratko pritisnite gumb „3 [simbol reprodukcije]” ili deaktivirajte funkciju MUTE/PAUSE pomoću komandi na kolu upravljača
Napomena: prilikom reprodukcije s medija funkcija MUTE isključuje zvuk bez prekidanja reprodukcije (nakratko pritisnite gumb POWER).

Bluetooth® izvan dometa

Kada se odmaknete od kamiona dok radio radi, veza se prekida. Veza se ponovno automatski uspostavlja po povratku ako prekid traje kraće od 10 minuta. Nakon toga, za ponovno povezivanje isključite radio pa ga ponovno uključite. Reprodukcija glazbe nastavlja se od istog mjesta nakon ponovnog uspostavljanja veze (to može potrajati do 20 s ovisno o uređaju).

Mjesto za audio priključke

Uz vaš autoradio dostupna su različita fizička sučelja.

Ovisno o opremi vašeg vozila

Predviđeno mjesto za

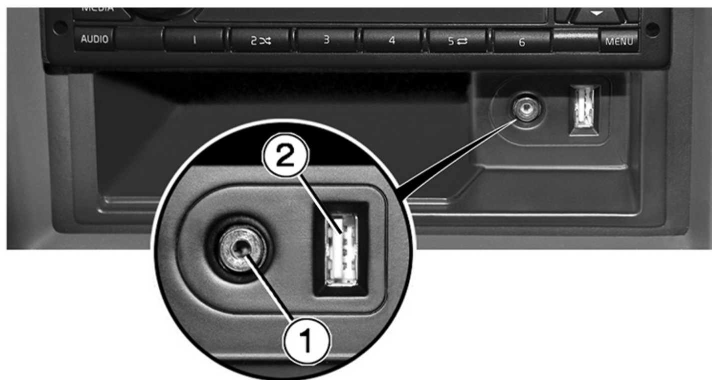


- (1) - Mikrofon

Mikrofon se koristi u modu telefon slobodnih ruku s funkcijom Bluetooth.

Konzultirajte priručnik autoradija koji ste dobili zajedno s vozilom.

Komandna ploča (prikaz središnje strane)



- (1) - Pomoćna utičnica
- (2) - USB priključak

Pomoćne utičnice i USB utičnica upotrebljavaju se za priključivanje vanjskog izvora koji je kompatibilan s radijom ili za punjenje uređaja.

Konzultirajte priručnik autoradija koji ste dobili zajedno s vozilom.

Podrška za telefon

Nosač telefona (1) je pomičan, a za pomicanje upotrebljavajte kotačić (2) na sljedeći način:

- okrenite kotačić u smjeru kazaljke na satu za otpuštanje,
- okrenite kotačić u smjeru obrnutom od kazaljke na satu za zatezanje.



Prozračivanje kabine

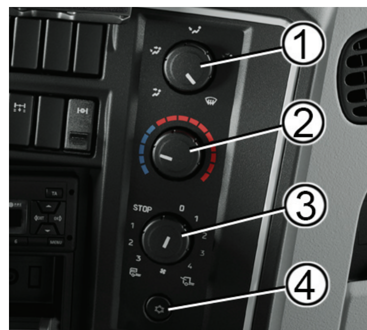
Sustav ventilacija i klimatizacije omogućuje, prema potrebi, grijanje ili hlađenje unutrašnjosti kabine. Zahvaljujući klimatizaciji možete i odvlažiti zrak u kabini, ali i brzo odmagliti vjetrobransko staklo.

Posve je uobičajeno da se prilikom upotrebe klimatizacije stvara kondenzacija vode koja curi ispod vozila.

STOP

POVEĆANJE TEMPERATURE U KABINI I ZVUČNE IZOLACIJE DOVODI I DO VEĆE NEPROPUSNOSTI. STOGA TIJEKOM DULJEG BORAVKA U KABINI TREBA OSIGURATI NJENO PROZRAČIVANJE (MALO OTVORITI PROZORE ILI ZRAČNIK NA STROPU) KAKO BI SE IZBACIO USTAJALI ZRAK.

Grijanje, klimatizacija i ventilacija



1. Prekidač za raspodjelu zraka u kabini.
2. Izmjenjivač temperature.
3. Prekidač za prozračivanje.
4. Prekidač kondicionera zraka.



Kako biste smanjili opasnost od istjecanja vode iz sistema tijekom duljeg mirovanja vozila, preporučujemo da uključite klima uređaj jednom tjedno na nekoliko minuta.

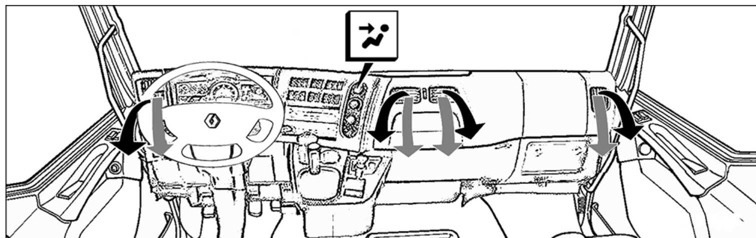
Prekidač raspodjele zraka



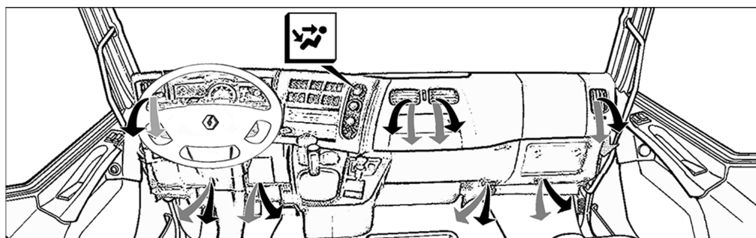
Prekidač, ovisno o izabranom položaju, raspodjeljuje zrak između otvora za izlaz.

Zajedno s izmjenjivačem temperature i prekidačem za prozračivanje kabine osigurava optimalnu visinu temperature ovisno o izabranim položajima otvora.

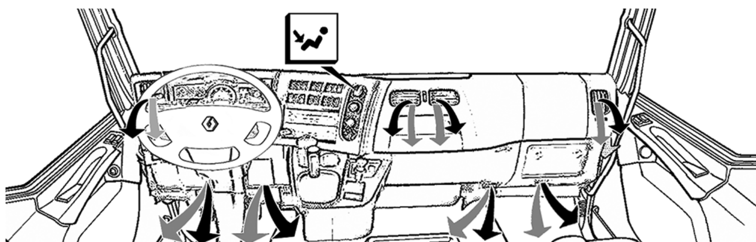
Položaj 1: Zrak usmjeren prema gore (zračnici na komandnoj ploči).



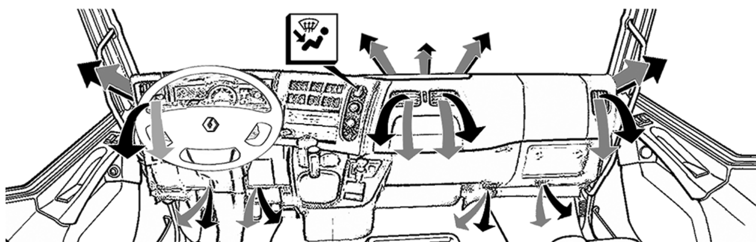
Položaj 2: zrak usmjeren prema gore (uvodnici zraka na komandnoj ploči) i prema donjim uvodnicima zraka (prema nogama).



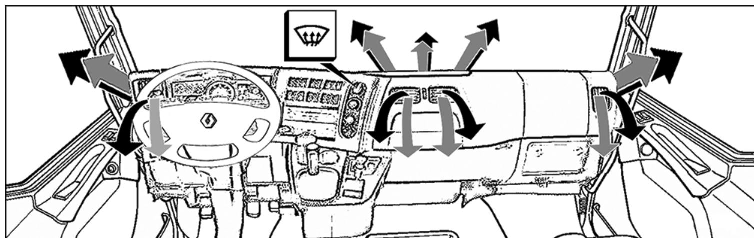
Položaj 3: zrak usmjeren prema donjim uvodnicima zraka (prema dolje) i lagani protok prema gore (uvodnici zraka na komandnoj ploči).



Položaj 4: zrak usmjeren prema donjim uvodnicima zraka (prema nogama), prema gore (vjetrobransko staklo i bočna stakla) i na komandnu ploču.



Položaj 5: zrak usmjeren prema gore (vjetrobransko staklo i bočna stakla) i kroz uvodnike zraka na komandnoj ploči





Kad su bočni i središnji zračnici otvoreni, zrak iz otvora raspodjeljuje se biranjem položaja pojedinačnih prekidača.

Prekidač za prozračivanje



Ovaj prekidač ima dvije funkcije:

Funkciju prozračivanja vanjskog zraka

Okrenite prekidač na desno.

- Položaj STOP: stop (zatvaranje pritoka zraka).
- Položaj 0: zaustavljanje (zatvaranje pritoka zraka).
- Položaj od 1 do 4: prekidač ventilatora (od 1. brzine do 4. brzine).

Funkcija prozračivanja unutarnjeg zraka (reciklaže)



Okrenite prekidač na lijevo.

- Položaj STOP: stop (zatvaranje pritoka zraka).
- Položaj od 1 do 3: prekidač ventilatora (od 1. brzine do 3. brzine).

Reciklaža omogućuje:

izbjegavanje udisanja zagađenog zraka (u tunelu, zagađenom području...) ili postizanje maksimalne snage hlađenja ili grijanja.



Funkcija recirkulacije smije se upotrebljavati samo privremeno.

Prekidač kondicionera zraka (6)



Pri uključenom motoru, stavite prekidač prozračivanja najmanje na položaj 1 i pritisnite kondicioner zraka za uključivanje klima uređaja.

Kada je klima uređaj uključen, na prekidaču se pali kontrolna lampica rada.

Podesite izmjenjivač temperature na željenu temperaturu.



Nakon mirovanja vozila duljeg od tjedan dana uključite nakratko klima uređaj, pri čemu motor mora raditi u slobodnom hodu.

Izmjenjivač temperature



Podesite izmjenjivač na željenu temperaturu.

- plavo polje: hladno
- plavo/crveno polje: umjereno.
- crveno polje: toplo.

Kad ste podesili prekidač, pričekajte nekoliko trenutaka i onda po potrebi dodatno podesite prekidač.

Brzo odmrzavanje (funkcija warm hold)

Ovaj sistem ubrzava funkciju odmrzavanja.

Nakon promjenjivog vremenskog podešenja, ovisno o temperaturi okoline i temperaturi motora, uređaj zadržava motor na broju okretaja slobodnog hoda u kojem se nalazio u tom trenutku i pokreće usporivač na ispušnom sustavi za brzo povećanje temperature u rashladnom sustavu.

Uvjeti koji omogućuju funkciju warm hold

- temperatura okoliša niža od 5°C,
- temperatura tekućine za hlađenje ispod 70°C,
- brzina vozila manja od 3 km/h,
- bez uključenih odgona.

Uvjeti koji poništavaju funkciju warm hold

- temperatura okoliša viša od 5°C,
- temperatura tekućine za hlađenje iznad 70°C,
- brzina vozila veća od 3 km/h,
- uključivanje jednog odgona,



Ako parkirna kočnica nije zategnuta, funkcija „warm hold” može se uključiti tek nakon vremenske odgode od 150 sekundi.

Upotreba po hladnom vremenu

Odmrzavanje/odmagljivanje

- Zatvorite bočne i središnje zračnike.
- Stavite prekidač ventilacije na položaj „0” (strana vanjskog zraka).
- Stavite prekidač raspodjele zraka na „odmrzavanje/odmagljivanje”.
- Stavite izmjenjivač temperature na „toplo”.

Čim temperatura poraste:

- Stavite prekidač za prozračivanje u položaj „1”.
- Pritisnite na prekidač klima uređaja.
- Povećavajte pritok zraka kako se temperatura motora povećava.

Kad je „odmrzavanje/odmagljivanje” završeno, stavite izmjenjivač temperature u željeno polje. Vrijeme reakcije razlikuje se ovisno o izabranom položaju. Radi veće učinkovitosti, održavajte minimalan pritok zraka.

Upotreba po toplom vremenu

Ako je temperatura u kabini viša od vanjske temperature:

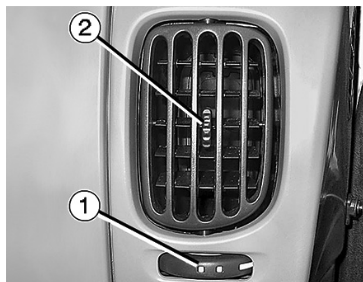
- Prozračite kabinu vozeći se nekoliko minuta s otvorenim prozorima.
- Postavite izmjenjivač temperature na „maksimalno hladno” i prekidač za prozračivanje u položaj „4” za postizanje maksimalnog pritoka zraka.
- Pritisnite na prekidač klima uređaja.

Čim je u kabini postignuta željena temperatura:

- Okrenite izmjenjivač temperature na niži položaj.
- Izaberite položaj prekidača za raspodjelu zraka.
- Smanjite prozračivanje. Radi veće učinkovitosti, održavajte slab pritok zraka (minimalno na „1”).

Ako želite povećati snagu grijanja ili hlađenja, koristite funkciju reciklaže zraka u kabini s uključenim klima uređajem. Reciklaža zraka mora trajati vrlo kratko.

- Zračnici



Otvaranje protoka zraka

Okrenite kotačić (1) ulijevo.

Zatvaranje protoka zraka

Okrenite kotačić (1) udesno.

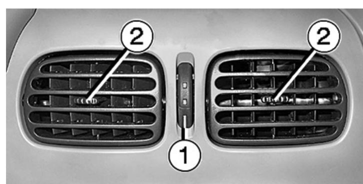
Vodoravno usmjeravanje

Spustite zračnik.

Okomito usmjeravanje

Upotrijebite prekidač (2).

Središnji zračnici



Smješteni su na sredini komandne ploče.

Otvaranje protoka zraka

Okrenite kotačić (1) prema gore.

Zatvaranje protoka zraka

Okrenite kotačić (1) prema dolje.

Vodoravno usmjeravanje

Upotrijebite prekidač (2).

Okomito usmjeravanje

Spustite zračnik.



Sigurnost

Sigurnosni pojasevi

U slučaju nesreće sigurnosni pojas može vam spasiti život, vala i vašim putnicima. Obavezno je njegovo zakopčavanje prije svakog pokretanja vozila.

Prometnim zakonom obvezno je vezivanje sigurnosnog pojasa u vozilima i automobilima na svim sjedalima.
Uvijek privežite sigurnosni pojas kad vozite! Zvučni alarm i piktogram koji se prikazuje na ploči s instrumentima podsjeća vas da ga privežete ako to već niste učinili.

Vozačevo i suvozačevo sjedalo

Pojasevi s automatiziranim namatanjem

Polako odmotajte pojas sve dok jezičac (1) ne budete mogli umetnuti u bravu (2). Ako dođe do blokiranja, lagano vratite pojas malo unazad i ponovno ga povucite.





Kontrolna lampica (S) na komandnoj ploči upozorava vas da niste vezali sigurnosni pojas.



Otključavanje

Pritisnite tipku (3) na utoru (4) i kopča će se otkvačiti. Povucite kopču (1) van, da se lakše oslobodi.



Klupa za suvozača(e)

Pojasevi s automatiziranim namatanjem

Bočni položaj

Polako odmotajte pojas sve dok jezičac (1) ne budete mogli umetnuti u bravu **crvene** boje (2). Ako dođe do blokiranja, lagano vratite pojas malo unazad i ponovno ga povucite.



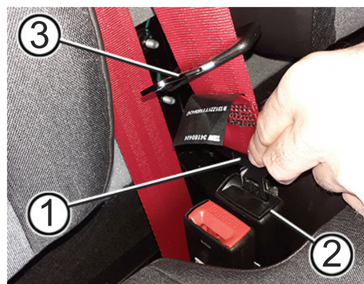
Srednje sjedalo

Upotrijebite pojas ugrađen straga između naslona sjedala klupe za suvozača(e).

Polako odmotajte pojas sve dok jezičac (1) ne budete mogli umetnuti u bravu **crne** boje (2). Ako dođe do blokiranja, lagano vratite pojas malo unazad i ponovno ga povucite.

Umetnite jezičac (3) u bravu **crvene boje** (4).









Radi vlastite sigurnosti, uvijek se vozite vezani sigurnosnim pojasem.

***Prije pokretanja vozila**: namjestite sjedalo u optimalan položaj za vožnju i pravilno vežite sigurnosni pojas.*



NIKADA NE PROVLAČITE POJAS ISPOD RUKE ILI IZA LEĐA.

Sigurnost djece

Upotreba sredstava za vezivanje dojenčadi i djece uređena je zakonskim propisima.

U Europi se djeca do 12 godina, visine do 1,50 m i težine do 36 kg, moraju vezati homologiranim sigurnosnim pojasem koji treba prilagoditi težini i visini djeteta.

Vozač je odgovoran za pravilnu upotrebu toga pojasa.

Preporučujemo vam da nabavite sigurnosni pojas homologiran prema europskoj uredbi ECE 44.



Obavezno poštujte zakonske propise o sigurnosti koji vladaju u državi u kojoj se nalazite. Oni se mogu razlikovati od uputa u ovom priručniku.



DOJENČAD I DJECA NE SMIJU SE VOZITI NA KOLJENIMA PUTNIKA NA PREDNJOJ SJEDEĆOJ KLUPI.

DVIJE OSOBE NIKADA SE NE SMIJU VEZATI JEDNIM SIGURNOSNIM POJASEM.

Prije postavljanja dječjeg sjedala na prednju klupu (ako postoji mogućnost)

Kad na mjestu suvozača postoji takva mogućnost, postupite na sljedeći način:

- gurnite sjedalo suvozača maksimalno do kraja;
- uspravite njegov naslon što je moguće okomitije;
- spustite sjedalo do maksimuma;
- izvucite naslon za glavu do maksimuma;
- spustite prekidač pojasa u niži položaj.



Savjeti za upotrebu vozila

Uhodavanje

Tijekom razdoblja uhodavanja (oko 5 000 km) vozilo koristite samo za vožnju na kratke udaljenosti. Ne tjerajte motor u prenizak ili previsok broj okretaja. Pozorno pratite temperaturu rashladne tekućine i razinu ulja.

Opterećnost vozila mora biti kao pri normalnoj uporabi.

Upotreba vozila tijekom zime ili u hladnim krajevima

Klimatski uvjeti značajno utječu na upotrebu vašeg vozila. Kako bi se osigurale zadovoljavajuće performanse i pouzdanost, neovisno o uvjetima, poštujte dolje navedene uvjete.

Pokretanje motora

Pogledajte poglavlje Vožnja.

Prija pokretanja vozila pustite da motor radi nekoliko sekunda kako bi se aktiviralo ulje. Nije potrebno ostavljati motor da predugo radi u slobodnom hodu; krenite polagano, a zatim postupno povećavajte brzinu. Ne zahtijevajte maksimalnu snagu motora dok god nije postignuta temepratura od 80°C.

STOP

ZABRANJENO JE STAVLJATI NA MASKU HLADNJAKA NAVLAKE ILI KARTONE KAD U NJEMU TEMPERATURA PADNE. TO SPREČAVA HLAĐENJE ZRAKA IZ TURBOKOMPRESORA I UTJEČE NA RAD I PONAŠANJE MOTORA.

Sistem za hlađenje motora

Vozilo se isporučuje s rashladnom tekućinom „ULTRACOOLING PLUS” (proizvod Renault Trucks Oils) sukladno tehničkim uvjetima RENAULT TRUCKS. Ovisno o namjeni, zaštićeno je od zaleđivanja do - 25 °C ili - 35 °C.

Akumulatori

Održavajte akumulatore uvijek dobro napunjenima jer će samo tako biti otporni na smrzavanje.

Upotreba vozila tijekom ljeta ili u toplim krajevima

Često provjeravajte razinu tekućine u akumulatorima. Ne tjerajte motor u velik broj okretaja, mijenjajte brzine kad god je potrebno da biste održali optimalan broj okretaja. Tekućina za hlađenje motora cirkulirat će, a temperatura će se održati u normalnim okvirima. Što češće čistite rebra rešetka hladnjaka od kukaca i čestica prašine, jer mogu zapriječiti cirkulaciju zraka, upuhivanjem komprimiranog zrak sa stražnje strane. Stanje hladnjaka mora uvijek biti besprijekorno; očistite ga od kamenca ako treba.

Upotreba u prašnjavim područjima
Preporučljivo je svakog dana provjeriti kontrolnu lampicu začepljenosti filtra zraka.

Filtar zraka
Pogledajte **Servisnu knjižicu**.

Ne zaboravite da zaprljanje filtra zraka ovisi o broju okretaja motora i da je u uporabi ponekad potrebna uporaba nižih stupnjeva prijenosa (primjerice, na uzbrdici). Vremenski parametar ima prednost na prijeđenom kilometražom.
Začepljen filter može izazvati veliku štetu.

Upotreba u visinskim područjima
Upotreba vozila na određenoj nadmorskoj visini odrazit će se na ponašanje vašeg motora. Smanjenje snage odvija se u rasponima od otprilike 10% za motore s unutarnjim sagorijevanjem i otprilike 5% za motore s turbo punjenjem, na nadmorskoj visini od 1 000 m. S druge strane, imajte na umu da se točka vrelišta vode smanjuje za 3,5 °C svakih 1 000 m nadmorske visine.

Turbokompresor

Kvarovi na turbokompresoru

Neispravan rad turbokompresora očituje se nedostatkom snage motora, nenormalnom bukom, prisutnošću ulja u kolektoru zraka ili neuobičajenom dimu u ispušnoj cijevi.

U tom slučaju zaputite se u najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS. Nikakva interna intervencija ne smije se vršiti na turbokompresoru.



Prisutnost termičke(ih) folije(a) na turbokompresoru nužna je da se spriječi opasnost od požara na vozilu ili oštećenje okolnih sklopova.



Nakon svakog zahvata na ispušnoj cijevi i njenim nosačima potrebno je dotezanje. Obratite se ovlaštenom servisu RENAULT TRUCKS.

Parkiranje vozila
Parkiranje vozila je, baš poput vožnje, točka u kojoj morate biti vrlo oprezni kako ne biste ugrozili druge sudionike u prometu, ali i kako biste izbjegli pojedine kvarove.

Kraća razdoblja stajanja vozila (kraće od deset dana)

Pazite da vozilo bude pravilno parkirano (tako da ne ometa prometovanje drugih vozila i ne predstavlja ugrozu za okolni promet, osobe ili građevine u blizini te u skladu s prometnim zakonom).

Izbjegavajte parkiranje vozila u blizini zavoja, križanja na cesti ili prometnih oznaka pored kojih mogu ometati vidljivost ili blokirati druge i onemogućiti im normalno sudjelovanje u prometu.

Provjerite jesu li svi električni sustavi isključeni ili odspojeni.

Postavite glavnu sklopku u otvoreni položaj kako biste izbjegli pražnjenje akumulatora.

Stajanje vozila kraće od 30 dana

Osigurajte vozilo bez upotrebe parkirne kočnice (kako se ne bi uništile obloge). Kako biste to učinili, podložite kotače na vozilo i redovno provjeravajte stabilnost vozila.

Podignite i zaštitite metlice brisača. Obavezno zaštitite vjetrobransko staklo kako biste izbjegli svaku mogućnost njegovog oštećenja za slučaj da se metlice naglo spuste.
Zaštitite plastične i gumene dijelove te stakla od ultraljubičastih zraka.
Napunite spremnik gorivom kako se u njemu ne bi stvorila kondenzacija.
Pazite da redovno mijenjate nagib guma (kako se ne bi spljoštile).

Radnje koje treba obaviti jednom tjedno:

Provjerite da ispod vozila nema tragova od curenja ulja, rashladne tekućine ili goriva.
Provjerite razine tekućina: motornog ulja, ulja servoupravljača...
Uključite motor i ostavite ga da radi sve dok se ne isključi kontrolna lampica tlaka zraka.
Pratite prikaze na zaslonu.

Parkiranje dulje od 30 dana

Provjerite stanje guma, uključujući rezervni kotač (tlak u gumama, ima li tragova udaraca ili napuknuća na bočnim stijenkama...).

Provjerite ima li začepljenja na uvodnicima zraka.

Provjerite i po potrebi napunite akumulatore.

Uključite motor i ostavite ga da radi sve dok se ne isključi kontrolna lampica tlaka zraka.
Pratite prikaze na zaslonu.

Provjerite rad dodatne opreme (klimatizacija, grijanje, brisači stakla, prednji i stražnji pokazivači smjera).

– Premještanje vozila:

- Vozite umjerenom brzinom prvih 5 do 10 km kako bi se svi sklopovi zagrijali. Dok je vozilo zaustavljeno, provjerite ima li curenja (na glavčinama, mostovima...).
- Vozite normalnom brzinom 15 do 20 km polako razvijajući maksimalnu dopuštenu brzinu (u skladu sa zakonom propisanim ograničenjem brzine) kako biste provjerili opće ponašanje vozila, kako se mijenjaju brzine te ima li neke neuobičajene buke.

Nakon što sve provjerite, ako ćete ponovno parkirati vozilo, primijenite sve gore navedene savjete i pripazite na redovnu promjenu nagiba guma.

Provjerite točke podmazivanja (šarke, brave, ovjesi...) i po potrebi ih podmažite.

U slučaju da vozilo planirate negdje dulje vrijeme ostaviti, povremeno morate provjeriti akumulatore. Po mogućnosti to činite minimalno svaka 4 tjedna.

Ako razina napunjenosti padne ispod preporučene minimalne vrijednosti, napunite akumulatore.

Ako vozilo dulje stoji parkirano bez pokretanja motora, obratite pozornost potrošnju struje uzrokovanu materijalima (tahograf, GPS, radijski uređaji) zbog čega su nužne češće kontrole.



Savjeti za vožnju

Ekonomična vožnja

Eko vožnja je način za gradsku vožnju koji omogućuje smanjenje potrošnje goriva, manje habanje vozila, manje stresa i manje umaranje vozača te manju opasnost od nezgode.

Imajte na umu da energetska učinkovitost nikad ne smije biti ispred sigurnosti na cestu.

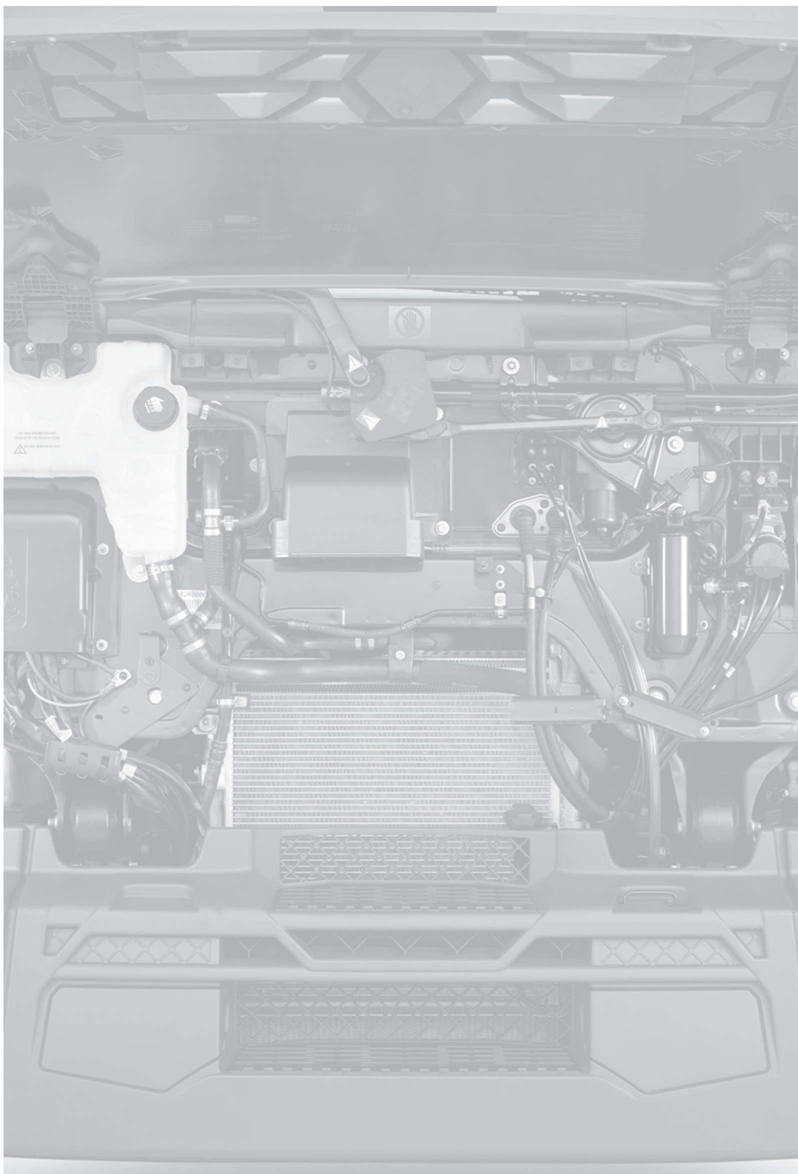
Donosimo vam nekoliko savjeta za smanjenje potrošnje goriva i manje habanje vozila:

- Pripremite plan puta i provjerite stanje i tlak u gumama. Ne zaboravite da neispravna vrijednost tlaka u gumama ili značajna istrošenost guma znači veću potrošnju goriva, slabije držanje ceste i brže trošenje guma te opasnost od bušenja i kidanja gazećeg sloja guma.
- Provjerite je li vozilo ispravno. Loše održavano vozilo može biti uzročnik prekomjerne potrošnje goriva.
- Nastojte voziti laganije. Krenite lagano i prebacujte u više stupnjeve prijenosa na vrijeme kako ne bi došlo do rada na prevelikom broju okretaja, što uzrokuje prekomjernu potrošnju goriva. Predvidite usporavanja: upotrebljavajte kočenje motorom radije nego papučicu kočnice. Kočenje već samo po sebi znači da je brzina vožnje prevelika. Što znači da ste već uzalud potrošili više goriva zbog neprimjerene brzine. Kočnice proizvode toplinu, što znači energiju. Izvor energije vašeg vozila je gorivo. Sam čin kočenja dovodi do potrošnje goriva.
- Vozite konstantnom brzinom kako biste izbjegli prekomjernu upotrebu kočnica i kako ne biste nepotrebno trošili gorivo. Dodatno smanjite brzinu. Ako smanjite brzinu za 10 km/h na autocesti, tek ćete nekoliko minuta kasnije stići na odredište, a uštedjet ćete značajni broj litara goriva.
- Po gradu je GPS praćenjem dokazano da agresivna vožnja (nagla ubrzavanja i kočenja, prolasci kroz žuto svjetlo na semaforu...) ne znače brže stizanje na odredište. Baš suprotno, a uzrokuju stres za vozača, habanje vozila, ugrožavanje ostalih sudionika u prometu i dovode do povećanja potrošnje goriva.
- Isključite motor ako ćete dulje vrijeme biti zaustavljeni. Isključivanjem i ponovnim pokretanjem vozila potrošit ćete manje goriva nego da vozilo ostavite da radi u slobodnom hodu dulje od 20 sekundi.
- Razumno se koristite dodatnom opremom. Bez energije nema izvora električne energije. Jedina energija u vozilu jest gorivo. A što se više koristite dodatnom opremom (klimatizacija, radio...), trošite više energije. Neka dodatna opreme, primjerice svjetla, obvezna su sigurnosna oprema u skladu s prometnim propisima. Ali upotreba klimatizacije bez negativnog utjecaja na vašu razinu udobnosti svakako je moguća.

Za postizanje što boljih performansi mjenjača, i što niže potrošnje goriva, pridržavajte se sljedećih pravila u vožnji:

- uvijek birajte nižu brzinu koja će vam omogućiti da koristite motor na optimalnom broju okretaja jer se u tom rasponu nalazi maksimalni broj okretaja koji omogućuje najnižu potrošnju goriva,
- izaberite brzinu u skladu s profilom ceste,
- napominjemo da **svaka promjena brzine donosi povećanje potrošnje goriva.**

Što ranije predvidite usporavanja i izbjegavajte nagle promjene brzine vozila.



Dnevne kontrole

Dnevne kontrole

Kako bi se izbjegla svaka opasnost od nužnog zaustavljanja tijekom vožnje na cesti te spriječila oštećenja vozila koja mogu prouzročiti kritične kvarove, preporučujemo vam da sustavom provodite kontrole u nastavku.

Prije ulaska u vozilo



Prije obavljanja bilo kakvih provjera i za izbjegavanje pogrešnih očitanja razine, osigurajte da vozilo bude na ravnoj površini.

Provjerite svakako:

- Da ispod vozila nema tragova od ulja, tekućine za hlađenje ili goriva.
- Razine ulja
  - u motoru
  - u servo uređaju
  - u sistemu spojke.
- Razinu tekućine za hlađenje.
- Indikator začepljenosti filtra zraka.
- Razinu vode u posudi za pranje vjetrobranskog stakla.
- Stanje i tlak u gumama.
- Stanje stakala na retrovizorima.
- U kakvom su stanju svjetla.
- Zaključanost kabine.
- Brtvljenje na razini sklopova. U slučaju curenja, očitite ispusnu cijev. Začepljena ispusna cijev stvara tlak u karteru i izaziva curenje.

Pneumatici

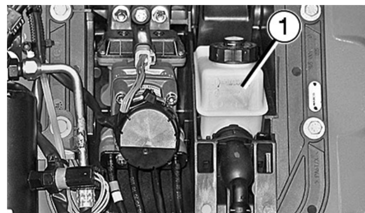
Tlak u pneumaticima.

Pogledajte **Servisni pregledi i održavanje**.

Razina tekućine u spojki

Hidraulični sistem kočenja

- Provjerite razinu tekućine u posudi (1).



Razina mora sezati između oznaka „MINI” i „MAXI”, dolijte tekućinu ako je potrebno.

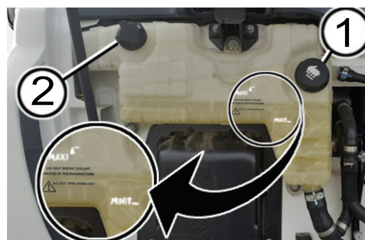


Upotrebljavajte uvijek samo preporučenu tekućinu.

Razina tekućine za hlađenje

Provjerite vizualno razinu rashladne tekućine u ekspanzijskoj posudi.

Na hladno, razina mora biti između oznaka „Mini” i „Maxi”; dolijte tekućinu ako je potrebno.



STOP

„TLAČNI” POKLOPAC (2) JE TARIRANI POKLOPCA ZA ODRŽAVANJE ZAŠTITNOG TLAKA U RASHLADNOG SUSTAVU. NE SMIJE SE DIRATI.

AKO ŽELITE NADOLITI RASHLADNU TEKUĆINU, SKINITE ČEP ZA PUNJENJE (1). OPREZ! NIKAD NE OTVARAJTE ČEP DOK JE MOTOR VRUĆ JER POSTOJI MOGUĆNOST PRSKANJA VRUĆE TEKUĆINE, ŠTO MOŽE UZROKOVATI OPEKOTINE.

UPOTREBLJAVAJTE SAMO ONU RASHLADNU TEKUĆINU KOJU PREPORUČUJE RENAULT TRUCKS.

Kontrola razine ulja u motoru



Razinu provjeravajte na ravnom tlu i 2 sata nakon što motor nije radio.

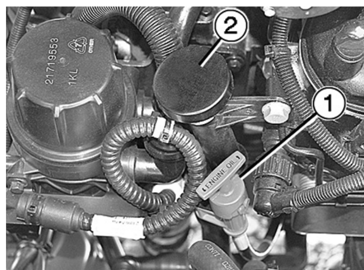
Nagnite kabinu.

Pogledajte poglavlje Naginjanje kabine.

Provjerite razinu ulja mjernom šipkom (1).

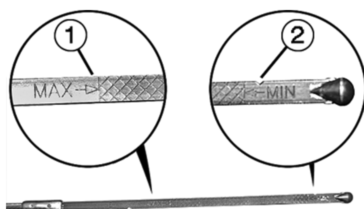
Dolijte ulje ako je potrebno.

Čep za punjenje (2).



Očitavanje mjerne šipke:

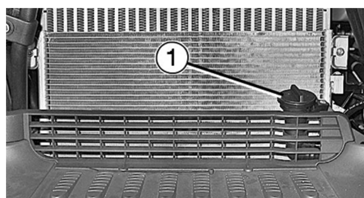
1. Maksimalna razina
2. Minimalna razina





Količina ulja u motoru između minimalne i maksimalne razine iznosi oko 4 litara.

Imate mogućnost nadopuniti razinu ulja u motoru s čepom otvora spremnika (1) a da pritom ne morate naginjati kabinu, ovisno o uputama s multifunkcijskog ekrana.



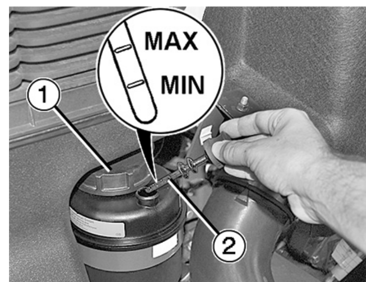
Razina ulja u servo upravljaču

Nagnite kabinu.

Pogledajte poglavlje **Naginjanje kabine**.

Provjerite razinu ulja u servo upravljaču (2).

Dolijte ulje ako je potrebno s čepom posude (1).



Pokazivač začepljenosti filtra zraka

Indikator začepljenosti (1)

Redovito ga provjeravajte.

Ako se znak nađe u:

Prozirnom polju

To znači da uložak nije začepljen. Ta oznaka vrijedi samo ako je brtvljenje cijelog sklopa (filtera-cijevi) savršeno dobro i ako uložak nije probušen.



Indikator začepljenosti (1)

Crvenom polju

To znači da je uložak začepljen. Nakon zamjene uloška ponovno aktivirajte indikator pritiskom na pločicu.

Redovito provjeravajte rad indikatora začepljenosti brtvljenjem ulaza filtra (broj okretaja motora 1 500 o/min.). Zatim ga ponovno aktivirajte.

Razina tekućine za pranje stakla

Redovito provjeravajte razinu tekućine u spremniku (1). Dolijte ulje ako je potrebno. Radi izbjegavanja taloženja kamenca i začepljenja cijevi, preporučujemo dodavanje aditiva za pranje stakla (proizvod RENAULT TRUCKS). Taj proizvod služi i kao sredstvo protiv smrzavanja. Može se upotrebljavati tijekom cijele godine.



Kapacitet posude za pranje stakala

11 Litara.

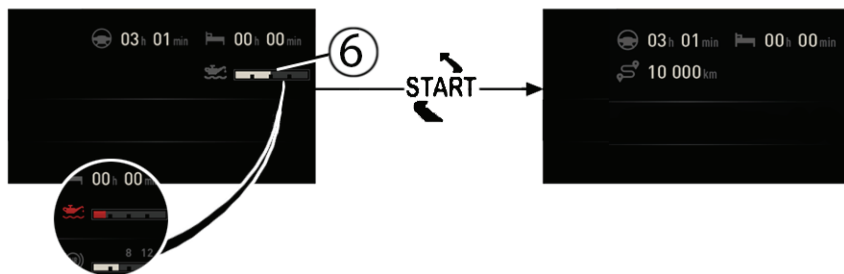
Indikator razine ulja u motoru

Razinu ulja treba očitavati na ravnom tlu i nakon dužeg mirovanja motora.

Pri uključenju kontakta:

Prije pokretanja motora razina ulja prikazuje se pod (6).

Ako je razina preniska, vrijednost se prikazuje u crvenoj boji.





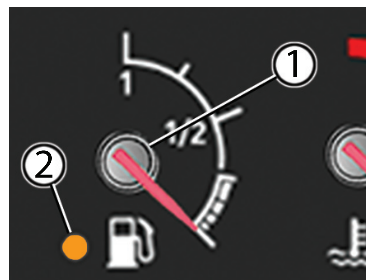
U slučaju neispravnosti na indikatoru razine ulja kontrola neće biti moguća, a pri uključivanju kontakta bit će prikazane dodatne informacije o vožnji.

Provjerite razinu pomoću mjerne šipke i zaputite se u najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS.

Pokazivač razine goriva

Pokazivač (1) vas obavještava o razini goriva. Kada razina na mjernoj šipci dosegne nisku razinu, upalit će se kontrolna lampica rezerve (2).

Brzo nadolijte gorivo.



Pokazivač razine AdBlue

Upotreba sredstva AdBlue potrebna je za smanjenje štetnih emisija motora.

Korištenje vozila bez sredstva AdBlue uzrokuje poništenje odobrenja za prometovanje. Sukladno zakonu, vozilo više nije sposobno prometovati na javnim prometnicama.



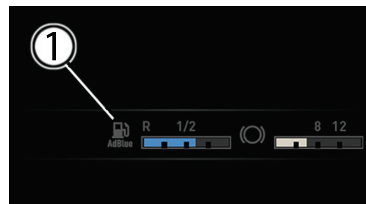
Oznake AA, I i G navedene u ovom poglavlju odnose se na kontrolne lampice za AdBlue (AA), informacije (G) i servis (I).
Pogledajte poglavlje Ploča s instrumentima.

Razina AdBlue

Pokazivač (1) vas obavještava o razini AdBlue.



U slučaju neispravnosti na senzoru razine AdBlue, skala (1) nestaje.



uključuje se kontrolna lampica rezerve sredstva AdBlue (AA) i kontrolna lampica „Service” (I),

Na multifunkcijskom ekranu pojavit će se piktogram (2).



Ovisno o preostaloj razini tekućine AdBlue u rezervi, prikazivat će se različite poruke:

- niska razine sredstva AdBlue, uskoro smanjenje okretnog momenta,
- niska razina sredstva AdBlue, smanjenje okretnog momenta pri sljedećem zaustavljanju,
- niska razina sredstva AdBlue, smanjen okretni moment.

Što prije nadopunite spremnik sredstva AdBlue.



Nakon smanjenja okretnog momenta, a ako ne nadopunite spremnik tekućine AdBlue®:

Prikazat će vam se poruka koja vas obavještava da će brzina na vašem vozilu biti ograničena nakon 8 sati rada ili prilikom sljedeće nadopune goriva.

Brzina je ograničena na 20 km/h, a ograničenje se primjenjuje prilikom sljedećeg pokretanja i generira memoriranu pogrešku koja se ne može izbrisati i mora se ukloniti.

Za poštivanje graničnih vrijednosti štetnih emisija sustav za upravljanje motorom nadzire sustav za naknadnu obradu ispušnih plinova.

Moguće su tri vrste neispravnosti na sustavu za naknadnu obradu ispušnih plinova:

- AdBlue loše kvalitete,
- nepravilno trošenje sredstva AdBlue,
- kritične emisije.

Ako sustav otkrije neku od ovih neispravnosti:

- uključuje se kontrolna lampica rezerve tekućine AdBlue (AA) i kontrolna lampica „Servis” (I) (Pogledajte sliku na kraju poglavlja.)
- prikazuje se piktogram (2) zajedno s pripadajućom porukom na multifunkcijskom ekranu kako bi vas obavijestili o neispravnosti. Odbrojavanje od 50 sati, vrijeme u roku kojeg će se primijeniti smanjenje okretnog momenta, započinje.



Zaputite se u najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS.

Ako ne uklonite pogrešku, nakon zadnjeg odbrojavanja vaša brzina bit će ograničena na 20 km/h i u memoriju vozila pohranit će se pogreška za taj kvar.

Po isteku tog roka, ograničenje će se primijeniti prilikom sljedećeg zaustavljanja.

- Radi se o pogrešci koja se ne može izbrisati.
- Može se potražiti u memoriji gdje ostaje pohranjena.



Upotreba sredstva AdBlue nužna je za ispravan rad vozila kao i za poštivanje važećih zakonskih propisa.

Neupotreba se može smatrati povredom zakona.



Napunivši spremik AdBlue, nakon smanjenja okretnog momenta zbog preniske razine, uključite kontakt, pričekajte 15 sekunda (vozilo mora biti nepomično) da se isključi faza smanjenog okretnog momenta.

Pokazivač začepljenosti filtra krutih čestica

Pokazivač začepljenosti (1) prikazuje razinu napunjenosti filtra krutih čestica.

Za više informacija pogledajte poglavlje **Filtar krutih čestica**

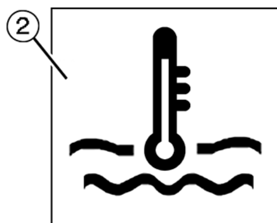


Pokazivač temperature tekućine za hlađenje motora

Pratite indikator temperature rashladne tekućine (1); temperatura mora biti na otprilike 80/100 °C. Ako se upali kontrolna lampica rashladne tekućine (2), zaustavite vozilo i vizualno provjerite razinu rashladne tekućine.

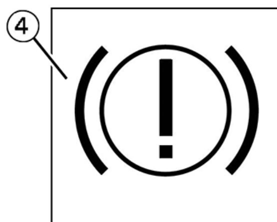
Pri normalnoj vožnji kazaljka mora ostati ispod crvenog polja.





Pokazivač tlaka zraka u sustavu kočenja

Pokazivač (1) vas obavještava o tlaku zraka u sustavu kočenja.



Ako se u vožnji na multifunkcijskom ekranu prikaže kontrolna lampica tlaka zraka (4) i upali kontrolna lampica STOP, odmah zaustavite vozilo i kontaktirajte najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS.

Nakon duljeg stajanja vozila može se dogoditi da tlak zraka padne ispod granice koja vozilu dopušta da se pokrene, stoga pokrenite vozilo tako što ćete najprije sustav zraka staviti pod pritisak kako bi se kontrolna lampica (4) ugasila.



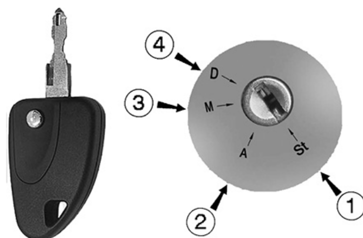
Pokretanje i vožnja

Blokada paljenja motora

Kontaktni ključ s elektronskom blokadom motora

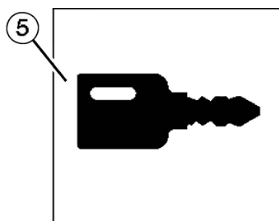
Vozilo se isporučuje zajedno s kodiranim ključevima s elektronskom blokadom motora.

Kad je uključena glavna sklopka, umetnite ključ u bravu i okrenite ga u položaj „kontakt” (3).



Nakon nekoliko sekunda pali se kontrolna lampica (5) i zatim gasi.

Sistem je prepoznao kod ključa i odobrio pokretanje motora (ključ u položaju „start” (4)).



Pokretanja pomoću PIN koda

I u slučaju neispravnosti transpondera moguće je pokrenuti vozilo.

Uključite kontakt i stavite ključ u položaj (3).

Na multifunkcijskom ekranu javlja se poruka **„Pokretanje nemoguće”**.

U izborniku multifunkcijskog ekrana **„Dijagnostika”** odaberite podizbornik **„Transponder”** i unesite kod sa 6 znamenki koji ste dobili od službe **Techline**.

Pogledajte poglavlje **Multifunkcijski ekran(i)**.

Potvrdite unos.

Mogu se pojaviti sljedeće poruke:

- „Kod ispravan”: vozilo se može pokrenuti.
- „Kod neispravan”: isključite kontakt i ponovno ga uključite.
- „Anti-scanning”: unijeli ste 3 puta zaredom neispravan kod; sistem je blokiran idućih 15 minuta. Ostavite kontakt uključen i pokušajte ponovno nakon 15 minuta.

Jednom kad ste unijeli ispravan kod, isključite kontakt i ponovno ga uključite te pokrenite vozilo.

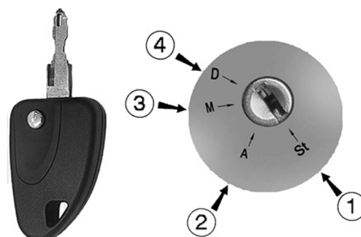
STOP

SVAKI POKUŠAJ PREVARE SISTEMA BLOKADE MOTORA DOVODI DO NEISPRAVNOSTI NA SISTEMU I PREDSTAVLJA OPASNOST PRILIKOM UPOTREBE VOZILA.

Kontaktni ključ

Kodirani ključ s blokadom motora :

- Položaj „zaustavljanje motora i blokada” (1): izvadite ključ i okrećite upravljač dok se ne zaključa uz signal.
- Položaj „napajanje dodatne opreme za udobnost” (2): motor zaustavljen, upravljač slobodan.
- Položaj „kontakt” (3).
- Položaj „start” (4).





Za zaustavljanje motora, prijeđite iz položaja (3) u položaj (1).

Ako je ključ i dalje blokiran, ne okrećite ga na silu: pozovite u pomoć najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS.

Test ekrana

Prilikom uključenja kontakta aktivira se autotest koji traje 3 → 4 sekunde. On omogućuje kontrolu ispravnog djelovanja svih pokazivača na komandnoj ploči.

Nakon prikaza testa kontrolna lampica (1) ostaje upaljena nekoliko sekundi i zatim se gasi.

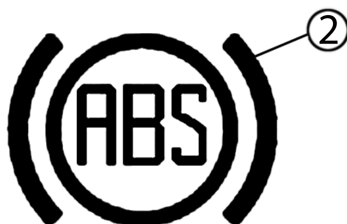




Kod uključenog kontakta i dok je motor zaustavljen, ako se 10 sekundi nakon prikaza testa motor ponovno ne pokrene i kontrolna lampica (1) bljeska, to znači da je u tijeku test sustava protiv zagađenja.

Prikaz obaveznog testa

Kontrolna lampica funkcije koju treba provjeriti, (2) (na vozilima opremljeni sustavom kočenja ABS") uključuje se na otprilike 3 sekunde na donjem dijelu zaslona.



Prikaz neispravnosti

U slučaju tih neispravnosti, na multifunkcijskom se zaslonu prikazuju jedna ili više kontrolnih lampica. U tom se slučaju istodobno pale kontrolne lampice „Service" ili „STOP" kako bi se naglasio stupanj važnosti jedne ili više neispravnosti.

Nakon otkrivanja pogreške, na središnjem se dijelu zaslona pojavljuje piktogram popraćen porukom s objašnjenjima o vrsti detektiranog problema i eventualnim rješenjem za uklanjanje problema.

Prikazuje se ikona u donjem desnom kutu na zaslonu.

Boja ikone ovisi o važnosti problema: crvena je za kritične kvarove (4), narančasta za veće kvarove (5), a bijela za informativne poruke (6).

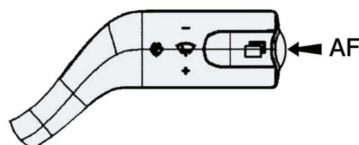


Ako se istovremeno javi više pogrešaka i informacija, prikazat će se samo jedna ikona. Boja ikone odgovarat će najvažnijoj informaciji ili najkritičnijem kvaru.



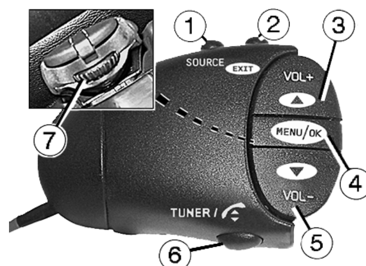
Ako se jave pogreške, u gornjem dijelu zaslona uključuju se kontrole lampice:

- Kontrolna lampica informacija (7) ukazuje da postoji nova, nepročitana poruka na multifunkcijskom ekranu.
- Ako se uključi kontrolna lampica STOP (8), potrebno je odmah zaustaviti vozilo.
- Ako se uključi kontrolna lampica servisa (9), to znači da se odmah trebate zaputiti u najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS.



Kvar možete zabilježiti na sljedeći način:

- pritiskanjem komande (AF),
- pritiskanjem tipke „EXIT” (2) na daljinskom upravljaču.



Neispravnost povezana s kontrolnom lampicom **„STOP”** može se samo privremeno zabilježiti.

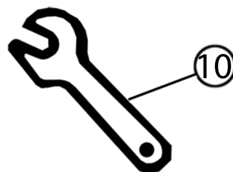


*Ako je prisutno više neispravnosti („**Service**” i „**STOP**”), pali se samo kontrolna lampica „**STOP**”.*

Prikaz servisnih pregleda

Piktogram potrebnog servisa (10) može se prikazati u 2 slučaja:

- kao predupozorenje, praćeno uključivanjem kontrolne lampice **„Informacije”**, i ostaje prikazan sve do pokretanja motora
- kao upozorenje, praćeno uključivanjem kontrolne lampice **„Servis”**. U tom slučaju, provjerite podatke u izborniku održavanja (pogledajte poglavlje **Multifunkcijski ekran**) i zaputite se u najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS na servis.



Prikazuje se tekst na zaslonu, pored piktograma, s detaljnim informacijama o tome kojoj se vrsti održavanja radi.

Nakon upozorenja o nekom sklopu provjerite stanje toga sklopa u izborniku servisnih pregleda na multifunkcijskom ekranu.

Glavni izbornik => Stručnjaci => Održavanje.

Ovisno o tome o kojem se sklopu radi, možete ponovno početno podesiti korak održavanja.

Ako niste sigurni što lampica znači, pomoć potražite u najbližem servisnom centru RENAULT TRUCKS.

Pokretanje motora

Prilikom pokretanja motora važno je da se pridržavati dolje opisanih postupaka kako biste izbjegli svaki opasnost od oštećenja akumulatora, elektropokretača, pa čak i motora.

Uvjerite se da je parkirna kočnica zategnuta.

Uvjerite se da je ručica mjenjača u neutralnom položaju.

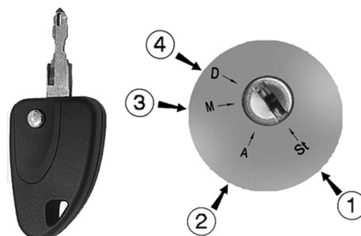
Ključ se umeće u položaju 1, što odgovara načinu rada isključenog vozila.

Okrenite ključ u bravi kako biste:

- uključili način rada za dodatnu opremu na kamionu (položaj 2),
- uključili kontaktni način rada u kamionu (položaj 3), pri čemu se uključuju kontrolne lampice na ploči s instrumentima,

Prije kretanja pričekajte da se kontrolne lampice i svjetla na ploči s instrumentima isključe,

- aktivirali pokretanje kamiona (položaj 4). Ovaj zadnji položaj dopušten je samo dok se motor pokreće.



Bez pritiskivanja papučice gasa, pokrenite starter.

Pri temperaturama ≤ 5 °C:

- stavite ključ u položaj (3) (predgrijanje), pričekajte da se kontrolna lampica predgrijanja isključi na multifunkcijskom ekranu, okrenite ključ u položaj (4) da biste pokrenuli elektropokretač i pustite ključ čim se motor pokrene,
- broj okretaja motora varira ovisno o njegovoj temperaturi, a funkcija „warm hold” je uključena (pogledajte poglavlje **Ventilacija – Klimatizacija**).

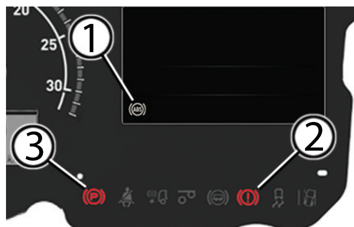
Temperature > od 5 °C: broj okretaja motora varira ovisno o njegovoj temperaturi.



Upotreba proizvoda tipa „Start-pilote” (Eter) za pokretanje motora je strogo zabranjena (može doći do zapaljenja ili eksplozije).

Ne krećite prije nego se:

- Piktogram (1) tlaka zraka u kočnicama prestaje se prikazivati, a kontrolna lampica (2) tlaka u kočnicama neće se isključiti sve dok ne budu osigurane funkcije kočenja.
- Djelovanjem na parkirnu kočnicu u položaju za vožnju gasi se kontrolna lampica (3).



Provjerite da na multifunkcijskom ekranu ne svijetli ni jedna kontrolna lampica koja upozorava na neispravnost.

Simbol "N" (1) kazuje da je ručica mjenjača u neutralnom položaju.

Pokretanje motora s funkcijom „automatizirano pokretanje”

Ovisno o opremi vašeg vozila

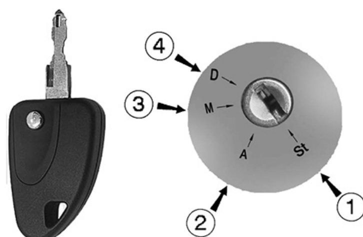
Ključ se umeće u položaju 1, što odgovara načinu rada isključenog vozila.

Okrenite ključ u bravi kako biste:

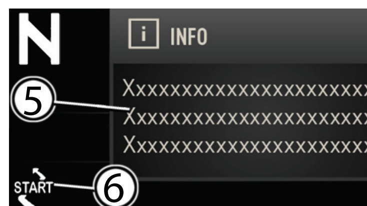
- uključili način rada za dodatnu opremu na kamionu (položaj 2),
- uključili kontaktni način rada u kamionu (položaj 3), pri čemu se uključuju kontrolne lampice na ploči s instrumentima,
- se pokrenuli, a prije kretanja pričekajte da se kontrolne lampice i svjetla na ploči s instrumentima isključe,
- aktivirali pokretanje kamiona (položaj 4). Ovaj zadnji položaj dopušten je samo dok se motor pokreće.

Normalna primjena:

Bez pritiskivanja papučice gasa, okrenite ključ u položaj (4) i držite ga dok starter ne pokrene motor. Vratite ključ u položaj (3) čim se motor pokrene.



Međutim, ako je faza pokretanja startera prekinuta prije nego što se motor uključio, a želite odmah ponovno aktivirati starter, na multifunkcijskom će se ekranu pojavili kontrolna lampica (6) i pripadajuća poruka (5) u kojima će od vas biti zatraženo da malo pričekate. U tom slučaju, zadržite ključ bar 3 sekunde u položaju (4) da starter ponovno pokrene motor. Vratite ključ u položaj (3) čim se motor pokrene.



Produljeno paljenje:

Funkcija "automatizirani starter" posjeduje logiku djelovanja s kojom se sprečava pregrijavanje startera, i time izbjegava njegovo oštećenje.

Starter može pokretati motor oko 10 sekunda, nakon čega slijedi prekid od 3 sekunde. Na multifunkcijskom ekranu prikazat će se piktogram (6) i pripadajuća poruka (5) na 3 sekunde. Ovaj ciklus možete ponoviti 4 do 5 puta tako da svaki puta otpustite ključ na položaj (3). Nakon tih 4 ili 5 ciklusa starter uključuje termičku zaštitu.

Na multifunkcijskom ekranu prikazat će se piktogram (6) i pripadajuća poruka (5) s informacijom da je elektropokretač u načinu termičke zaštite.

Za vrijeme odgode prikazuje se brojač koji prikazuje koliko dugo još ne možete pokrenuti elektropokretač.

Čim se informacije prestanu prikazivati, moguće je ponoviti još 2 ciklusa, a zatim je elektropokretač ponovno u načinu termičke zaštite i tako redom.

Prisilno paljenje



Upotreba prisilnog paljenja startera nije dopuštena u slučaju opasnosti (imobilizacija prilikom promjene nagiba itd.). Za to okrenite kontaktni ključ 3 puta u roku kraćem od 2,5 sekunde iz položaja (3) u položaj (4). Ta radnja ostaje upamćena u memoriji i možete je pregledati pomoću alata za kontrolu RENAULT TRUCKS.



AKO JE VAŠE VOZILO OPREMLJENO MEHANIČKIM MJENJAČEM, UPOTREBA PRINUDNOG PALJENJA STARTERA DOVODI DO BLOKIRANJA SIGURNOSNE ZNAČAJKE „PRAZNOG HODA”. PROVJERITE JE LI MJENJAČ U PRAZNOM HODU (NEUTRALNOM POLOŽAJU) ILI PRITISNITE SPOJKU PRIJE UKLJUČIVANJA STARTERA.

Sistem za reguliranje slobodnog hoda motora

Ovaj sistem omogućuje reguliranje slobodnog hoda motora u rasponu od 550 do 750 okr/min.

Primjena

Dok je vozilo zaustavljeno, parkirna kočnica uključena i motor radi u praznom hodu, pritisnite prekidač „O” na kolu upravljača 3 puta u razdoblju kraćem od 2 sekunde, a zatim postavite novu snagu praznog hoda:

- pritisnite na „+” komande na upravljaču za povećanje broja okretaja;
- pritisnite na „-” komande na upravljaču za smanjenje broja okretaja.



Dulji pritisak omogućuje progresivno podešavanje slobodnog hoda.

Nakon postavljanja snage praznog hoda, pritisnite i otpustite papučicu spojke ili kočnice kako biste spremili novu snagu praznog hoda.

Mehanizam ručnog gasa

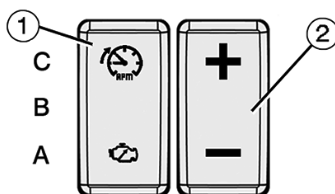
Ovaj sistem omogućuje kontrolu broja okretaja motora u slobodnom hodu, kad je vozilo zaustavljeno.

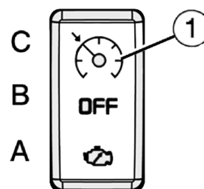
Primjena

Dok je ručica parkirne kočnice zategnuta, a ručica mjenjača u praznom hodu ili neutralnom položaju, spustite prekidač (1) u položaj „A”.

Broj okretaja motora može se promijeniti pritiskanjem prekidača (2) ili papučice gasa.

Za memoriranje broja okretaja motora putem papučice gasa, pritisnite dio "+" ili "-" prekidača (2) i otpustite papučicu.







Nakon aktiviranja funkcije spuštanjem prekidača (1) u položaj "A", spuštanjem prekidača (2) u položaj "+" izravno se poziva nazivna vrijednost broja okretaja od 900 okr/min.



Izbjegavajte pritiskivanje papučice gasa tijekom vožnje pod ručnim gasom.

Za poboljšanje režima:

- Spustite prekidač (2) u položaj „+” za progresivno povećanje broja okretaja ili ga pritisnite nekoliko puta za povećanje broja okretaja u rasponima od po 50 okr/min.
- Spustite prekidač (2) u položaj „-” za progresivno smanjenje broja okretaja ili ga pritisnite nekoliko puta za smanjenje broja okretaja u rasponima od po 50 okr/min.

Isključivanje funkcije

Funkcija se automatski isključuje u sljedećim slučajevima:

- pri otpuštanju parkirne kočnice,
- pri promjeni stupnja prijenosa,
- ako se prekidač (1) spusti u položaj "B".

Kad je uključen najmanje jedan odgon, prvi pritisak na prekidač (2) pozvat će broj okretaja motora koji je zadan u tvornici (1 000 okr/min).

Ovaj broj može se regulirati, ali je ograničen na 1 500 okr/min (pogledajte poglavlje Odgon(i)).

Ovisno o opremi ugrađenoj od strane proizvođača, ovaj broj okretaja i uvjeti dotoka goriva mogu se mijenjati putem kontrolnog uređaja RENAULT TRUCKS.

Geolokalizacija

U slučaju kvara na vašem vozilu ovaj sustav vam omogućuje da vas služba hitne pomoći 24/7 brzo geolokalizira.

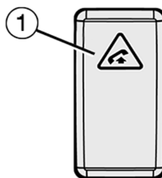
Djelovanje

U slučaju imobilizacije vozila kontaktirajte službu pomoći 24/7. **Tel: 00 800 1234 24 24.**

Nakon početnih obavijesti o upotrebi bit ćete zamoljeni da pritisnete na prekidač (1).

Prekidač (1) svijetli narančastom bojom od 1 do 3 minute tijekom pretrage vaše lokacije.

Kad je vaše vozilo lokalizirano, prekidač (1) se gasi; operater će vam potvrditi lokalizaciju.



Služba hitne pomoći 24/7 kontaktirat će najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS vašoj lokaciji da vas preuzme.

Hidraulički servo upravljač



Pri zaustavljenom motoru, upravljač ne dobiva hidrauličku pomoć pa je njegovo okretanje otežano.

Ako okretanje postane preteško, zaustavite vozilo i potražite uzrok.

Ako ste utvrdili neki kvar, zaustavite vozilo i potražite uzrok kvara.

- *Provjerite razinu ulja u spremniku.*
- *Provjerite je li došlo do curenja na spojevima fleksibilnih cijevi kao metalnih; u tom slučaju popravite cijevi, ako je moguće (ponovno zategnite spojeve ili promijenite fleksibilne dijelove).*

Nalijte u spremnik do vrha ulje preporučene kvalitete. Ponovno uključite motor i uvjerite se da hidraulična pumpa normalno radi, zatim napravite nekoliko krugova s niskim brojem okretaja i u maloj brzini.

Ako je upravljač i dalje tvrd, ili ako ste posumnjali u normalan rad pumpe, odvezite vozilo na pregled u servisni centar RENAULT TRUCKS.

Nipošto ne smijete skidati hidraulične sklopove ili mijenjati njihovo tvorničko podešenje. Takvi zahvati moraju se uvijek povjeriti servisnom centru RENAULT TRUCKS.

Hidraulični sklop može dobro funkcionirati samo ako je savršeno čist. Obavljanje takvih operacija zahtijeva poduzimanje najvećih mjera opreza.

Način upotrebe

Uvijek birajte nižu brzinu koja će vam omogućiti da motor radi na najboljem broju okretaja, odnosno da kazaljka na pokazivaču broja okretaja bude u zelenom polju (1).

Prilikom upotrebe usporivača kazaljka pokazivača broja okretaja motora prijeći će u plavo polje (2). To plavo polje označava maksimalni raspon učinkovitosti retardera.



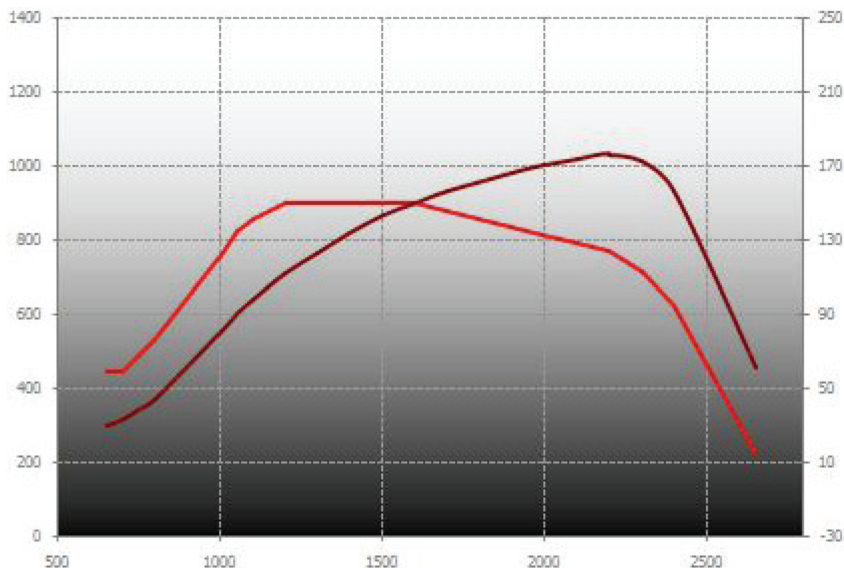


Kada broj okretaja motora dosegne vrijednost blizu najmanje 400 o/min, što je maksimalna vrijednost, kazaljka pokazivača broja okretaja motora prijeći će u crveno polje (3).

Ne dopustite da kazaljka brojača dospije u crveno polje.

Krivulje snage i okretnog momenta motora

Ove su krivulje informativne i prikazuju vrijednosti okretnog momenta i snage koje mogu lagano varirati ovisno o završnoj opremi vašeg vozila.



Regulator brzine

Pri brzini većoj od 30 km/h ta vam funkcija omogućuje da, ovisno o profilu ceste, vozite stabilnom željenom brzinom bez upotrebe papučice gasa.

STOP

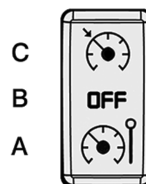
REGULATOR BRZINE NE SMIJE SE UPOTREBLJAVATI DOK JE PROMET GUST NI NA VJETROVITIM I SKLISKIM CESTAMA.

REGULATOR BRZINE JE SAMO SUSTAV POMOĆI U VOŽNJI I NE MOŽE NI U KOJEM SLUČAJU ZAMIJENITI POŠTIVANJE OGRANIČENJA BRZINE NI ODGOVORNOST VOZAČA.

STOP

PRIJE NEGO ŠTO SE POČNETE SPUŠTATI VRLO STRMOM CESTOM, PRILAGODITE ŽELJENU BRZINU REGULATOROM KAKO BISTE ODRŽALI KRETANJE VOZILA VAŽEĆOM DOPUŠTENOM BRZINOM.

- Dovedite vozilo do željene brzine uz pomoć papučice gasa, prekidača usporivača ili kočnice.
- Stavite prekidač u položaj „C” kako biste odabrali način rada regulatora brzine.

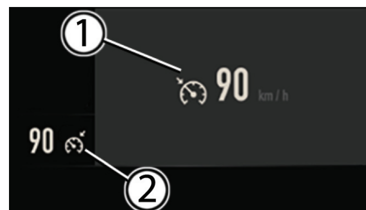


- Pritisnite gumb „+” ili „-” kako biste aktivirali način rada regulatora brzine i postavili zadanu brzinu.





Prilikom aktiviranja regulatora brzine ili podešavanja željene brzine, memorirana zadana vrijednost brzine i piktogram prikazuju se u glavnom polju (1) i polju s informacijama o regulaciji brzine (2) na multifunkcijskom ekranu, a nakon nekoliko sekundi ostaju prikazani samo u polju (2).



Podešavanje zadane preporučene brzine

Za postizanje najekonomičnije prosječne brzine:

- Kratkim pritiskanjem gumba „**+**” zadana se brzina povećava za 1 km/h. Dugim pritiskanjem gumba „**+**” zadana se brzina povećava za 5 km/h.
- Kratkim pritiskanjem gumba „**-**” zadana se brzina smanjuje za 1 km/h. Dugim pritiskanjem gumba „**-**” zadana se brzina smanjuje za 5 km/h.

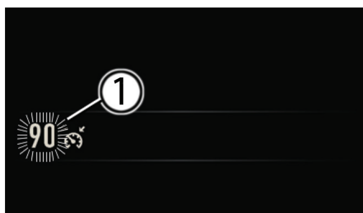


Prekoračenje zadane preporučene brzine

Zadana se brzina (1) privremeno može prekoračiti. Za to je dovoljno pritisnuti papučicu gasa.

Tijekom prekoračenja brzine preporučena brzina (1) bljeska na obavjesnom prikazivaču brzine.

Kada otpustite papučicu gasa, funkcija regulatora brzine automatski se uspostavlja.



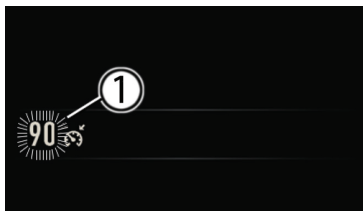
Održavanje zadane preporučene brzine

Na nizbrdici, ako je potrebno, regulator brzine automatski upravlja retarderom kako bi održao brzinu 4 km/h ispod pohranjene propisane brzine.

U prostoru (1) brojača okretaja motora javlja se plavo polje kako bi označilo broj okretaja motora pri kojem je učinkovitost usporivača optimalna.



Ako usporivači ne mogu zadržati preporučenu brzinu (1), ona bljeska na zaslonu za prikaz informacije o brzini; ovdje je potrebna upotreba kočnica.



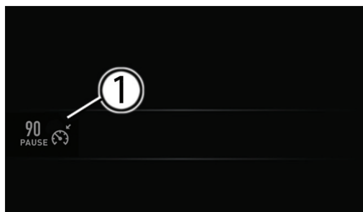


U tom slučaju potrebno je memorirati nižu brzinu i/ili usporiti.

Pritiskom na papučicu spojke odmah ćete isključiti funkciju. Kad otpustite papučicu spojke; funkcija reguliranja brzine automatski će se ponovno uključiti.

Stavljanje u budnost funkcije regulatora brzine

- ako pritisnete prekidač „O” na kolu upravljača,
- ako je brzina vozila manja od 15 km/h,
- pritisnete papučicu kočnice ili prekidač usporivača, osim ako pri vožnji nizbrdicom brzina vozila ne ostane viša od željene brzine za bar 2 km/h.





Regulator brzine se deaktivira prilikom uključivanja sustava „ABS”, „ASR” ili „ESC”.

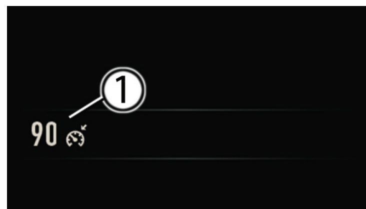
Pozivanje zadane preporučene brzine

Ako je neka zadana brzina pohranjena u informativnom prikazu brzine na zaslonu, možete je dohvatiti pozivanjem iz memorije nakon što provjerite je li to moguće u skladu s uvjetima u prometu.

Pritisnite gumb **„RES”** na kolu upravljača.

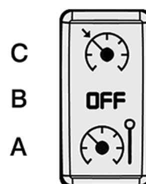


Riječ „OFF” više ne svijetli na kontrolnoj lampici (1), a zadana brzina automatski se ponovno postavlja.

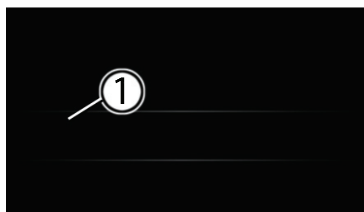


Deaktiviranje moda regultaora brzine

Za deaktivaciju regulatora brzine okrenite prekidač u položaj „B”.



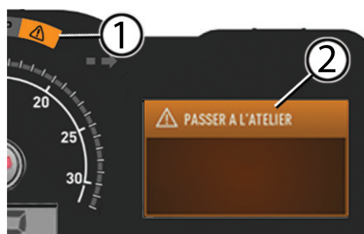
Piktogram i memorirana zadana brzina ograničenja više se ne prikazuju u polju (1) na zaslonu.



Neispravnost na modu regulatora brzine

Ako dođe do kvara u načinu rada s regulatorom brzine, uključuje se kontrolna lampica servisa „Service” (1). Otvara se prozor u glavnom polju za prikaz informacija (2) na multifunkcijskom ekranu kako bi vas upozorio na neispravnost.

Zaputite se u servisni centar RENAULT TRUCKS.

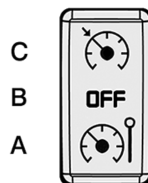


Ograničivač brzine

Pri brzini većoj od 30 km/h ova funkcija sprečava prekoračenje namještene brzine vozila, čak i kada se pritišće papučica gasa.

Uključivanje načina ograničivača brzine

- Pomaknite prekidač u položaj „A” kako biste odabrali način rada ograničivača brzine.



- Pritisnite gumb „+” ili „-” na kolu upravljača kako biste aktivirali način rada ograničivača brzine i postavili zadanu brzinu.





Ako je brzina vozila manja od 30 km/h dok je ograničivač brzine aktiviran, zadana brzina iznosit će 30 km/h.



Prilikom aktiviranja regulatora brzine ili podešavanja željene brzine, memorirana zadana vrijednost brzine i piktogram prikazuju se u glavnom polju (1) i polju s informacijama o regulaciji brzine (2) na multifunkcijskom ekranu, a nakon nekoliko sekundi ostaju prikazani samo u polju (2).



Nakon što se zadana brzina pohrani u memoriju i sve dok se ta brzina ne dosegne, vožnja ostaje slična onoj prije uključivanja ograničivača brzine.

Nakon dosezanja zadane vrijednosti brzine, vozilo više ne usporava, čak ni ako jače pritisnete gas.

Kada je to nužno, zadana brzina može se prekoračiti. Pogledajte poglavlje „**Prekoračenje zadane ograničene brzine**”

Namještanje zadane brzine vožnje

Za postizanje vaše ograničene brzine:

- Kratkim pritiskanjem gumba „**+**” zadana se brzina povećava za 1 km/h. Dugim pritiskanjem gumba „**+**” zadana se brzina povećava za 5 km/h.
- Kratkim pritiskanjem gumba „**-**” zadana se brzina smanjuje za 1 km/h. Dugim pritiskanjem gumba „**-**” zadana se brzina smanjuje za 5 km/h.



Prekoračenje ograničene preporučene brzine

Zadana se brzina (2) privremeno može prekoračiti. Da biste to učinili, pritisnite papučicu gasa do kraja (funkcija „kick down”).

Tijekom prekoračenja brzine preporučena brzina (2) bljeska na obavjesnom prikazivaču brzine.



Kada otpustite papučicu gasa, automatski se nastavlja način rada s ograničivačem brzine čim brzina postane manja od zadane brzine pohranjene u memoriji (2).

Održavanje zadane preporučene brzine

Na nizbrdici, ako je potrebno, regulator brzine automatski upravlja retarderom kako bi održao brzinu 2 km/h ispod pohranjene propisane brzine.

U prostoru (1) brojača okretaja motora javlja se plavo polje kako bi označilo broj okretaja motora pri kojem je učinkovitost usporivača optimalna.



Ako usporivači ne mogu zadržati preporučenu brzinu (2), ona bljeska na zaslonu za prikaz informacije o brzini; ovdje je potrebna upotreba kočnica.





U tom slučaju potrebno je memorirati nižu brzinu i/ili usporiti.

Stavljanje u budnost funkcije ograničenja brzine

Ako pritisnete prekidač „O” na kolu upravljača, funkcija će se deaktivirati. Prikazuju se piktogram (2) i informacija da je funkcija isključena, riječ „OFF”, a zadana memorirana brzina ostaje prikazana.



Pozivanje ograničene preporučene brzine

Ako je neka zadana vrijednost brzine pohranjena u memoriju u informativnom prikazu brzine na zaslonu, možete je dohvatiti pozivanjem iz memorije.

Pritisnite gumb **„RES”** na kolu upravljača.

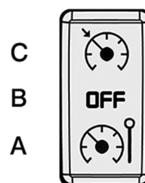


Riječ „OFF” više ne prikazuje na piktogramu (1), a zadana brzina automatski se ponovno postavlja.

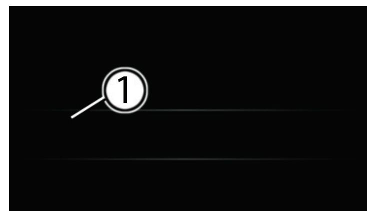


Deaktiviranje moda ograničenja brzine

Za deaktivaciju ograničivača brzine okrenite prekidač u položaj „B”.

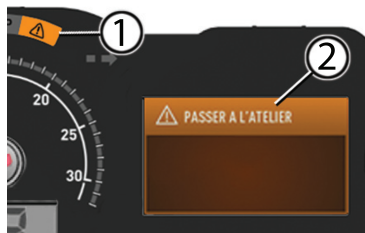


Piktogram i memorirana zadana brzina ograničenja više se ne prikazuju u polju (1) na zaslonu.



Neispravnost na modu ograničenja brzine

Zaputite se u servisni centar RENAULT TRUCKS.



Elektronski ograničivač brzine

Ograničenjem brzine upravlja sistem elektronskog ubrizgavanja. U slučaju neispravnog djelovanja, zahvate na sistemu smije obavljati isključivo servisni centar RENAULT TRUCKS.

Papučica gasa

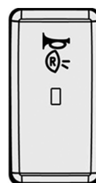
Tehnologija koja se upotrebljava za vožnju na vašem vozilu Renault Trucks iziskuje visoku razinu preciznosti. Također je moguće da je potrebna kalibracija papučice gasa.

U tom će se slučaju na zaslonu prikazati poruke s uputama kako to učiniti. Pažljivo se pridržavajte uputa i, ako niste sigurni kako postupiti, obratite se najbližem servisnom centru Renault Trucks.

Zvučni signal za vožnju unazad

Prilikom vožnje unazad zvučni signal upozorit će okolinu da se vaše vozilo kreće unazad.

Prekidač omogućuje da se isključi funkcija „zvučnog signala za vožnju unazad”.



Sistem „EBS”

Sistem „EBS” upravlja kočenjem vozila i osigurava funkcije deblokade i protuproklizavanja kotača.

Sistem protiv blokiranja kotača „ABS”

Ovaj sistem sprečava blokiranje kotača pri naglom kočenju.

Vozilo na taj način zadržava sve svoj vozne karakteristike.

Pomoć pri naglom kočenju

Sistem omogućuje, mjerenjem brzine pritiska na papučicu kočnice, prepoznavanje situacije naglog kočenja.

U tom slučaju, pritisci na kočnicu se smanjuju i postiže se učinkovitije kočenje.

Ova funkcija osigurava raspolaganje maksimalnom snagom u slučaju naglog kočenja.

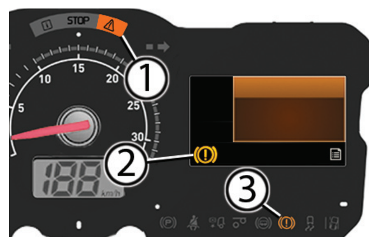
Prilikom snažnog usporavanja stop svjetla bljeskaju kako bi upozorila vozila iza vas.

Stop svjetla prestaju bljeskati čim se usporavanje vrati na normalu.

Kvarovi na sustavu „EBS”

Ako sistem otkrije manje smanjenje performansi kočenja:

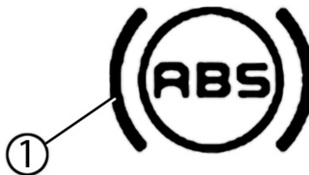
- uključuje se kontrolna lampica servisa „Service” (1),
- na multifunkcijskom ekranu prikazuje se piktogram (2) zajedno s pripadajućom porukom,
- uključuje se kontrolna lampica (3) i svijetli žuto.



Provjerite stanje kočionog sustava na kamionu s ravnom platformom u servisnom centru RENAULT TRUCKS (na valjcima za kontrolu kočione sile).

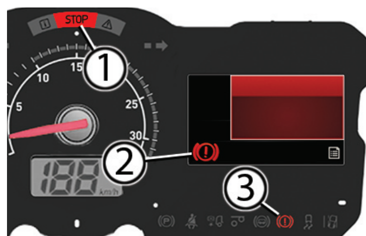
Ako manja neispravnost pri kočenju uzrokuje gubitak funl se zaslonu prikazuje piktogram (1) zajedno s pripadajućo

Vozilo se vraća na klasično kočenje.



Ako sistem otkrije veće smanjenje performansi kočenja:

- uključuje se kontrolna lampica „STOP” (1),
- na multifunkcijskom ekranu prikazuje se piktogram (2) zajedno s pripadajućom porukom,
- uključuje se kontrolna lampica (3) i svijetli crveno,



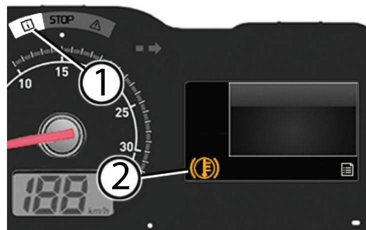
Obavezno zaustavite vozilo i nazovite najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS.



U slučaju neispravnosti načina elektronske kontrole, sistem EBS prelazi u način pneumatske pomoći, pa se djelovanje pritiska na papučicu kočnice može osjetiti sa odgodom. Ali duboki pritisak na papučicu kočnice uvijek vam omogućava maksimalnu snagu kočenja.

Upozorenje za temperaturu kočnica

Ako sistem detektira previsoku temperaturu kočnica, na multifunkcijskom ekranu uključuje se kontrolna lampica „Information” (1) i prikazuju se piktogram (2) i tekstna informativna poruka.

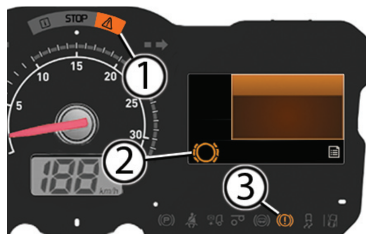


Prilikom pritiska na papučicu kočnice moguć je drugačiji osjet.

Sada treba prilagoditi brzinu vozila i vožnju. Upotrijebite usporivač(e).

Upozorenje za istrošenost kočionih pločica

- uključuje se kontrolna lampica servisa „Service” (1),
- na multifunkcijskom ekranu prikazuje se piktogram (2) zajedno s pripadajućom porukom,
- uključuje se kontrolna lampica (3).



Zaputite se u najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS.

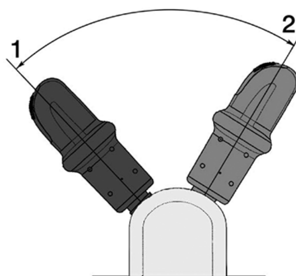
Parkirna kočnica

Iz sigurnosnih razloga prije napuštanja sjedala provjerite je li parkirna kočnica pravilno zategnuta.

Kad parkirate vozilo:

- Provjerite ravninu i stabilnost tla ispod vozila.
- Pazite da vozilo bude pravilno parkirano (tako da ne ometa prometovanje drugih vozila i ne predstavlja ugrozu za okolni promet, osobe ili građevine u blizini te u skladu s prometnim zakonom).

Povucite sigurnosni prsten prema gore i pomaknite ručicu iz položaja (2) u položaj (1). Kontrolna lampica (3) se gasi.



Zatezanje

Povucite sigurnosni prsten prema gore i pomaknite ručicu iz položaja (1) u položaj (2). Otpustite zabravni zatik i provjerite je li ručica zabravljena u položaju (2). Kontrolna lampica (3) se pali.

Vozilo je imobilizirano stražnjom(im) osovinom(ama).

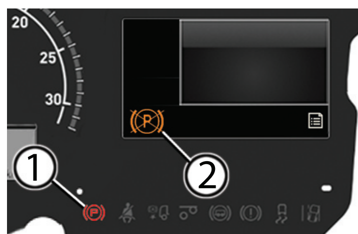


Pokretanje vozila na usponu

Za lakše pokretanje vozila na usponu, otpuštajte parkirnu kočnicu do tvrde točke, ne forsirajući je. Čim je dovoljno otpuštena, ručica se automatski vraća u položaj (1).



Nakon otvaranja vrata na strani vozača ili 5 sekundi nakon isključenja kontakta, uključuje se zvučno upozorenje, a na multifunkcijskom se ekranu prikazuje piktogram (2) zajedno s pripadajućom tekstnom porukom kako bi vas obavijestili da parkirna kočnica nije aktivirana.



Pomoćna kočnica

U slučaju slabijeg djelovanja jedne osovine, druga će osovina osigurati dodatnu pomoć pri kočenju.

filtar krutih čestica dizel goriva, općenito



ISPUŠNI PLINOVI ISPUŠTENI TIJEKOM POSTUPKA RUČNOG OBNAVLJANJA PREDSTAVLJAJU OPASNOST OD OTROVANJA. VOZILO SE MORA PARKIRATI SAMO VANI ILI U NEKOM PROSTORU S DOBRIM PROZRAČIVANJEM.



Prije pokretanja ručnog obnavljanja na parkiranom vozilo, obavezno poštujte sljedeće preporuke:

- *Vozilo mora biti parkirano na otvorenom, na šljunčanom terenu (to je površina na kojoj ne postoji opasnost od oštećenja ili širenja topline).*
- *Provjerite da nema zapaljivih materijala u blizini ispuha.*
- *Pazite da ispuh ne bude usmjeren prema predmetima ili strukturama koje se mogu oštetiti na visokim temperaturama.*



TIJEKOM I NAKON RUČNOG OBNAVLJANJA, OSTANITE U BLIZINI ZAUSTAVLJENOG VOZILA KAKO BISTE NADZIRALI ISPRAVAN RAD ČITAVOG SUSTAVA I SPRIJEČILI PRIBLIŽAVANJE OSOBA ILI OBJEKATA ISPUŠNOM SUSTAVU SVE DOK SE NE OHLADI.

Opće napomene

U cilju zaštite osoba i okoliša, propisi Euri VI nameću novo smanjenje ispušnih plinova.

Odsad je filter čestica obavezan.

Uvedena je i strategija upravljanja tim filtrom krutih čestica. Ona obuhvaća automatsko ili ručno obnavljanje, u vožnji ili na zaustavljenom vozilu, kako bi se uklonile nakupljene čestice.

Neprekidne trase putovanja i ograničena vožnja u slobodnom hodu pogoduju automatskom obnavljanju.

Pokazivač začepljenosti filtra krutih čestica

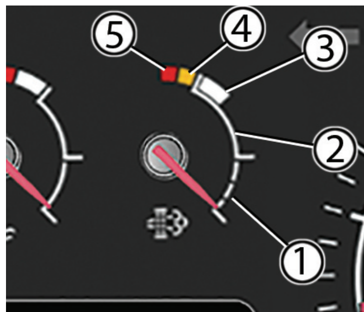
Pokazivač začepljenosti prikazuje razinu zasićenja filtra krutih čestica.

Opis 5 polja pokazivača

(1) - Isprekidano bijelo polje: niska razina zasićenja, nije potrebno poduzimati nikakvu radnju.

(2) - Nazivno bijelo polje: provodi se automatska regeneracija bez vaše intervencije.

(3) – Bijelo područje: pokretanje automatskog obnavljanja nije moguće. Ako je moguće, prilagodite svoj stil vožnje. Moguće je ručno obnavljanje.





Nakon svakog zahvata u servisnoj radionici, provjerite je li pokazivač začepljenosti u nazivnom bijelom polju (2) ili bijelom polju (3). U tom slučaju preporučujemo provođenje ručnog obnavljanja kako bi se ponovno namjestio doseg vožnje i tako spriječilo začepljenje filtra krutih čestica, odnosno oštećenje motora.

(4) – Narančasto područje: ručno obnavljanje treba isplanirati i izvršiti sukladno informacijama prikazanim na ploči s instrumentima.

(5) – Crveno područje: ručno obnavljanje više nije moguće. Čim prije se odvezite u servisni centar RENAULT TRUCKS. Ako se ta radnja ne izvrši, uključuje se kontrolno svjetlo upozorenja za isključenje motora: došlo je do nepopravljivog oštećenja filtra krutih čestica. Primjenjuje se faza smanjenja okretnog momenta.

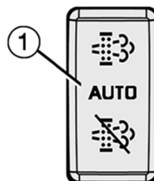


Ako zanemarite upozorenja koja se odnose na obnavljanje u području 4 (bijelo kontrolno svjetlo, poruke na ploči s instrumentima), primjenjuje se smanjenje performansi motora kada mjerač zađe u područje 5.

Prekidač

Ručna regeneracija

Pritiskom na gornji dio prekidača (1) uključuje se ručna regeneracija.



Automatska regeneracija

Prekidač (1) u položaju „AUTO" omogućuje regeneraciju filtra krutih čestica bez vaše intervencije.

Zaustavljanje obnavljanja

Pritiskom na donji dio prekidača (1) prekida se regeneracija u tijeku ili isključuje automatska regeneracija.

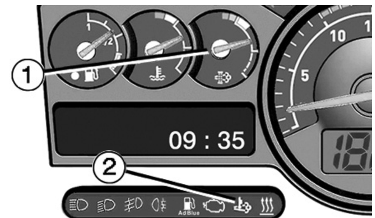
Funkcija automatskog obnavljanja

Automatska regeneracija pokreće se u vožnji, čim razina zasićenosti filtra krutih čestica postane visoka i ako su zadovoljeni svi uvjeti (brzina vozila, temperatura ispušnih plinova...).

Čim neki od uvjeta više nije zadovoljen, automatska se regeneracija prekida. Čim se uvjeti ponovno zadovolje, automatski se ponovno pokreće.

Dakle, potrebno je u najvećoj mogućoj mjeri izbjegavati prekide obnavljanja u tijeku, osim ako razdoblje praznog hoda mora biti dulje od 3 minute.

Nakon obnavljanja pokazivač začepljenosti filtra krutih čestica (1) vraća se u bijelo područje (područje 1). Pali se kontrolna lampica (2) ako je brzina vozila manja od 10 km/h i iznad određene temperature, a gasi se kada brzina postane veća od 30 km/h ili kada temperatura padne ispod određene vrijednosti u filtru krutih čestica.



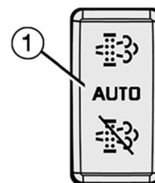


Automatsko obnavljanje može nastaviti raditi nekoliko minuta nakon kratkog zaustavljanja (crveno svjetlo na semaforu, trobojna svjetla itd.) dok motor radi.

Prekinuta regeneracija ili isključivanje funkcije

Tijekom regeneracije plinovi jako visoke temperature izlaze kroz ispuh. Iz sigurnosnih razloga, na opasnim područjima i ako, primjerice, prevozite opasne tvari, možete isključiti automatski način. U tom slučaju automatsko se obnavljanje ne može pokrenuti, a ako je u tijeku, bit će prekinuta.

Ako želite prekinuti regeneraciju, pritisnite donji dio sklopke (1).





Isključite funkciju regeneracije prilikom prolaska kroz opasno područje. Ako je u tijeku automatska regeneracija, ona će biti prekinuta.

Ako se prekidač (1) ne pomakne u položaj **Automatski***, funkcija obnavljanja ostat će isključena čak i nakon ponovnog pokretanja vozila.*

Ako ne uključite ponovno funkciju obnavljanja, aktivira se zahtjev za ručnim obnavljanjem i može doći do brzog začepljenja filtra krutih čestica.

Uključit će se zvučni upozoritelj i pojavit će se piktogram (3) na multifunkcijskom ekranu zajedno s pripadajućom porukom u kojoj se nalazi obavijest da je postupak regeneracije prekinut ili isključen.



Funkcija ručnog obnavljanja

Uvjeti koji moraju biti zadovoljeni za pokretanje regeneracije:

- vozilo je zaustavljeno,
- parkirna je kočnica uključena,
- temperatura okoline mora biti niža od 35 °C,
- ručica mjenjača mora biti u neutralnom položaju,
- papučice spojke i gasa moraju biti otpuštene,
- odgoni moraju biti isključeni,
- temperatura motora mora biti viša od 70 °C,
- treba dulje, ali ne kraće od pet sekundi, držati pritisnut prekidač „Auto”.



Vremenska odgoda od 30 sekundi potrebna je između dva zahtjeva za ručnu regeneraciju.

Ručna regeneracija traje otprilike 1 sat u dolje opisanim uvjetima.



Ako se prekine ručno obnavljanje u tijeku, sustav ga smatra neuspjelim i kazaljka mjerača se penje umjesto da pada. Stoga je važno pustiti da ručna obnavljanja završe i da se broj okretaja motora vrati na broj okretaja slobodnog hoda, a kontrolne lampice ugase.

STOP

PARKIRAJTE VOZILO, PROVJERITE STANJE U PROMETU I OSTAVITE MOTOR DA RADI.

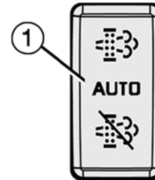


Zadržite sigurno odstupanje od dva metra od drugih vozila, predmeta i zapaljivog materijala.



Ako se vozilo upotrebljava za vožnju na kraće udaljenosti ili pod slabim opterećenjem, automatsko obnavljanje možda neće biti dovoljno. Možda ćete morati pokrenuti ručno obnavljanje.

Za pokretanje regeneracije, pritisnite gornji dio prekidača za regeneraciju (1) i držite ga kraće od 5 sekundi kako bi se povećao broj okretaja motora.



Kada obnavljanje završi, kontrolna će se lampica **„Informacije”** (3) ugasiti i motor će se vratiti na broj okretaja slobodnog hoda. Kazaljka mjerača filtra krutih čestica vratit će se na nisku razinu zaprljanosti.



Ručno obnavljanje nije moguće.

Ako uvjeti za pokretanje ručne regeneracije (gore navedeni) nisu zadovoljeni, na multifunkcijskom se ekranu prikazuje piktogram (3) zajedno s pripadajućom porukom koja vas obavještava o tome koji uvjet nije zadovoljen.





PARKIRAJTE VOZILO, PROVJERITE STANJE U PROMETU I OSTAVITE MOTOR DA RADI.

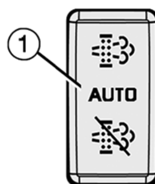
Zadržite sigurno odstupanje od dva metra od drugih vozila, predmeta i zapaljivog materijala.

Zaustavljanje obnavljanja

Ako na vozilu morate obaviti neki zahvat, možete prekinuti ručno obnavljanje ako je u tijeku.

Ako želite prekinuti regeneraciju, pritisnite donji dio sklopke (1).

Uključit će se zvučni upozoritelj i pojavit će se piktogram (3) na multifunkcijskom ekranu zajedno s porukom u kojoj se nalazi obavijest da je postupak regeneracije prekinut ili isključen.





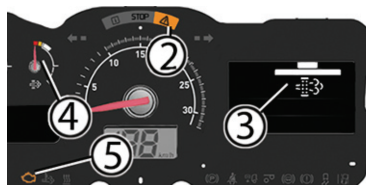


Ako se prekine ručno obnavljanje u tijeku, sustav ga smatra neuspjelim i kazaljka mjerača se penje umjesto da pada. Stoga je važno pustiti da ručna obnavljanja završe i da se broj okretaja motora vrati na broj okretaja slobodnog hoda, a kontrolne lampice ugase.

Začepljen filter čestica

Kada pokazivač začepljenosti filtra krutih čestica (4) dođe u crveno područje, uključuje se kontrolna lampica „SERVIS” (3).

Na multifunkcijskom ekranu prikazuje se piktogram (3) zajedno s porukom koja vas obavještava da biste trebali posjetiti servisni centar RENAULT TRUCKS.

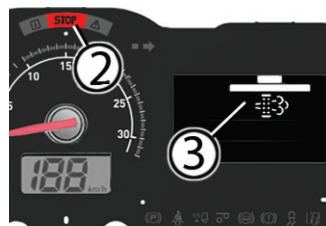


U tom se stanju primjenjuje faza značajnog smanjenja okretnog momenta motora.

U tom slučaju obavezno zaustavite vozilo i nazovite najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS.

Na multifunkcijskom ekranu prikazuje se piktogram (3) zajedno s pripadajućom porukom koja vas obavještava da postoji opasnost od oštećenja filtra krutih čestica.

U tom se stanju primjenjuje faza značajnog smanjenja okretnog momenta motora.



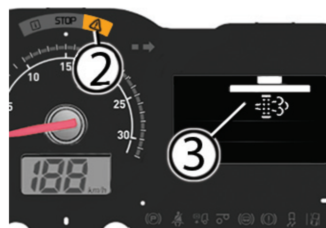
U tom slučaju obavezno zaustavite vozilo i nazovite najbliži servisni centar RENAULT TRUCKS.

Zamjena filtera čestica

Kada filtar krutih čestica dosegne previsoku razinu zasićenosti pepelom i čađom uključuje se kontrolna lampica „Servis” (2).

Na multifunkcijskom ekranu prikazuje se piktogram (3) zajedno s pripadajućom porukom koja vas obavještava da je potrebno provjeriti filtar krutih čestica.

Zaputite se u servisni centar RENAULT TRUCKS.



STOP

IZRAVAN KONTAKT ILI UDISANJE ČESTICA DIZEL GORIVA ILI ČAĐE MOGU IZAZVATI OZBILJNE A KATKAD I SMRTONOSNE OZLJEDE. AKO ZBOG OPERATIVNIH ILI TEHNIČKIH RAZLOGA MORATE PROMIJENITI FILTAR KRUTIH ČESTICA, OBRATITE SE NEKOM OD SERVISNIH CENTARA RENAULT TRUCKS.

Mjenjač s mehaničkim upravljanjem



Mjenjači su opremljeni pumpom za ulje koja osigurava podmazivanje. Upotreba praznog hoda na nizbrdicama uzrokuje brzo trošenje mjenjača.

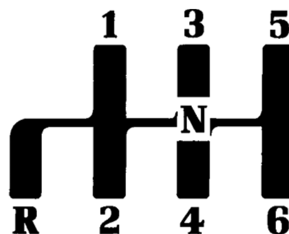
Pogledajte poglavlje Popravci – brzi zahvati.

Prilikom kretanja uključite uvijek prvu brzinu, zatim postupno prelazite u više kako biste spriječili prerano trošenje spojke.

Primjena

Promjena brzina

Raspored položaja brzina.



Drive (položaj za vožnju)

Budući da je prijenos brzina na mjenjaču sinkroniziran, vožnja se odvija bez dvostrukog pritiska na papučicu kočnice ili spojke.

Ovakvo postupanje, suprotno pravilima dobre vožnje, strogo je zabranjeno.

Brzina za vožnju unazad

Nesinkronizirani stupnjevi prijenosa za vožnju unazad.



Uključite brzinu za vožnju unazad samo kad je vozilo zaustavljeno.

- *Brzina za vožnju unazad može se uključiti ili isključiti samo ako je spojka otvorena.*
- *Papučicu spojke treba pritisnuti kad je motor u slobodnom hodu.*
- *Pričekajte da prijenosna osovina zaustavi prije nego što uključite brzinu za vožnju unazad. Ako zupčanik nije imobiliziran, uzrokuje buku prilikom uključivanja brzine za vožnju unazad.*



Vrijeme čekanja za uključivanje brzine za vožnju unazad ovisi o općem stanju mjenjača i može se skratiti kratkom sinkronizacijom, po mogućnosti s 1. stupnjem prijenosa.

- *Buka pri uključivanju ili isključivanju brzine za vožnju unatrag je neprihvatljiva,*
- *pričekajte i malo dulje ako je potrebno da uključite brzinu za vožnju unazad.*

Usporivač

Upotreba usporivača omogućuje održavanje konstantne brzine na nizbrdicama i rasterećuje servisnu kočnicu te omogućuje održavanje njene maksimalne učinkovitosti u slučaju naglog kočenja.

Druge prednosti upotrebe usporivača su sljedeće:

- manje trošenje kočionih obloga,
- manje pregrijavanje kočnica kotača,



Upotreba usporivača zabranjena je na skliskim površinama. Usporivač koči samo pogonske kotače, što povećava opasnost od blokiranja i proklizavanja kotača.



Birajte uvijek nižu brzinu koja će vam omogućiti da koristite motor u njegovom najboljem režimu. U slučaju neravne ceste koristite po mogućnosti funkciju usporivača.

Ne spuštajte se nizbrdicom s ručicom mjenjača u neutralnom položaju.

Primjena

Dok je uključena funkcija usporivača, kazaljka prelazi u plavo polje (2) na pokazivaču broja okretaja motora. To plavo polje pokazuje raspon maksimalnog učinka usporivača.

Funkcija usporivača blokirana je u fazama rada sustava ABS.





Ne dopustite da se kazaljka pokazivača nađe u crvenom polju (prevelik broj okretaja).

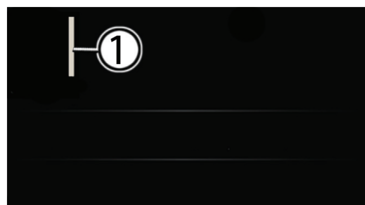
Runi način

Prekidač (1) smješten ispod kola upravljača služi za uključivanje usporivača.



Pokazivač (1) obavještava vas o položaju prekidača usporivača.

- Prekidač s 1 aktivnim položajem: omogućuje djelovanje usporivača na ispušnom sistemu.

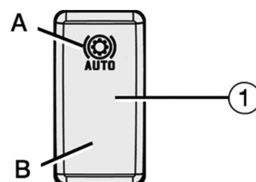


Uključivanje automatskog načina

Spustite prekidač (1) u položaj „A”.

Usporivač je povezan s papučicom kočnice (glavna kočnica).

Spustite prekidač (1) u položaj „B” za prelazak u ručni način rada.





Na skliskoj cesti ne upotrebljavajte funkciju usporivača. Isključite automatizirano djelovanje putem prekidača (1).

Djelovanje usporivača na ispušnom sistemu, motoru i prijenosu uključuje se svaki put kad se pritisne papučica kočnice, ako je prekidač usporivača (1) u položaju „0”.





Sa prvih 5 pritisaka na papučicu kočnice, nakon stavljanja pod napon, funkcija usporivača je isključena.

Snaga usporavanja različita je, ovisno o opterećenju vozila i pritisku koji se vrši na papučicu kočnice.

Zajedničko djelovanje s regulatorom brzine (konstantna brzina)

Ako su uključene funkcije usporivača na ispušnom sustavi i/ili motoru, svijetli plavo polje (2) pokazivača broja okretaja motora.

Pogledajte poglavlje **Vožnja**.



Primjena

Ovisno o strmini ceste, izaberite nižu brzinu koristeći kombinacije mjenjača. Za usporavanje brzine vozila, otpustite papučicu gasa i pritisnite prekidač (1).



- **Položaj 0:**

Funkcija nije aktivna: ugašeno je plavo polje brojača okretaja motora (2).

- **Položaj 1 s pritiskom na papučicu gasa:**

Funkcija usporivača motora je odabrana, ali nije uključena; svijetli plavo polje brojača okretaja motora (2).

- **Položaj 1 bez pritiska na papučicu gasa:**

Iznad 900 okr/min, funkcija usporivača motora je uključena; svijetli plavo polje brojača okretaja motora (2).





To plavo polje pokazuje raspon maksimalnog učinka usporivača.



Ne dopustite da se kazaljka pokazivača nađe u crvenom polju (prevelik broj okretaja).

Razvijanje brzine na teškom terenu

Na teškom terenu vozilo mora polako razvijati brzinu, tako da vozač može procijeniti teren pred sobom. Udobnost u kabini ne smije natjerati vozača da zaboravi da prevozi masu od 12 ili 14 tona po vrlo teškom terenu.

Blokada diferencijala

Blokada diferencijala prinudno okreće kotače na istoj osovini istom brzinom. Ponekad je potrebno koristiti blokadu diferencijala kako bi se održava trakcija na skliskim podlogama (na primjer, led, pijesak, blato). Blokadu diferencijala koristite isključivo pri niskim brzinama, bez okretanja kamiona.

Napominjemo da blokade diferencijala upravljanje čine težim, a vozilo sporije reagira na promjene smjera kretanja.

Blokadu diferencijala smijete uključiti samo ako je to nužno zbog lošeg prianjanja (u protivnom postoji opasnost od loma mostova i nesreća).

Blokade se moraju isključiti čim prije, a postupak je isti kao za uključivanje samo obrnutim redoslijedom.

Mehanička blokada diferencijala na stražnjoj oosovini

Ne koristiti ovu funkciju:

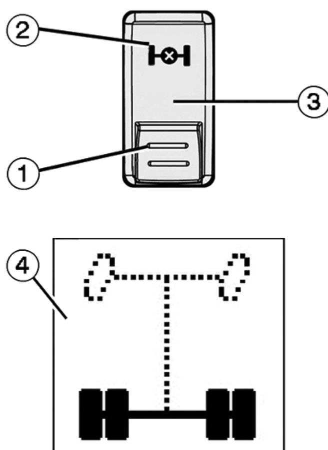
- na dobro prianjajućem tlu (asfaltna cesta, suh i pjeskovit teren),
- u zavojima,
- kad je vozilo opremljeno sredstvom kao što su lanci za snijeg i sl.

Prekidač s dvostrukom blokadom, pogledajte poglavlje Vozačevo mjesto.

Uključivanje

Upravljanje blokadom diferencijala uz pomoć EBS-a

Na loše prianjajućem tlu ili u blizini kliskog dijela ceste (pri vožnji sa stabilnom brzinom nižom od 30 km/h), aktivirajte je pomoću tipke (1), zatim pritisnite na gornji dio (2) prekidača (3); kontrolna lampica (4) se pali ako je uključena blokada diferencijala.



Isključivanje

Pritisnite prekidač (3). Kontrolna lampica (4) mora se ugasiti. Ako se ne ugasi, pri smanjenoj brzini, smanjite brzinu i lagano iskrivite kotače udesno pa ulijevo, zatim ih izravnajte da se kandžasta spojka mjenjača otkvači i kontrolna lampica ugasi.



Blokada diferencijala između kotača automatski se isključuje čim se postigne brzina viša od 30 km/h.

Kad se brzina spusti ispod 25 km/h, automatski se ponovno uključuje.

Sistem protiv proklizavanja kotača „ASR”

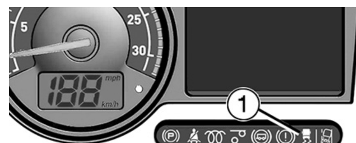
Prilikom pokretanja ili tijekom ubrzanja, ovaj sistem sprečava proklizavanje kotača bez obzira na stanje ceste.

Ova funkcija se uključuje:

- u slučaju proklizavanja jednog kotača, kočenje toga kotača kako bi prebacila njegovu brzinu na suprotni kotač;
- u slučaju proklizavanja dvaju kotača, ograničenje režima motora a zatim kočenje kotača koji nastavlja proklizavati kako bi prebacio svoju brzinu na brzinu suprotnog kotača.

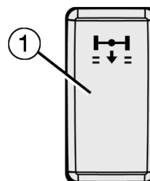
Na cesti

U tijeku djelovanja sistema ASR bljeska kontrolna lampica (1).

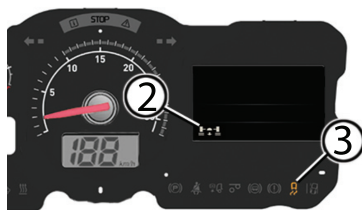


Način rada „ASR” off-road

Ako morate voziti vrlo neravnim ili skliskim površinama, morate uključiti način rada „off-road”. Pritisnite prekidač (1).



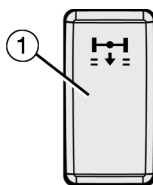
U tom načinu rada ASR dopušta snažnije proklizavanje pogonskih kotača, što može poboljšati pokretljivost u nekim situacijama (makadamska cesta, blato...). Nije preporučljivo njegovo uključivanje pri vožnji po cesti.



Isključivanje funkcije

Pritisnite prekidač (1) i držite tako dulje od 5 sekundi. Upalit će se kontrolna lampica (2) i kontrolna lampica (3) na multifunkcijskom ekranu.

Isključivanje funkcije ASR ne smije se obavljati na teškom terenu kada način rada off-road nije dovoljan.



Izlazak iz načina rada off-road ili ponovno uključivanje funkcije

- Isključivanjem putem ključa.
- Pritiskom na prekidač (1).



Sustavi „DTC" (kontrola putanje) i „ESC" (protiv prevrtanja) ostaju uključeni čak i nakon isključivanja sustava „ASR" ili njegovog prebacivanja u način rada off-road. Djelovanje kontrole putanje pritom je prošireno kako bi se omogućilo bolje djelovanje vozila prije intervencije sistema „ESC".

Zaustavljanje motora

Zategnite parkirnu kočnicu i stavite mjenjač u prazan hod ili neutralan položaj. Obavezno pričekajte da se motor vrati u slobodni hod prije nego što ga isključite.

Za zaustavljanje motora, isključite kontakt.

Isključite struju putem glavne sklopke. Kako ne biste oštetili alternator i elektronske komponente vozila, ne prekidajte struju putem glavne sklopke prije nego što ste isključili motor.



Nakon upotrebe u otežanim uvjetima (penjanje uzbrdo...), ostavite motor da radi u slobodnom hodu 1 minutu prije zaustavljanja.



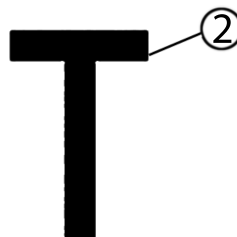
Pri zaustavljanju motora automatski se odvija ciklus pražnjenja spremnika AdBlue.

Tijekom pražnjenja čut ćete pumpu kako djeluje.

Tahograf

Ako ladica štampača tahografa ostane otvorena nakon isključenja kontakta, uključuje se zvučni signal i pojavljuje se piktogram (2) s pripadajućom porukom na multifunkcijskom ekranu.

Zatvorite ladicu štampača tahografa.





Tijekom duljeg mirovanja vozila (više od 10 dana), isključite sistem putem osigurača (F68 - F98) kako biste izbjegli pražnjenje akumulatora preko tahografa.



Vanjska oprema, kontrola / upravljanje

Odgon

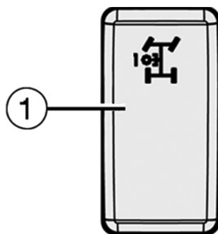
Izvod snage uglavnom je hidraulična pumpa koju pogoni motor ili mjenjač. Izvod snage postavljen je na motor, zamašnjak ili mjenjač. Izvod snage priključen na zamašnjak ili motor naziva se izvod snage neovisan od spojke. Modul nadogradnje prilagođava normalno upravljanje izvodom snage za pojedinu opremu.

Uključivanje

- Dok je vozilo zaustavljeno;
- motor je u slobodnom hodu;
- ručica mjenjača u neutralnom položaju;
- dok je parkirna kočnica uključena;

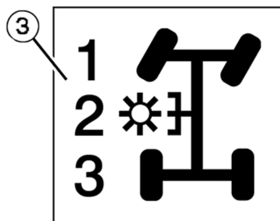
Otpustite spojku i pričekajte nekoliko sekundi.

Pritisnite i držite pritisnut prekidač (1).



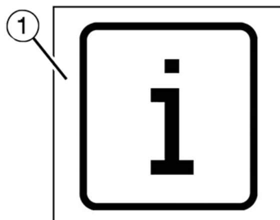
Kada se na multifunkcijskom ekranu pojave kontrolna lampica (3) i pripadajuća poruka, otpustite prekidač i papučicu spojke.

Od tog trenutka uključen je odgon.

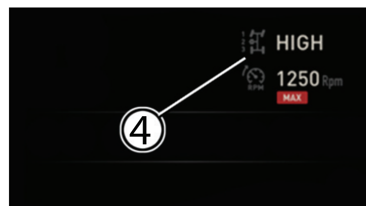


Uvjet(i) koji nije(nisu) zadovoljen(i)

Svijetli kontrolna lampica (1) i prikazuje se pripadajuća poruka na multifunkcijskom ekranu, što ukazuje da nije zadovoljen jedan uvjet za uključivanje odgona.



Piktogram (3) više se neće prikazivati, a zamijenit će ga poruka (4). Ona vas podsjeća da je(su) odgon(i) uključen(i) te koja je njihova brzina

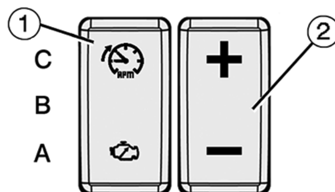


Podešavanje broja okretaja motora

Nakon odabira brzine odgona možete podesiti broj okretaja motora:

- spustite prekidač (1) u položaj „A”;
- podesite broj okretaja putem prekidača (2).

Ili si možete pomoći papučicom gasa.

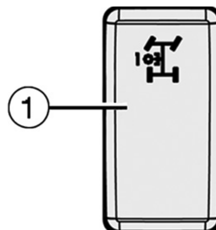


Isključivanje odgona

Ne zaboravite isključiti odgon prije nego što isključite motor.

Isključivanje odgona vrši se:

- pritiskanjem prekidača (1),
- povratak u prazni hod mjenjača,
- isključenjem kontakta,
- ako se motor neželjeno zaustavi.





Ako je vozilo tom značajkom opremljeno, zaustavljanje u slučaju nužde upotrebljavajte isključivo kad je to neophodno. Upotrebom prinudnog zaustavljanja dolazi do mehaničkog oštećenja koje može uzrokovati teške kvarove, a ponekad i nezgode.



Ako promijenite stupanj prijenosa dok se vozilo kreće, odgon će automatski biti isključen (osim kod vatrogasnih vozila).



Provjerite da oprema ugrađena u vozilo nije u radnom položaju i da ne predstavlja opasnost za korisnike i osobe koje se nalaze u blizini.

Brzina vrtnje motora

U slučaju pokretanja hidraulične pumpe, ne prelazite broj okretaja motora propisan od strane proizvođača opreme.

Najmanji broj okretaja motora ograničen je na 600 okr/min, a najveći na 1 500 okr/min, dok je nominalni broj od 1 000 okr/min reguliran tvornički s aktiviranim mehanizmom ručnog gasa.

Pogledajte poglavlje **Vožnja**.

Ove veličine dane su kao primjer i podložne su promjenama bez obaveze upozorenja od strane proizvođača.

Ovisno o ugrađenoj opremi, broj okretaja motora, kao i određeni uvjeti za uključivanje, mogu se promijeniti putem kontrolnog uređaja u nekom od servisnih centara RENAULT TRUCKS.

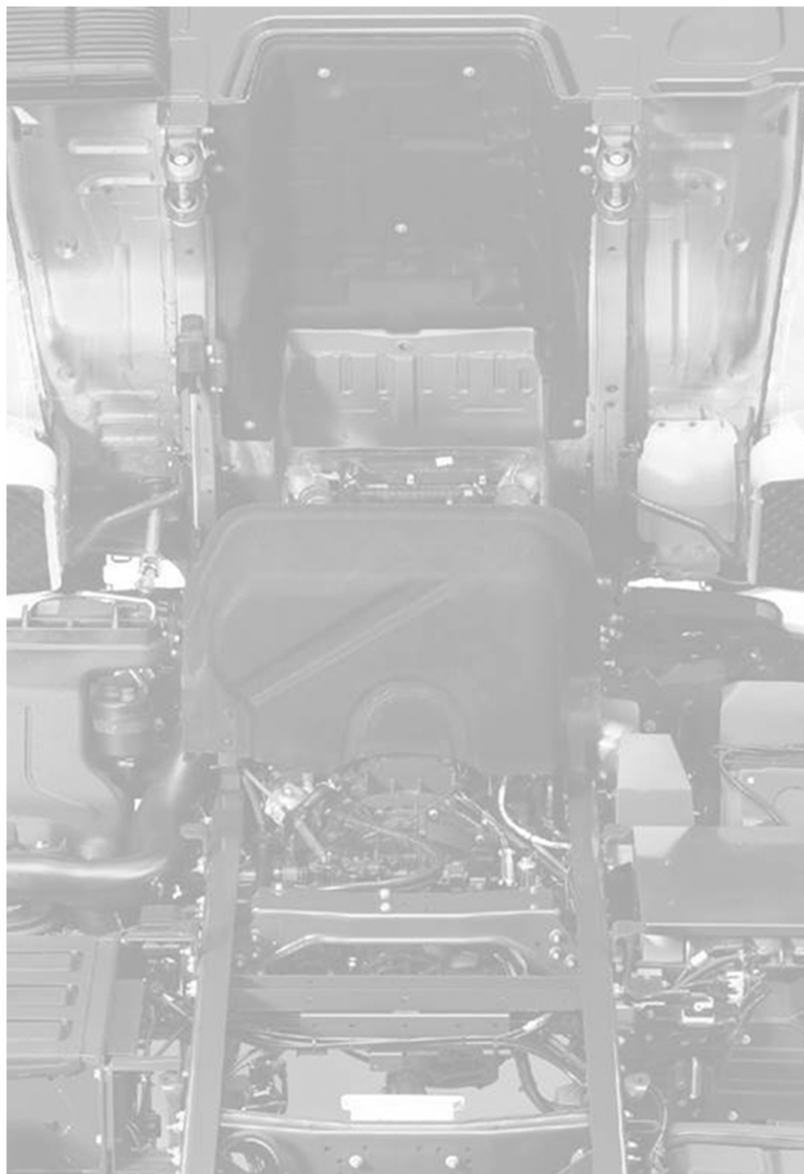
Brojač sati

Brojač sati (1) pokazuje vrijeme u satima djelovanja motora.



1 sat djelovanja = 50 km

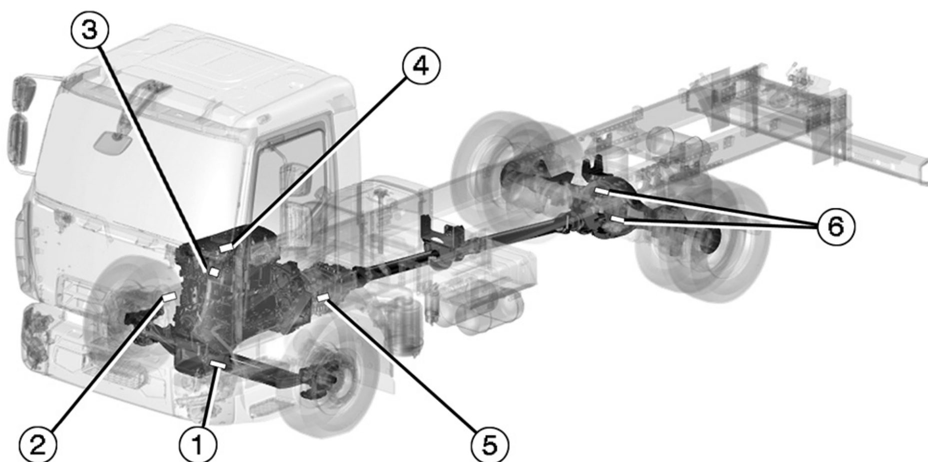


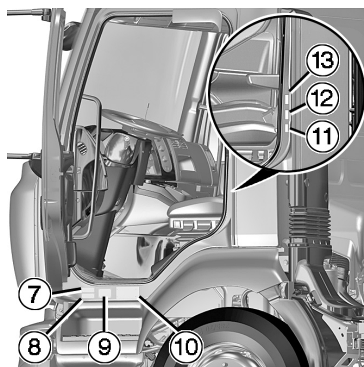


Servisiranje i održavanje

Identifikacija vozila

Identifikacijske pločice učvršćene su na glavne sklopove vašeg vozila.





- (1) - Osovina
- (2) - Šasija
- (3) - Referentna naljepnica CAM
  Kataloški broj boje
  Broj proizvođača
- (4) - Motor
- (5) - Mjenjač
- (6) - Osovina
- (7) - Pločica RTMD-ADR
- (8) - Pločica ABS
- (9) - Pločica usklađenosti
- (10) - Pločica proizvođača
- (11) - Naljepnica tahografa
- (12) - Naljepnica s ograničenjem brzine
- (13) - Naljepnica spojke

Tekuće održavanje

Neki jednostavne zahvate održavanje može izvršiti sam vozač. U slučaju neispravnosti žarulje, to čak može postati nužno zbog zakonskih i sigurnosnih propisa.

Ponekad treba zamijeniti neku žarulju kako bi se osigurala mogli dobro vidjeti i kako bi vas drugi vidjeli na cesti. U slučaju zahvata na optičkom sustavu, budite oprezni kako biste izbjegli svaku opasnost od ozljeda i materijalne štete.
Žarulju uvijek zamjenjujte istom.

Žarulje

Kad mijenjate žarulju, zamijenite je uvijek žaruljom iste snage i istog tipa.

Ovisno o opremi vašeg vozila

Tablica žarulja

Namjena	Snaga
Bočna pozicijska svjetla	3 W
Stražnja pozicijska svjetla	10 W
Prednji žmigavci	21 W
Bočni pokazivači smjera	21 W
Stražnji žmigavci	21 W
Kratki reflektori	70 W
Dugi reflektori	70 W
Gabaritna svjetla	5 W
Svjetlo registarske pločice	10 W
Stop svjetla	21 W
Svjetla za maglu	21 W
Svjetlo(a) za vožnju unazad	21 W
Osvjetljenje stepenica	5 W
Svjetla na stropu	21 W
Čitač kartice	10 W
Svjelo za čitanje	5 W

Upotreba kratkih svjetala u skladu sa Zakonom o cestovnom prometu.

Reflektor je opremljen sistemom koji omogućuje promjenu smjera svjetlosnog snopa.

Kada vozite po državi u kojoj se vozi drugom stranom ceste nego u vašoj zemlji, asimetrična kratka svjetla vašeg vozila više neće zaslijepiti vozače koji dolaze iz suprotnog smjera.

Vi ne morate učiniti ništa.



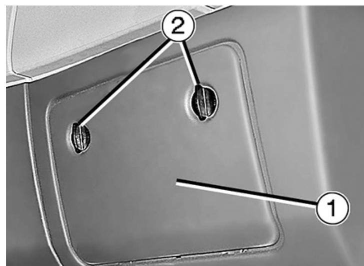
Strogo je zabranjeno lijepiti traku na reflektore, jer se ona od topline može vrlo brzo oštetiti.

Osigurači

Za pristup osiguračima:

- Okrenite dva zasuna (2) za ¼ okretaja.
- Skinite poklopac (1).

Nakon zahvata vratite poklopac (1) i okrenite zasune (2) za ¼ okretaja.



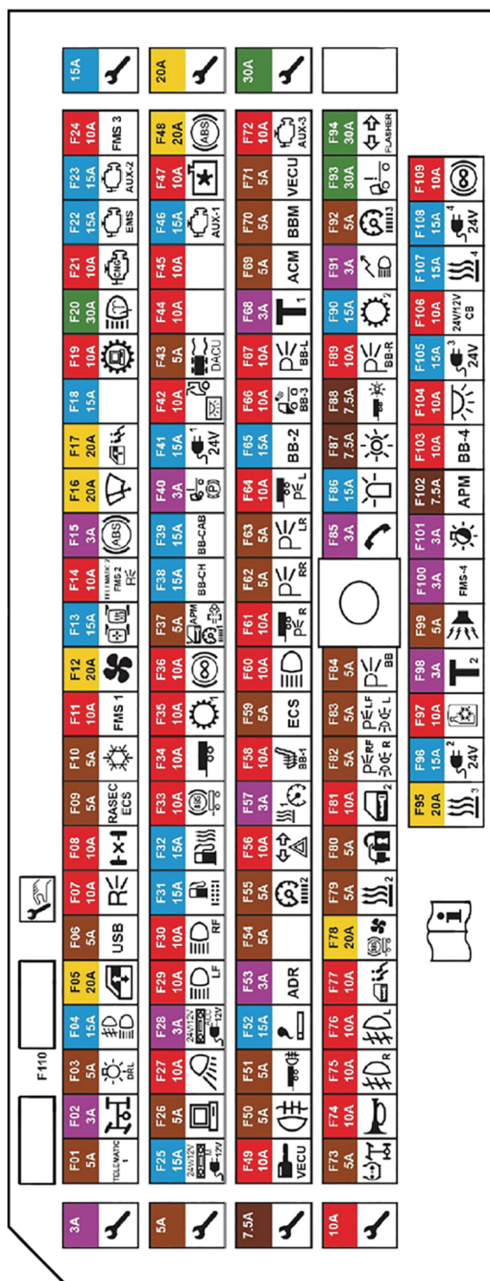
Zamijenite osigurače pomoću kliješta (3).



Osigurač uvijek zamijenite onim istog tipa.

Ovisno o opremi vašeg vozila

Ploča s osiguračima na razvodnoj električnoj ploči



Namjena	(F) Oznake	Amperaža
Telematika	F01	5
Odgon	F02	3
Dnevna svjetla (DRL)	F03	5
Reflektori za maglu	F04	15
- Duga reflektorska svjetla	F04	15
Motorići prednjih podizača stakala	F05	20
Slobodno	F06	20
Svjetlo(a) za vožnju unazad	F07	10
Blokada diferencijala	F08	10
Računalo ovjesa	F09	5
Računalo za upravljanje pogonskom osovinom	F09	5
Klima uređaj	F10	5
Putna elektronika	F11	10
Aeroterm (prozračivanje)	F12	20
Upravljivi grijani retrovizori	F13	15
Telematika	F14	10
Putna elektronika		
Svjetlo(a) za vožnju unazad		
Zvučni signal za vožnju unazad		
Računalo sistema „EBS”	F15	3
Motorčić brisača stakala	F16	20
Slobodno	F17	20
Motorići stražnjih podizača stakala (kabina s 4 vrata)		
Slobodno	F18	15
Dijagnostički priključak automatskog mjenjača	F19	10

Namjena	(F) Oznake	Amperaža
Pumpa pranja reflektora	F20	30
Slobodno	F21	10
Računalo za upravljanje motora	F22	15
Pokretač na turbokompresoru promjenjive geometrije	F23	15
Putna elektronika	F24	10
Autoradio		
Utičnica 12 V	F25	15
Izmjenjivač napona 24V / 12V u podu kabine		
Dijagnostički priključak (OBD)	F26	5
Radni reflektor	F27	10
Autoradio		
Dodatna oprema		
Utičnica 12 V	F28	3
Izmjenjivač napona 24V / 12V u podu kabine		
Telematika		
Lijevi dugi reflektor	F29	10
Desni dugi reflektor	F30	10
Grijač predfiltra goriva	F31	15
Grijač goriva	F32	20
Utičnica „ABS/EBS” na prikolici:	F33	10
Utičnica prikolice	F34	10
Mjenjač	F35	10
Usporivač	F36	10

Namjena	(F) Oznake	Amperaža
Transponder	F37	5
Multifunkcijski ekran		
Centralizirano upravljanje zrakom (komprimiranim zrakom, otvorima...)		
Alarm		
Centralno zaključavanje		
Prekidač regeneracije filtera čestica (Euro VI)		
Predoprema kupca za šasiju	F38	15
Predoprema za klijenta u kabini	F39	15
Naginjanje kabine	F40	3
Informacije o nadogradnji (kod uključene parkirne kočnice)		
Utičnica 24V u platformi	F41	15
Krov na otvaranje	F42	10
Računalo za pomoć u vožnji „DACU”	F43	5
Slobodno	F44	10
Slobodno	F45	10
Elektroventil "EGR"	F46	15
Birač mehaničkih mjenjača		
Ventilator motora	F47	10
Računalo sistema „EBS”	F48	20
Kontaktni ključ	F49	10
Transponder		
Kontrolno računalo vozila „VECU”		
Svjetla za maglu	F50	5
Svjetlo(a) za maglu prikolice	F51	5

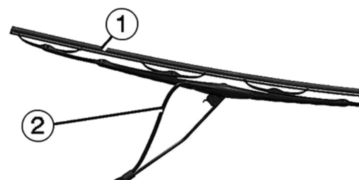
Namjena	(F) Oznake	Amperaža
Upaljač za cigarete	F52	15
Napajanje ADR (alternator i glavna sklopka)	F53	3
Slobodno	F54	5
Multifunkcijski ekran	F55	5
Relej žmigavaca	F56	10
Prekidač sigurnosnih žmigavaca		
Brojač sati	F57	3
Autonomno grijanje		
Grijano sjedalo	F58	10
Upozoritelj za nevezanje sigurnosnog pojasa		
Predoprema za nadogradnju (dok motor radi)		
Računalo ovjesa	F59	5
Dodatna duga svjetla	F60	10
Desna pozicijska svjetla prikolice	F61	10
Stražnja desna pozicijska svjetla	F62	5
Stražnja lijeva pozicijska svjetla	F63	5
Lijeva pozicijska svjetla prikolice	F64	10
Predoprema za klijenta	F65	15
Predoprema za nadogradnju (osvjetljenje furgona, upravljačka komanda)	F66	10
Predoprema za nadogradnju (lijevo pozicijsko svjetlo)	F67	10
Tahograf	F68	3
Računalo za upravljanje sustavom protiv zagađenja	F69	5
Napajanje kućišta nadogradnje (BBM)	F70	5
Kontrolno računalo vozila "VECU"	F71	5

Namjena	(F) Oznake	Amperaža
Predgrijanje motora	F72	10
Kontrola tlaka u pneumaticima	F73	5
Računalo za upravljanje pogonskom osovinom		
Zvučni signal	F74	10
Desni reflektor za maglu	F75	10
Lijevi reflektor za maglu	F76	10
Slobodno	F77	10
Centralno zaključavanje stražnjih vrata (kabina s 4 vrata)		
Utičnica „ABS/EBS” na prikolici:	F78	20
Prekidač autonomnog grijanja	F79	5
Centralno zaključavanje	F80	5
Centralno zaključavanje vrata	F81	10
Prednja desna pozicijska svjetla	F82	5
Prednja lijeva pozicijska svjetla	F83	5
Predoprema za nadogradnju (pozicijska svjetla)	F84	5
Telefon	F85	3
Rotirajuća svjetla	F86	15
Stop svjetla	F87	7,5
Stop svjetla prikolice	F88	7,5
Predoprema za nadogradnju (desno pozicijsko svjetlo)	F89	10
Računalo mjenjača	F90	15
Prekidač za uključivanje svjetala	F91	3
Multifunkcijski ekran	F92	5
Naginjanje kabine	F93	30
Relej žmigavaca	F94	30

Namjena	(F) Oznake	Amperaža
Autonomno grijanje	F95	20
Utičnice 24V	F96	15
Transformator napona 24V / 12V		
Hladnjak	F97	10
Tahograf (ADR)	F98	3
Alarm	F99	5
Putna elektronika	F100	3
Reostat osvjetljenja „komandne ploče”	F101	3
Centralizirano upravljanje zrakom (APM)	F102	7,5
Predoprema za kabinu	F103	10
Osvjetljenje kabine	F104	10
Utičnica 24V u platformi	F105	15
Izmjenjivač napona 24V / 12V u platformi	F106	10
Predoprema za CB		
Autonomno grijanje	F107	15
Utičnica 24V u podu kabine	F108	15
Hidraulični usporivač	F109	10

Metlica prednjeg brisača

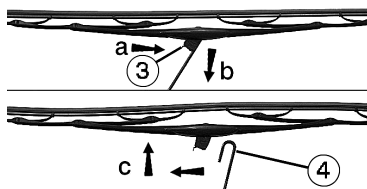
Zamjena metlice brisača



Podignite nosač metlice brisača.

Otkvačite držače (2).

Zaokrenite metlicu (1) u vodoravan položaj.



a - Pritisnite na jezičac (2).

b - Povucite metlicu (1).

c - Oslobodite kukicu (3).

Za montažu metlice, postupite obrnutim redoslijedom i provjerite je li jezičac (2) dobro pričvršćen.

Garancija

Preporuke za servisne preglede sadrže informacije koje se odnose na preventivne radnje koje vozač mora napraviti da bi održao vozilo pouzdanim i sigurnim.

Opisano održavanje u ovim preporukama ne pokriva sve.

U usluge koje pružaju servisni centri RENAULT TRUCKS uključeno je mnoštvo stvari.

Prilikom kupovine vozila utvrđuje se plan njegova održavanja. Ovaj program je prije svega utemeljen na vrsti upotrebe vozila prilikom transporta, uvjetima vožnje, kvaliteti ulja te okruženju u kojem se kreće i važećim zakonskim propisima u državi.

Svi ti faktori jedinstveni su za svako pojedino vozilo. Zbog toga vam savjetujemo da se obratite najbližem ovlaštenom servisu RENAULT TRUCKS i tamo zatražite savjete kako optimalno prilagoditi održavanje vašeg vozila.

Ta upotreba ovisi o više kriterija, među kojima su tip vozila za profesionalni prijevoz, korištenje vozila, njegova okolina, zakonski propisi, što onda stvara specifičnu upotrebu za svako pojedino vozilo.

Ako su se početni uvjeti za utvrđivanje plana održavanja promijenili, treba promijeniti i plan. Kontaktirajte svoj servisni centar RENAULT TRUCKS.

Servisiranje je primarni uvjet za jamstvo

Što su uvjeti upotrebe vozila teži, to su rokovi kontrolnih pregleda i održavanja češći. U nekim slučajevima potrebno je više voditi računa o ukupnim satima rada nego o prijeđenoj kilometraži. Proizvođač ne snosi odgovornost za kvarove koji nastaju na vozilu nakon grešaka u vožnji ili zbog nepoštivanja preporuka iz ovog priručnika, pogotovo ako se podmazivanje dijelova vrši sa sredstvima koja nemaju zahtijevanu razinu performansi.

Za sve zahvate održavanja obratite se nekom od servisnih centara RENAULT TRUCKS.

Rezervno ulje u motoru



Rezervno ulje u motoru mora biti iste kvalitete kao i RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 do prvog roka za zamjenu. Sukladno tome, odabir ulja za upotrebu utvrđuje se sukladno upotrebi vozila.

Poštivanje tih operacija preduvjet je priznavanja jamstva za vozilo.

Za ostvarivanje prava iz garancije obratite se jednom od servisnih centara RENAULT TRUCKS i pokažite jamstveni list koji ste dobili prilikom isporuke vozila.

Podmazivanje

Proizvođači određuje potrebnu razinu performansi sredstava za podmazivanje koja su nužna za ispravan rad njihovih vozila. Također određuje i učestalost samih postupaka podmazivanja.

Preporuke proizvođača treba obavezno poštivati.

Njihovo poštivanje pridonijet će dugotrajnosti dijelova vozila i uvjetovati normalno ostvarivanja prava iz garancije.



Pražnjenje sklopova: činite to na ravnom čvrstom tlu i dok je ulje vruće kako bi lakše istjecalo.

Prije stavljanja čepa na otvor promijenite brtvila.

Provjera razina ulja (svi sklopovi).

Razinu ulja treba provjeravati uvijek u istim uvjetima (kad je vozilo prazno ili opterećeno), na čvrstom i ravnom tlu i najmanje 5 minuta nakon zaustavljanja vozila.



***Razina motornog ulja:** za što točnije mjerenje, razinu motornog ulja treba provjeravati na hladnom motoru koji nije dulje vrijeme radio (najmanje 2 sata), na primjer ujutro prije pokretanja vozila; inače razinu motornog ulja provjeravajte mjernom šipkom.*

- *Vozilo s mehaničkim ovjesom: kontrola razine ulja na praznom vozilu.*

Cestovne probe s vozilom

Nakon prvog servisnog pregleda koncesionar mora provjeriti je li njegov klijent dobro razumio sve preporuke iz priručnika za vožnju.

Gorivo

Dizel

Kvaliteta goriva važna je za tehničke performanse vozila i učinak vozila na ekološki sustav.

Loša kvaliteta goriva negativno utječe na motor i može uzrokovati nepoštivanje normi za emisije štetnih plinova.

Kvaliteta goriva vrlo je važna za vozila opremljena filtrom krutih čestica (ETAS) i sustavom za povrat ispušnih plinova (EGR) pa je vrlo važno da upotrebljavate goriva koja zadovoljavaju nacionalne i međunarodne norme.

Morati poštivati europsku normu EN 590 koja obuhvaća pravne parametre za goriva iz direktive 98/70/CE i one za neizgorene čestice EZ (izmjena i dopuna 2009/30/CE).

Sukladno europskoj normi EN 590 nacionalna udruženja za normizaciju (AFNOR u Francuskoj, DIN u Njemačkoj, BSI u Ujedinjenom Kraljevstvu...) moraju definirate klase viskoziteta sukladno klimatskim uvjetima i godišnjim dobima na lokalnoj razini.

Nakon prilagođavanja na nacionalnoj razini, normizacijske oznake su NF-EN 590 (Francuska), DIN-EN590 (Njemačka), BS-EN590 (Ujedinjeno Kraljevstvo), SS-590 (Švedska) itd.

Udio sumpora

Na vozilima opremljenim dizel motorom sumpor u gorivu doprinosu stvaranju krutih čestica. To je štetno za vozila opremljena filtrom krutih čestica (EATS) i sustavom povrata ispušnih plinova (EGR). Zato morate upotrebljavati dizel gorivo bez sumpora (< 10 ppm).



Upotrebljavajte samo dizel gorivo za motorna vozila koje je sukladno normi EN 590.

Propisi pojedinih država dopuštaju proizvođačima da dodaju određeni omjer biodizela u dizel gorivo (fosilni dizel).

Dodavanje biodizela komercijalnom dizel gorivu moglo bi povećati emisije štetnih plinova i ubrzati trošenje motora.

U slučaju dizel goriva lokalno skladištenog u bačvi, potrebno ga je filtrirati i provjeriti njegovu čistoću prije nego što se napuni(e) spremnik(ci) vozila. Ako u dizel gorivu ima vode, nemojte ga upotrijebiti.

Strogo je zabranjena upotreba tekućine Aquazole.

Za svaki pojedinačan slučaj posavjetujte se sa servisnim centrom RENAULT TRUCKS.

Biodizel

Domena primjene

Upotreba dizel goriva koje sadrži do 100 % EMHV-a (metilnih estera biljnog ulja) sukladno normi EN14214 zabranjena je za sva vozila RENAULT TRUCKS s certifikatom Euro VI, osim za verzije DTI 5 i DTI 8 za modele RENAULT TRUCKS D Cab 2,1 m i DTI 8 za modele RENAULT TRUCKS D Wide i RENAULT TRUCKS Cab 2.3 m u uvjetima opisanim u ovom dokumentu.

Usklađenost EMHV

Kvaliteta goriva

Opasnosti razvoja bakterija veće su za tu vrstu goriva. Stoga su primjena mjera opreza pri skladištenju (sredstva za dehidrataciju, skladištenje na otvorenom...) i čišćenje spremnika posebno važni (pogledajte preporuke dobavljača goriva).
Preporučujemo da sav EMHV potrošite u 2 mjeseca od datuma proizvodnje.



Kvaliteta EMHV-a, kao i sve mjere opreza vezane uz skladištenje i čišćenje različitih spremnika, moraju sporazumno ugovorom jasno precizirati dobavljač goriva i korisnik.

Preporučujemo da gorivo nabavljate od priznatih naftnih kompanija iz te domene.

Prelazak s dizel goriva na "biodizel" (EMHV) može uzrokovati preuranjeno i/ili nezgodno začepljivanje filtara dizel goriva.

Uvjeti upotrebe

Homologacija vozila

Ako upotrebljavate gorivo s dodatkom EMHV-a (metilnih estera biljnog ulja), morate se obratiti ovlaštenom servisu RENAULT TRUCKS za homologaciju vozila u skladu s preporukama proizvođača.

Servisni pregledi

Ako upotrebljavate gorivo EMHV, servisni zahvati i održavanje moraju biti posebno prilagođeni. Više informacija potražite u ovlaštenom servisu RENAULT TRUCKS.

Upotreba vozila tijekom zime ili u hladnim krajevima

Preporučujemo vam da se kod proizvođača informirate o temperaturama smrzavanja goriva EMHV te da se pridržavate sigurnosnog praga iznad 10°C.

Zaštita dizel-goriva i aditiva od smrzavanja

Upotreba po hladnom vremenu

Kako bi se prilagodila različitim klimatskim i temperaturnim uvjetima, norma EN 590 definira određeni broj „klimatskih klasa” koje se moraju odabrati na nacionalnoj razini.

U prodaji postoje dizel goriva više različitih kvaliteta ovisno o godišnjem dobu (zima ili ljeto). Temperatura filtrabilnosti **„TLF”** mijenja se ovisno o vrsti dizel goriva koju upotrebljavate. Pri vrijednosti temperature bliskoj pragu filtrabilnosti, u dizel gorivu nastaju kristali parafina koji začepljuju sustav dovoda goriva.

Moguće je odabrati više klasa goriva za zimske uvjete ako se ocijeni da je to potrebno, a kako bi se vozila zaštitila u svim regijama tijekom zime.

Odabrane klase **„TLF”** moraju odgovarati najnižoj temperaturi okoline u nekoj državi ili regiji.

Primjeri kategorija po državama:

- Francuska: Za zaštitu do - 15 °C: upotrebljavajte dizel gorivo klase **„E”**.
- Njemačka: Za zaštitu do - 20 °C: upotrebljavajte dizel gorivo klase **„F”**.
- Ujedinjeno Kraljevstvo: Za zaštitu do - 15 °C: upotrebljavajte dizel gorivo klase **„E”**.
- Finska: Za zaštitu do - 26 / - 32 / - 44 °C: upotrebljavajte dizel gorivo klase **„ARTIC”** 1 / 2 / 4.

Naftne kompanije odgovorne su za prilagodbu svojih goriva na tržištu **„TLF”**.

U izvanrednim okolnostima (ekstremno niske temperature) dizel gorivu može se dodati najviše 20% kerozina kako bi se poboljšala njegova svojstva na niskim temperaturama.

Upotrijebljeni kerozin ne smije sadržavati sumpor (< 10 ppm).

20 % kerozina omogućuje spuštanje temperature **„TLF”** za 5 °C.



Upotreba kerozina dopuštena je sam u izvanrednim okolnostima. Dodavanjem kerozina smanjuje se gustoća, viskoznost i cetanski broj goriva. Dodavanje kerozina smanjuju se sposobnosti podmazivanja, što dovodi do bržeg trošenja sustava ubrizgavanja i motora i opasnosti od oštećenja sustava za naknadnu obradu plinova.



Dodavanje esencija, starih maziva, univerzalnih motornih ulja, kuhinjskog ulja ili alkohola (metanola, etanola) zabranjena je.

Aditivi

Moderna dizel goriva sadrže snažne aditive koje dodaju naftne kompanije.

Naftne kompanije odgovorne su za kvalitetu goriva (sa ili bez aditiva) koje prodaju.



Nije dopušteno dodavanje drugih aditiva gorivu.

Neki dobavljači nude različite aditive, primjerice „Diesel boostere” koji obećavaju smanjenje potrošnje goriva, bolje podmazivanje ili druge pogodnosti. Tvrtka Renault Trucks nema politiku donositi procjene, testirati ni odobravati takve proizvode.
Tvrtka Renault Trucks odbit će sve jamstvene zahtjeve nastale kao posljedica upotrebe takvih aditiva.

Upotreba EMHV-a (metilnog estera biljnog ulja koji zadovoljava normu EN 14214) zadržava vodu i povećava opasnost od povećanog stvaranja bakterija i gljivica.

Naftne kompanije ne smiju dodavati antibakterijske aditive tijekom proizvodnje goriva.

Ti se aditivi moraju dodati u spremnike vozila u kojima postoji problem s bakterijama.

Ako mislite da vam je potreban antibakterijski aditiv, obratite se servisnoj radionici RENAULT TRUCKS.

Dobavljač antibakterijskog aditiva odgovoran je za njegovu učinkovitost, njegovo djelovanje, doziranje i učestalost upotrebe. Tvrtka Renault Trucks ne provodi nikakva testiranja proizvoda, neovisno o samoj naravi i upotrebi aditiva.

AdBlue



Koristite samo AdBlue u vozilima koja se prodaju u komercijalnoj mreži (Norme DIN 70070).



Prilikom ubrizgavanja sredstva upotrebljavajte samo homologirane komplete s pumpom za spremnik AdBlue.



Nemojte ponovno koristiti sredstvo AdBlue koje je ispušteno iz spremnika.



Zabranjeno je u spremnik AdBlue ubrizgavati druga sredstva, ili ih dodavati, jer time može doći do slabijeg pročišćavanja ispušnih plinova i do oštećenja sistema za naknadnu obradu.



Ustanovite li da je sredstvo AdBlue koje koristite kontaminirano, ne pokrećite vozilo i odmah nazovite jedan servisni centar RENAULT TRUCKS.



Pažljivo rukujte sredstvom; proizvod je korozivan.

AdBlue nipošto ne smije doći u dodir s kemijskim proizvodima.

U slučaju prolijevanja sredstva po vozilu, ili curenja, pokupite višak tekućine suhom krpom i isperite mjesto vodom.



U slučaju intervencije na dijelovima sistema AdBlue, zaštitite električne konektore i odspojene cijevi od eventualnog prskanja sredstva s kompletom čepova koji se može nabaviti u prodajnoj mreži.

U slučaju prskanja AdBlue:

- *na spojeni konektor: isperite ga vodom;*
- *na otspojeni konekotir: promijenite konektor.*



U SLUČAJU DA SREDSTVO DOSPIJE NA KOŽU ILI U OČI, ISPERITE MJESTO OBILNO VODOM.

U SLUČAJU UDISANJA SREDSTVA, IZAĐITE NA SVJEŽI ZRAK I DIŠITE.

PO POTREBI SE OBRATITE LIJEČNIKU.

Ispušni plinovi, motor Euro VI

Filtar krutih čestica i katalizator za obradu ispušnih plinova brže se zagrijavaju i sporije hlade od običnog prigušivača.

To ima za posljedice:

- Ispušni plinovi postaju vrlo vrući u vožnji, ali i u zaustavljenom položaju vozila, dok je motor u radu.



Ne parkirajte vozilo iznad zapaljivih materijala, na primjer iznad ostataka ulja, dizel-goriva, suhe trave i sl.

- Ispušni plinovi imaju miris koji je drukčiji od onoga koji dolazi od motora bez katalizatora. Razlika je veća kad je motor hladan.
- Prilikom pokretanja vozila na niskoj temperaturi (do 5°C), može se pojaviti oblak bijelog dima od pare. Ova pojava događa se više kod motora bez obrade ispušnih plinova. Oblak pare može se pojaviti i nakon kraćih stanki, ali u tom slučaju s manje intenziteta.



Imajte na umu da to, u nekim iznimnim slučajevima, može smetati drugim korisnicima!



U radu temperatura u filtru krutih čestica i katalizatoru može doseći vrijednost do 625°C. Pričekajte otprilike 2 sata prije obavljanja zahvata na filtru krutih čestica ili katalizatoru kako bi se temperatura spustila na prihvatljivu razinu od 50°C.

Postoji opasnost od opeklina.

Preventivno održavanje

Osim usluga koje se pružaju u servisnim centrima RENAULT TRUCKS, a koje su opisane u okviru programa održavanja, vi ste i dalje odgovorni za niz svakodnevnih zahvata.

Sredstva za podmazivanje

RENAULT TRUCKS preporučuje upotrebu sredstava za podmazivanje **ECO 5** (korištene u 1. ugradnji) za postizanje značajnih ušteda u potrošnji goriva.

Te preporuke odgovaraju zahtjevima tvrtke RENAULT TRUCKS za osiguranje pouzdanosti koju njeni klijenti očekuju.

Te preporuke ne mogu biti predmet **„kompromisa ili pregovaranja”**: one su povezane s tehničkom definicijom motora.

Nepoštivanje preporuka proizvođača u smislu rokova zamjena ili korištenja neodgovarajućih podmazivača imaju za posljedicu znatno smanjenje koeficijenta sigurnosti u djelovanju motora i mogu na kraju dovesti do ozbiljnih posljedica.

Ako do takvih posljedica dođe, RENAULT TRUCKS neće priznati troškove popravaka za te motore, čak ni za vozila koja su pod jamstvom.

Prilagodite viskoznost korištenog ulja prema klimatskim uvjetima regije u kojoj koristite vozilo.

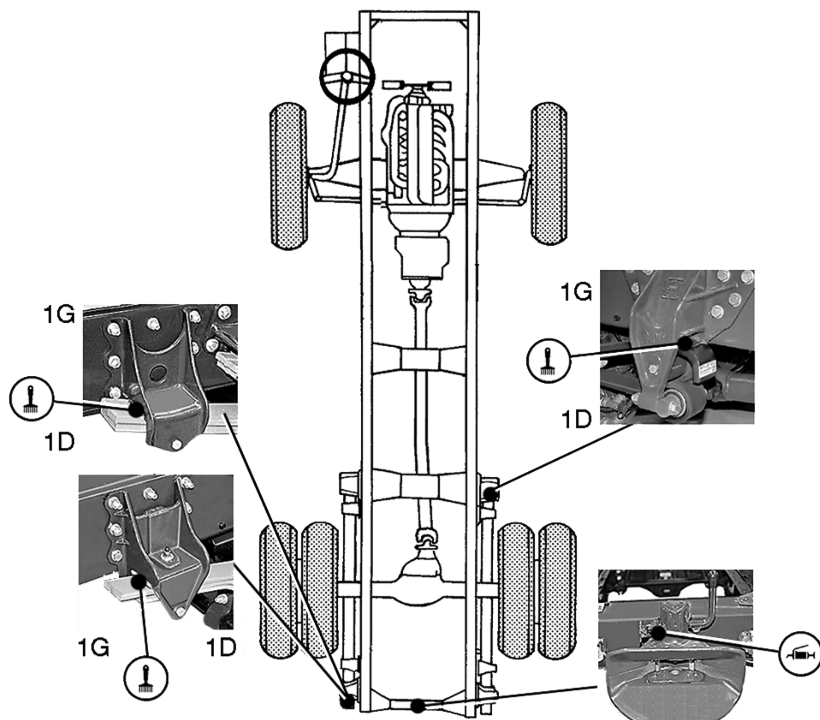
Upotreba ulja slabije kvalitete podrazumijeva češću potrebu za pražnjenjem. Servisni centar RENAULT TRUCKS na raspolaganju vam je za sve dodatne savjete.

Mi preporučujemo ulja Renault Trucks Oils.

Uložak(šci) filtera ulja u motoru

Za dobro funkcioniranje i dugovječnost vašeg motora koristite samo originalne filtere čiji je prag i površinu filtriranja odredio sam proizvođač.

Shema podmazivanja



Akumulatori

Karakteristike - održavanje

Provjera stanja napunjenosti

Alternator ne može puniti akumulator do 100 %. U optimalnim uvjetima akumulator se može napuniti do 90 %.
Za održavanje vijeka trajanja akumulatore treba puniti izvana najmanje jednom svaka tri tjedna, čak i ako se čini da su u potpunosti napunjeni.
Za sustave koji upotrebljavaju puno akumulatorske snage dok je motor isključen, primjerice podizače stražnjih vrata, preporučujemo svakodnevno punjenje izvana.

- Kako bi se spriječila dubinska pražnjenja i trajne promjene na akumulatorima, isti se nikada ne smiju isprazniti ispod 50 % kapaciteta.
- Redovno punite akumulatore izvana.
- Upotrebljavajte punjače s indikatorima razine napunjenosti i dovoljno jaku struju punjenja.



Izvršite punjenje izvana najmanje jednom svaka tri tjedna za održavanje vijeka trajanja akumulatora.



Razina akumulatora mora se kontrolirati svaka tri mjeseca.

Razina elektrolita mora prekrivati pločice.

Za tu intervenciju kontaktirajte jedan od servisnih centara RENAULT TRUCKS.



Elektrolit u akumulatorima sadrži sumpornu kiselinu koje je iznimno korozivna.

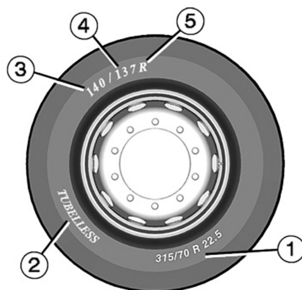
Smjesta uklonite tragove prskanja elektrolita na koži. Operite sa sapunom i mnogo vode.

U slučaju prskanja elektrolita u oči, ili kontakta s nekim osjetljivim dijelom tijela, obratite se liječniku.

Ne zaboravite da akumulatori oslobađaju vrlo eksplozivan detonirajući plin. Kratki spoj, plamen ili iskra u blizini akumulatora mogu izazvati snažnu eksploziju s velikim tjelesnim ili materijalnim oštećenjima.

Karakteristike pneumatika

1. Dimenzije pneumatika
2. „Tubeless”: bez unutrašnje gume
3. Indeks nosivosti: za jednostruku montažu
4. Indeks nosivosti: za dvostruku montažu
5. Simbol maksimalne brzine pneumatika



Oznake brzine

Sljedeću tablicu možete upotrijebiti za pronalazak odgovarajućeg simbola brzine za zamjenske gume.

Brzina vozila	Simbol
≤ 80 km/h	F
80 – 90 km/h	G

Brzina vozila	Simbol
90 – 100 km/h	J
100 – 110 km/h	K
110 – 120 km/h	L
120 – 130 km/h	M



Zabranjeno je postavljanje pneumatika s oznakom brzine manjom od one tvornički ugrađenih pneumatika na vozilu, ili one koju preporučuje proizvođač. S druge strane, dopušteno je postavljanje pneumatika s većom oznakom brzine.



Za svaku promjenu tipa pneumatika potrebno je obavezno ponovno parametrirati kočioni sustav. Obratite se najbližem servisnom centru RENAULT TRUCKS.

Tahograf ispitajte u radionici koja ima potrebna odobrenja Ministarstva mora, prometa i infrastruktura.

Zategnutost vijaka-matica kotača
Kotači s čeličnim naplatkom

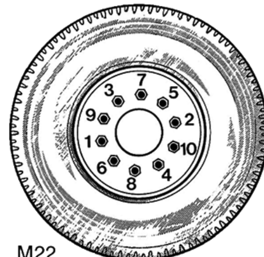
Redoslijed zatezanja vijaka-matica

- Kotači s aluminijskim naplatkom

Zatezni moment(i) vijaka-matica na kotačima:

M22 = 650$^{\pm 75}$ Nm

Upotrijebite momentni ključ od 33 mm.





Provjerite zategnutost vijaka-matica na kotačima nakon svake nove montaže: nakon 20 do 30 km, zatim između 150 i 250 km.

Provjerite zategnutost vijaka-matica na kotačima svakih 6 mjeseci, bez obzira jesu li kotači bili skidani ili ne.

Ako tijekom kontrole primijetite da jedan vijak-matica nije pričvršćen minimalnim zateznim momentom od 650 Nm, odvijte sve vijke-matice i zategnite ih prema propisanim vrijednostima.

Nepoštivanje ovih elementarnih mjera može izazvati opasnost od odvijanja i drugih vijaka-matica, što bi moglo rezultirati teškim posljedicama.

Oznake opterećenja i tlaka u pneumaticima



Pri zamjeni pneumatika provjerite da novi pneumatici imaju oznaku opterećenja sukladno najvećem dopuštenom opterećenju na osovini vašeg vozila.

Dimenzije pneumatika	Oznaka opterećenja	Teret u kg po montaži	
	Jednostruki / dvostruki	Jednostruka	Dvostruka
11 R 22,5	148 / 145	6 300	11 600

Tlak u pneumaticima



Poštujte upute proizvođača pneumatika. *Ako nisu raspoložive, privremeno upotrijebite sljedeće vrijednosti tlaka koje su dane informativno. Za šasije koje su namijenjene nadogradnji koja će promijeniti opterećenost po osovini, pogledajte podatke proizvođača prema tipu, marki i upotrebi vozila. Poštujte indekse nosivosti/brzina navedene na boku pneumatika.*



Vaše vozilo opremljeno je pneumaticima određene veličine. Prilikom svake promjene pneumatika provjerite u svom servisnom centru RENAULT TRUCKS je li nova veličina sukladna s vašim vozilom.

Naplatci sa zaštićenim ventilom: *prilikom demontaže / montaže pneumatika pridržavajte se preporuka proizvođača. Skrenite pozornost mehaničaru.*

Dimenzije pneumatika	Opterećenje u kg po montaži		Tlak u barima
	Jednostruka	Dvostruka	
11 R 22,5	4 790 5 070 5 340 6 300	9 080 9 590 10 100 11 600	7,0 7,5 8,0 8,5

Savjeti

Kotači - Pneumatici

Zamjena kotača

Mjere opreza koje treba poduzeti prilikom montaže kotača na vozilo:

Prije montaže

Očistite pažljivo naplatke i glavčine, osobito dijelove koji moraju doći u kontakt (mazivo, zemlju, blato, metalne krhotine, razmaz boje itd.).

Pri montaži

Lagano podmažite osovine i matice (motornim uljem). Postepeno zatežite matice isključivo alatom isporučenim s vozilom. Dobru zategnutost postići ćete zaokretanjem drške ključe.



Prejaka zategnutost može biti štetna. Da ne biste povećali zatezni moment, ne služite se pomagalima poput: šupljih cijevi, produžne šipke i sl.

Nakon montaže

Provjerite zategnutost pričvrsnih matica nakon svake nove montaže: nakon 20 do 30 km, zatim između 150 i 250 km.

Nepoštivanje osnovnih mjera opreza znači opasnost od odvijanja vijaka-matica i mogućnost teških posljedica.

Glavni uzroci preranog trošenja pneumatika

- način vožnje (često naglo kočenje, prelazak preko rupa i sl.);
- preopterećenost vozila ili loša raspodjela tereta;
- prejako ili preslabo napuhane gume (napušite ih do tlaka koji odgovara teretu po osovini);

- loše uparivanje guma (uparite uvijek pneumatike istih dimenzija, istog tipa i istog stupnja istrošenosti);
- loša podešenost geometrije prednjeg ovjesa.

Kontrola tlaka u pneumaticima

Učestalost

Vrijednost tlaka u pneumaticima potrebno je provjeriti prilikom svakog punjenja goriva, ili svakih 14 dana.

Metoda

Tlak u pneumaticima mora se uvijek kontrolirati na hladnim pneumaticima.

Nikada ne smijete ispuhivati vruće pneumatike.

Sigurnost

Incidenti u vožnji.

Svaki put kada dođe do udarca pneumatika ili kad se vozilo ne može brzo zaustaviti nakon puknuća gume, obavezno morate odvesti vozilo na pregled stručnjaku.



Prejako ili preslabo napuhani pneumatici imaju za posljedicu povećanu potrošnju goriva.

Lanci za snijeg

U nekim zemljama upotreba lanaca za snijeg može biti malo drugačija zbog različitih zakonskih propisa. Poštujte zakone koji su na snazi u svakoj zemlji.

Lanci za snijeg moraju se postaviti na pogonske kotače. Kod nekih tipova lanaca, tlak u gumama morate provjeriti već nakon prijeđenih nekoliko desetaka metara.

Ne prekoračujte maksimalnu dopuštenu brzinu kada vozite s montiranim lancima za snijeg.

Čim je cesta prohodna, skinite lance za snijeg kako ne biste oštetili gume, ali i da biste opet zadobili optimalno kočenje i držanje ceste.



Ako naiđete na probleme s motorom dok vozite s lancima za snijeg, isključite sustav protiv proklizavanja „ASR”; pogledajte poglavlje ***Vožnja po teškom terenu****.*



Koristite samo one lance koje dopušta i preporučuje RENAULT TRUCKS kako biste izbjegli oštećenja na svom vozilu. Obratite se svom servisnom centru RENAULT TRUCKS.

Pranje, općenito

Redovno čišćenje doprinosi očuvanju vrijednosti vašeg vozila. Ne zaboravite redovno prati svoje vozilu zimi ili nakon vožnje u prljavim okruženjima.

Voda rabljena pri čišćenju vozila sadrži kemikalije i zagađivače štetne po okoliš. Preporučuje se upotreba ekološki podobnih deterdženata i čišćenje vozila na mjestima na kojima se otpadne vode prikupljaju.



Budite oprezni dok čistite sklopove prijenosa kao što su osovine, mjenjači, motori i područje oko električnih priključaka.

Ne preporučujemo pranje tih sklopova većom količinom vode. Ako ih morate oprati, pazite da ne smočite odušnu cijev, uvodnike zraka i električne priključke.

Pranje karoserije

Kako bi karoserije vašeg vozila što dulje ostala u dobrom stanju i boja bila u punom sjaju, preporučujemo redovito pranje vozila. Prije svega zimi kada sol i vlaga mogu prouzročiti hrđanje.
Ne preporučujemo upotrebu četki, osobito tijekom prvih mjeseci upotrebe vozila.
Izbjegavajte pranje pod mlazom vode visoke temperature.

U prodajnoj mreži postoji niz sredstava za pranje vozila koja ne oštećuju boju.

Za odstranjivanje mrlja od masnoće upotrijebite odgovarajuće sredstvo za čišćenje (ne sredstvo za automobile).

Ako su aluminijski dijelovi vozila jako zaprljani, operite ih s vodom u koju je dodan blagi deterdžent i zatim isperite čistom vodom.

Zaustavite motor i isključite glavnu sklopku prije pranja vozila.

Nakon pranja izvršite općenito odmašćivanje vozila.

Prednja strana

Kad je maska hladnjaka podignuta, ne usmjeravajte u hladnjak vodu pod pritiskom.

Na šasiji

Prilikom pranja budite posebno oprezni ako to činite pod visokim pritiskom.

Za sprečavanje mogućih oštećenja, ne usmjeravajte mlaz na:

- elektronska ili električna kućišta i električne uređaje,

- ulaze grijanog zraka, usisni sistem motora i filtar zraka,
- pneumatske uređaje,
- zaštitne izolacijske folije protiv buke.
- odušnike sklopova (mjenjača, mosta itd.),
- univerzalne kardanske zglobove,
- utore kliznih prozora,
- pričvrsna mjesta,
- pneumatske uređaje.

Visokotlačno čišćenje

Visokotlačni uređaji za čišćenje mogu uzrokovati štetu na vašem vozilu. Uvijek budite oprezni ako ih upotrebljavate, posebice na naplatcima, plastičnim i gumenim dijelovima, spojevima i laku.

Budite oprezni dok visokotlačnim uređajem perete osovine, zglobove i druge pokretne dijelove u koje mogu prodrijeti voda i prljavština.
Pazite da ne uklonite masnoće u fazi ispiranja. Ako do toga ipak dođe, podmažite sastavne dijelove vozila.



Ograničite tlak mlaza vode na najviše 80 bara. Za zaštitne folije protiv buke, ograničite temperaturu na 50°C i poštujte minimalnu udaljenost od 100 mm.



Prilikom pranja vozila, podmažite sve sklopove koje je potrebno.

Automatsko pranje

Prije aktivacije automatskog pranja, preklopite unutarnji retrovizor na vjetrobransko staklo i preklopite bočne retrovizore kako se ne bi oštetili.



Za bočne retrovizore zakrenite pomoćni retrovizor (1) kako biste do kraja preklopili krak bočnog retrovizora (2).

Kada pranje završi, otklopite unutarnji retrovizor i bočne retrovizore.



Čelični naplatci, održavanje

Čelični naplatci često su izloženi različitim vrstama zagađivača kao što su prljavština, ulje, asfalt, katran i kočiona prašina. Redovito održavanje je potrebno kako bi se zaštitili naplatci od prohrđavanja, neželjenog trošenja te gubitka boje. Zaštitni vosak koristi se za dodatnu zaštitu, primjerice tijekom vožnje po cestama posipanim soli, bljuzgom ili cestama uz more.

U slučaju oštećenja boje naplatka kotača, potrebno ju je odmah popraviti kako ne bi došlo do prohrđavanja.

Redovito čistite naplatke kotača. Prvo isperite vodom, po mogućnosti visokotlačnim peračem. Četkom ili spužvom očistite naplatak kotača.

Za tvrdokornu prljavštinu smijete upotrijebiti alkalno sredstvo za čišćenje (pH>7).

Čišćenje područja oko filtra krutih čestica

STOP

KAKO BI SE IZBJEGLA OPASNOST O POŽARA, DRŽITE PODRUČJE OKO FILTARA KRUTIH ČESTICA ČISTIMA.



Filtri krutih čestica i ispušne cijevi mogu biti jako vrući. Pazite da se ne opečete.

Iznimno je važno čistiti područje oko ispušnog sustava. Pažljivo očistite sva područja na kojima se mogu nataložiti nečistoće.

U nekim slučajevima pristup požarištu može biti otežan. Pripazite na takvim područjima.



Čišćenje reflektora

Perite ih samo vodom s blagom spunicom ili sredstvom za pranje vjetrobranskog stakla koje možete nabaviti u prodajnoj mreži RENAULT TRUCKS.

Sva ostala sredstva za pranje (alkohol, ugljikovodik, razrjeđivači i sl.) su zabranjena.

Čišćenje kabine

Odstranite prašinu usisivačem ili krpom natopljenom sredstvom za čišćenje (vodom sa sapunicom).

Nisu dopušteni proizvodi na bazi čistog alkohola i trikloretilena jer tako možete oštetiti obloge i druge materijale.

Pospite lagano talkom spojeve na vratima i prozorima kao i na kliznim utorima.

Čišćenje komandne ploče

Koristite samo vodu s blagom sapunicom (sva ostala sredstva su zabranjena).

Čišćenje sjedala

Plastični dijelovi: upotrebljavajte vodu sa sapunicom.

Dijelovi od tkanine: čistite ih s nekim proizvodom za skidanje masnoće (otopinom terpentina, sredstvom za skidanje mrlja i sl.).

Dijelovi od kože: za što mekaniju kožu i dugo održanje njenog sjaja koristite vlažnu krpu. Za ostale proizvode, obratite se na boutique RENAULT TRUCKS.



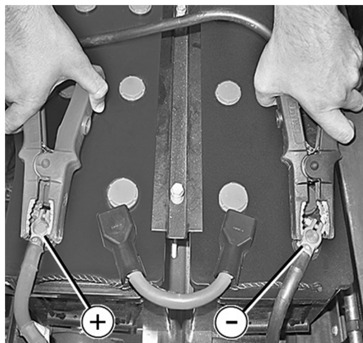
Nisu dopušteni proizvodi na bazi čistog alkohola ili trikloretilena jer tako možete oštetiti obloge i druge materijale.



Popravci – brzi zahvati

Pokretanje vozila uz pomoć izvana

U slučaju da ne možete pokrenuti vozilo pomoću vlastitih akumulatora, možete se poslužiti vanjskim izvorom struje (nosač akumulatora ili neko drugo vozilo).



Postupak:

- Isključite glavnu sklopku.
- Spojite električnu utičnicu vozila s nosačem akumulatora ili s nekim drugim vozilom pomoću kabla predviđenog za to.
- Uključite glavnu sklopku.
- Pokrenite starter.
- Održavajte motor na broju okretaja od **1 300 tr/ min.** oko **5 minuta**.
- Upalite kratka svjetla prije nego što motor dovedete u slobodni hod.
- Ostavite motor u slobodnom hodu oko 1 minute.
- Odspojite električnu utičnicu vozila od nosača akumulatora ili drugog vozila.
- Ugasite kratka svjetla.

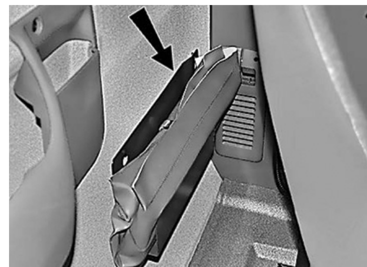


Upotreba punjača za pomoć pri pokretanju vozila strogo je zabranjena (zbog mogućeg oštećenja elektronskih sistema).

Mjesto za kutiju s alatom

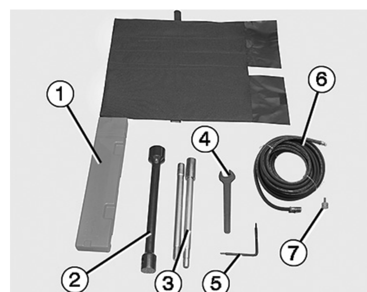
S kutijom s alatom moći ćete jednostavno ukloniti sitnije kvarove na putu. U slučaju ozbiljnijih problema, slobodno nazovite najbliži servisni centar Renault Trucks.

Kutija s alatom nalazi se iza vozačeva sjedala.



Torbica s alatom:

- Signalni trokut(i) (1).
- Ključ za skidanje kotača (2).
- Pumpna ručica za podizanje kabine, poluga dizalice i poluga za skidanje kotača (3).
- Ravni ključ od 24 mm (4).
- Zavinuti ključ s torx nastavkom (5).
- Crijevo za napuhavanje guma (6).
- Ventilni nastavak za napuhavanje (7).

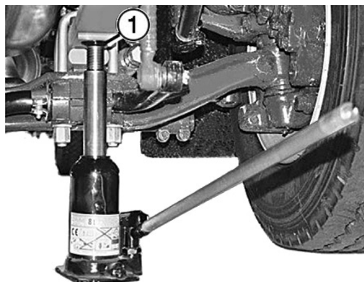


Upotreba ručice dizalice

Podizanje vozila opasno je. Ako imate nedoumica, obratite se najbližem servisnom centru Renault Trucks.

Uporišta na prednjem dijelu vozila (1).

Ako je potrebno, nagnite kabinu da biste lakše vratili dizalicu na mjesto.

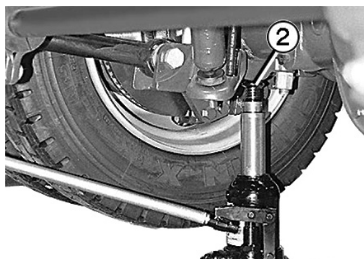


STOP

- NEMOJTE SE PODVLAČITI ISPOD VOZILA DOK STOJI NA DIZALICI!
- POSTAVITE DIZALICU NA ČVRSTU, VODORAVNU POVRŠINU S DOBROM RAZINOM PRIANJANJA.
- ČVRSTO PODLOŽITE KOTAČE KOJI STOJE NA TLU.
- OTPUSTITE KOČNICE NA KOTAČU KOJI TREBA ZAMIJENITI.

Uporišta na stražnjem dijelu vozila (2).





STOP

- NEMOJTE SE PODVLAČITI ISPOD VOZILA DOK STOJI NA DIZALICI!
- POSTAVITE DIZALICU NA ČVRSTU, VODORAVNU POVRŠINU S DOBROM RAZINOM PRIANJANJA.
- ČVRSTO PODLOŽITE KOTAČE KOJI STOJE NA TLU.
- OTPUSTITE KOČNICE NA KOTAČU KOJI TREBA ZAMIJENITI.

Zategnutost vijaka-matica kotača

Pogledajte servisni pregledi motora, pogledajte Zategnutost vijaka-matica kotača stranice 217.

Zamjena kotača

U slučaju puknute gume morate upotrijebiti rezervni kotač za privremeno uklanjanje kvara.

Oprez, zamjena kotača zahvat je koji je rizičan. Pogledajte poglavlje koje se odnosi na zamjenu kotača, a ako niste sigurni, nazovite najbliži servisni centar.

Kad rukujte rezervnim kotačem ili kotačem koji treba zamijeniti, budite oprezni i predvidite svaku rizičnu fazu i izbjegnite ispadanje kotača.

Vozilo zaustavite na odgovarajućem mjestu, a da ne ometate promet tako da se možete sigurno kretati oko vozila i da ne ugrožavate ostale sudionike.

Tlo mora biti ravno i čvrsto.

Zaustavite motor.
Uključite parkirnu kočnicu. Pogledajte poglavlje “Parkirna kočnica”.
Uključite svjetla upozorenja.
Isključite kontakt.

Mjesto na kojem se nalaze reflektirajući prsluk, sigurnosni trokut, svjetlo za slučaj nužde i komplet alata potražite u poglavlju „Položaj kompleta alata”.

Reflektirajući prsluk obucite prije no što sigurnosni trokut i svjetlo za slučaj nužde postavite na sigurnoj udaljenosti.
Podložite vozilo. Pogledajte poglavlje “Podloške kotača”.
Prema potrebi uklonite dio tereta kako biste ispoštovali dopušteno opterećenje u skladu s opremom za podizanje.

Dizalicu postavite ispod vozila na odgovarajuću točku podizanja. Upotrebljavajte preporučene točke podizanja. Pogledajte poglavlje “Upotreba dizalice”.

Još dok su kotači na tlu otpustite matice kotača, a da ih ne skinete.

Otpustite kočnice na kotaču koji treba zamijeniti. U protivnom postoji opasnost da se bubnjevi kočnice iskrive.

STOP

NEKONTROLIRANO SPUŠTANJE VOZILA MOŽE DOVESTI DO ZNAČAJNE MATERIJALNE ŠTETE, OZBILJNE OZLJEDE ILI ČAK I SMRTI.

- NEMOJTE SE PODVLAČITI ISPOD VOZILA DOK GA DRŽI DIZALICA.
- POSTAVITE DIZALICU NA ČVRSTU, VODORAVNU POVRŠINU S DOBROM RAZINOM PRIANJANJA.
- DIZALICA SE SMIJE UPOTREBLJAVATI SAMO ZA PODIZANJE VOZILA I TO NA KRATKO.
- DIZALICA SE MOŽE SPUSTITI ILI PROPASTI AKO PREDUGO PODRŽAVA VOZILO ILI AKO SE VOZILO KREĆE.
- DIZALICA SE SMIJE POSTAVITI SAMO NA PREPORUČENE TOČKE PODIZANJA.
- UPOTREBLJAVAJTE SAMO ALATE KOJI SE ISPORUČUJU U KOMPLETU ALATA RENAULT TRUCKS.
- NIKADA NE POKREĆITE VOZIO, POMIČITE KAROSERIJU I NE PENJITE SE U VOZILO DOK GOD JE ONO PODIGNUTO.

Pomoću dizalice iz kompleta alata podignite vozilo tako da je kotač koji treba zamijeniti, bez opterećenja i da više nije u doticaju s tlom.
Vijke kotača do kraja skinite i zatim skinite kotač.



Pazite da ne oštetite navoje usadnih vijaka kotača prilikom skidanja/postavljanja kotača.

STOP

VODITE RAČUNA O OPASNOSTI KOTAČA KOJI PADA I PREPREKU KOJU ON MOŽE PROUZROČITI NA KOLNIKU.

STOP

RADI SVOJE SIGURNOSTI I SIGURNOSTI OSTALIH SUDIONIKA UPOTREBLJAVAJTE SAMO ALATE I KOTAČE KOJE ISPORUČUJE TVRTKA RENAULT TRUCKS KOJI SU PREPORUČENI ZA VAŠE VOZILO.

Pažljivo postavite novi kotač pazeći da ne oštetite usadne vijke. Pogledajte dio “kotač i guma u poglavlju “Oznaka opterećenja gume i vrijednosti tlaka”.

Zategnite kotač. Pogledajte poglavlje “Zatezanje kotača”.

Provjerite tlak u gumama.

Zategnutost vijaka-matica kotača

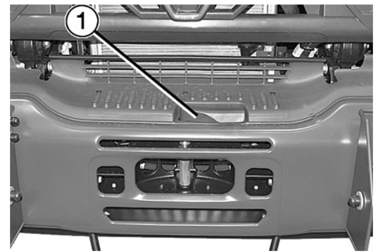
Pogledajte servisni pregledi motora, pogledajte Zategnutost vijaka-matica kotača stranice 217.

Vuča vozila

Ponekad će vam biti potrebna vuča vozila. Kako ne bi došlo do oštećenja vozila, pridržavajte se savjeta navedenih u ovom priručniku.

Ako imate nedoumica, obratite se servisnom centru Renault Trucks.

Ako je vaše vozilo potrebno vuči, upotrijebite vučni priključak (1).





Vučni priključak (1) na donjem prednjem dijelu vozila namijenjen je vuči vozila na cesti u normalnim uvjetima.

Izvlačenje vozila iz rahlog tla ili blata, čiji kotači još i proklizavaju, izaziva veliko opterećenje na vučnom priključku.

U tu svrhu morate upotrijebiti sredstvo prikladno za vuču.

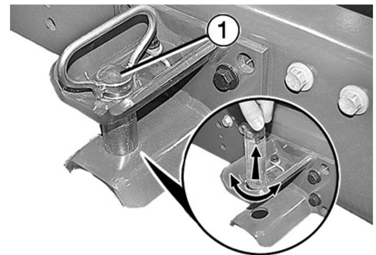
Po potrebi, izvlačenjem može upravljati jedna osoba sa zemlje, eventualno uz pomoć radio predajnika.

Vozilo se mora vući s uključenim motorom.

Vučni priključak straga

Ako vaše vozilo mora biti vučeno sa stražnje strane, upotrijebite vučni priključak (1) na stražnjem poprečnom nosaču okvira šasije.

Okrenite za jednu četvrtinu okretaja i podignite vučni priključak (1).





Vučni priključak (1) na stražnjem poprečnom nosaču okvira šasije namijenjen je vuči vozila na cesti u normalnim uvjetima.

Izvlačenje vozila iz rahlog tla ili blata, čiji kotači još i proklizavaju, izaziva veliko opterećenje na vučnoj kugli (1).

U tu svrhu morate upotrijebiti sredstvo prikladno za vuču.

Po potrebi, izvlačenjem može upravljati jedna osoba sa zemlje, eventualno uz pomoć radio predajnika.

Vozilo se mora vući s uključenim motorom.

Vučni priključak straga (1) ne smije se upotrebljavati za vuču prikolice.

Ako je motor vozila u kvaru:

- Mehanički neutralizirajte cilindre kočnica u slučaju nedostatka tlaka zraka.
- Upravljač je krut jer nema pomoći servo uređaja.



Poduprite kotače vozila.



Kako ne bi došlo do oštećenja mjenjača, obavezno skinite prijenosno vratilo prilikom vuče vozila s pogonskim kotačima na tlu.



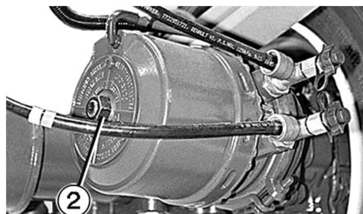
- Stavite ručicu mjenjača u neutralan položaj/ prazan hod.
- Skinite mjenjač-
- Koristite vučnu kuglu.



Poduprite kotače vozila.

Otključavanje parkirne kočnice

U slučaju nedovoljnog tlaka za pomicanje (vuču) vozila, odvijte vijak (2) na svakom kočionom cilindru ključem 24, dok ne oslobodite kotače.



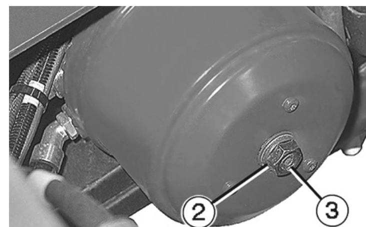
Duljina X izlaska vijka (2) iz posude može biti različita (15 mm ili 65 mm), ovisno o vrsti cilindra kočnice (1).



Ovisno o opremi vašeg vozila



Poduprite kotače vozila.



Otključavanje parkirne kočnice

U slučaju nedovoljnog tlaka za pomicanje (vuču) vozila, odvijte vijak (2) na svakom kočionom cilindru u smjeru suprotnom od kazaljki na satu, pomoću ključa 24, sve dok ne oslobodite kotače; sve dok ne izađe crvena oznaka.
Ovisno o opremi vašeg vozila

Osposobljavanje sistema: pošaljite tlak od oko 5 bara u sistem. Dovedite vijak (2) u kontakt s cilindrom i zategnite ga do momenta od 75 Nm ili ga okrenite u smjeru kazaljke na satu i zategnite do momenta od 75 Nm; crvena oznaka (3) mora se uvući.

Pristup Vodiču za vozače



Kako se koristiti vodičem Driver Guide:

- Idite na web-mjesto: https://driverguide.renault-trucks.com/

ili

- skenirajte QR kod za preuzimanje aplikacije s vodičem za vozače.

ili

- potražite „Renault Trucks Driver Guide” na web-mjestu i preuzmite aplikaciju.



Tamo se nalaze sve informacije koje su vam potrebne, posebno prilagođene odabranom modelu vozila Renault Trucks kako biste maksimalno iskoristili sve njegove pogodnosti.

Budući da funkcije neprekidno nadograđujemo, moguće je da se ovo izdanje dokumenta promijeni. A digitalna verzija uvijek će sadržavati sve najnovije informacije.


FR

L

M

N

O

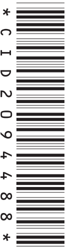
P

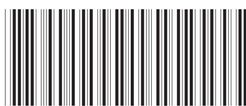
U

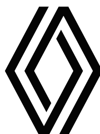
V

Z

Ž


CID2094488


CID2094488



RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de 50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com